



Съдържание

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2019—2020

Заседания от 25 до 28 ноември 2019 г.

Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ С 203, 28.5.2021 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

I Резолюции, препоръки и становища

РЕЗОЛЮЦИИ

Европейски парламент

Вторник, 26 ноември 2019 г.

2021/C 232/01	Резолюция на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно правата на децата по повод на 30-ата годишнина от Конвенцията на ООН за правата на детето (2019/2876(RSP))	2
---------------	---	---

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

2021/C 232/02	Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно положението със свободите в Алжир (2019/2927(RSP))	12
2021/C 232/03	Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно Куба и случая на Хосе Даниел Ферер (2019/2929(RSP))	17
2021/C 232/04	Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно Хаити (2019/2928(RSP))	21
2021/C 232/05	Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно положението в Боливия (2019/2896(RSP))	25
2021/C 232/06	Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно извънредното положение по отношение на климата и околната среда (2019/2930(RSP))	28

2021/C 232/07	Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. на Конференцията на ООН по изменението на климата през 2019 г. в Мадрид, Испания (COP 25) (2019/2712(RSP))	30
2021/C 232/08	Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно присъединяването на ЕС към Конвенцията от Истанбул и други мерки за борба с насилието, основано на пола (2019/2855(RSP)) .	48
2021/C 232/09	Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно неотдавнашните действия на Руската федерация срещу литовски съдии, прокурори и следователи, участващи в разследването на трагичните събития от 13 януари 1991 г. във Вилнюс (2019/2938(RSP))	54
2021/C 232/10	Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно мерки за преодоляване на въздействието върху европейското селско стопанство на решението на СТО по спора във връзка с „Еърбъс“ (2019/2895(RSP))	58
2021/C 232/11	Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно кризата във връзка с Апелативния орган на СТО (2019/2918(RSP))	62
2021/C 232/12	Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно текущите преговори за ново споразумение за партньорство между Европейския съюз и Групата на държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (2019/2832(RSP))	64

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СПУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейски парламент

Сряда, 27 ноември 2019 г.

2021/C 232/13	Решение на Европейския парламент от 27 ноември 2019 г. за избор на Комисията (2019/2109(INS))	68
---------------	---	----

III Подготвителни актове

Европейски парламент

Вторник, 26 ноември 2019 г.

2021/C 232/14	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно проекта за решение на Съвета за сключване, от името на Съюза, на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Украйна за изменение на търговските преференции за месо от домашни птици и продукти от такова месо, предвидени в Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна (10720/2019 — С9-0105/2019 — 2019/0132(NLE))	70
2021/C 232/15	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно предложението за директива на Съвета за изменение на Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност и Директива 2008/118/ЕО относно общия режим на облагане с акциз по отношение на отбранителните дейности в рамките на Съюза (COM(2019)0192 — С9-0003/2019 — 2019/0096(CNS))	71
2021/C 232/16	Решение на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно предложението за назначаване на Жоел Елвингер за член на Сметната палата (С9-0122/2019 — 2019/0815(NLE))	73

2021/C 232/17	Решение на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно предложението за назначаване на Франсоа-Роже Казала за член на Сметната палата (C9-0121/2019 — 2019/0814(NLE))	74
2021/C 232/18	Решение на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно предложението за назначаване на Алекс Бренинкмейер за член на Сметната палата (C9-0126/2019 — 2019/0813(NLE))	75
2021/C 232/19	Решение на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно предложението за назначаване на Николаос Милионис за член на Сметната палата (C9-0125/2019 — 2019/0812(NLE))	76
2021/C 232/20	Решение на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно предложението за назначаване на Клаус-Хайнер Лене за член на Сметната палата (C9-0124/2019 — 2019/0811(NLE))	77

Сряда, 27 ноември 2019 г.

2021/C 232/21	Резолюция на Европейския парламент от 27 ноември 2019 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз с цел предоставяне на помощ на Гърция (COM(2019)0496 — C9-0144/2019 — 2019/2137(BUD))	78
2021/C 232/22	Резолюция на Европейския парламент от 27 ноември 2019 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно мобилизирането на средства по линия на Инструмента за гъвкавост за финансиране на незабавни бюджетни мерки за справяне с текущите предизвикателства на миграцията, притоците на бежанци и заплахите за сигурността (COM(2019)0251 — C9-0007/2019 — 2019/2026(BUD))	80
2021/C 232/23	Резолюция на Европейския парламент от 27 ноември 2019 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз за извършване на авансови плащания в рамките на общия бюджет на Съюза за 2020 г. (COM(2019)0252 — C9-0008/2019 — 2019/2027(BUD))	83
2021/C 232/24	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 27 ноември 2019 г. относно общия проект на проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, одобрен от Помирителния комитет в рамките на бюджетната процедура (14283/2019 — C9-0186/2019 — 2019/2028(BUD))	85

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

2021/C 232/25	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението между Съединените американски щати и Европейския съюз за разпределението в полза на Съединените американски щати на дял от тарифната квота за висококачествено говеждо месо съгласно Преработения меморандум за разбирателство относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от Европейския съюз (2014 г.) (10681/2019 — C9-0107/2019 — 2019/0142(NLE))	110
2021/C 232/26	Незаконодателна резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението между Съединените американски щати и Европейския съюз за разпределението в полза на Съединените американски щати на дял от тарифната квота за висококачествено говеждо месо съгласно Преработения меморандум за разбирателство относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от Европейския съюз (2014 г.) (10681/2019 — C9-0107/2019 — 2019/0142M(NLE))	111

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения, внесени от Парламента:

Новите части от текста се посочват с получер курсив. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с получер курсив новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2019—2020

Заседания от 25 до 28 ноември 2019 г.

Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ С 203, 28.5.2021 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

Вторник, 26 ноември 2019 г.

I

(Резолюции, препоръки и становища)

РЕЗОЛЮЦИИ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P9_TA(2019)0066

Правата на детето в контекста на 30-ата годишнина на Конвенцията за правата на детето

Резолюция на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно правата на децата по повод на 30-ата годишнина от Конвенцията на ООН за правата на детето (2019/2876(RSP))

(2021/C 232/01)

Европейският парламент,

- като взе предвид Конвенцията за правата на детето (КПД) от 20 ноември 1989 г.,
- като взе предвид Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ),
- като взе предвид член 24 от Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид Директива 2011/93/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с детската порнография и за замяна на Рамково решение 2004/68/ПВР на Съвета ⁽¹⁾,
- като взе предвид Директива (ЕС) 2016/800 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 година относно процесуалните гаранции за децата, които са заподозрени или обвиняеми в рамките на наказателното производство ⁽²⁾,
- като взе предвид Европейския стълб на социалните права и по-конкретно принцип 11 от него относно грижите и подкрепата за децата,
- като взе предвид своята резолюция от 3 май 2018 г. относно закрилата на децата мигранти ⁽³⁾ и Съобщението на Комисията от 12 април 2017 г. относно закрилата на децата мигранти (COM(2017)0211),
- като взе предвид своята резолюция от 14 февруари 2019 г. относно правата на интерсексуалните лица ⁽⁴⁾,
- като взе предвид Общ коментар № 10 на Комитета по правата на детето от 25 април 2007 г. относно правата на децата при правосъдие спрямо ненавършили пълнолетие лица,
- като взе предвид Общ коментар № 13 на Комитета по правата на детето от 18 април 2011 г. относно правото на детето на свобода от всички форми на насилие,

⁽¹⁾ ОВ L 335, 17.12.2011 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 132, 21.5.2016 г., стр. 1.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0201.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0128.

Вторник, 26 ноември 2019 г.

- като взе предвид Общ коментар № 14 на Комитета на ООН по правата на детето от 29 май 2013 г. относно правото на детето неговите висши интереси да бъдат разглеждани като първостепенно съображение,
 - като взе предвид член 37 от Общ коментар № 6 на Комитета на ООН за правата на детето от 1 септември 2005 г. и доклада на Комитета на ООН за правата на детето, озаглавен „Доклад от 2012 г. — Общо обсъждане на правата на всички деца в контекста на международната миграция“ от 28 септември 2012 г.,
 - като взе предвид доклада на УНИЦЕФ, озаглавен „Положението на децата по света през 2019 г.“,
 - като взе предвид член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
- A. като има предвид, че член 1 от КППД предвижда, че „за целите на тази Конвенция „дете“ означава всяко човешко същество на възраст под 18 години освен ако съгласно закона, приложим за детето, пълнолетието настъпва по-рано“;
- Б. като има предвид, че в Европа живеят 100 милиона деца и че те съставляват над 20 % от населението на ЕС, както и че децата на възраст под 18 години съставляват над 40 % от населението в развиващите се страни;
- В. като има предвид, че утвърждаването на правата на децата е изрична цел на политиките на ЕС, установена и в Хартата на основните права на ЕС, която изисква висшият интерес на детето да се разглежда като съображение от първостепенна важност при всички действия на ЕС;
- Г. като има предвид, че КППД е международният договор в областта на правата на човека, ратифициран от най-голям брой държави, като Конвенцията е ратифицирана от всички държави — членки на ЕС и в нея се определят ясни правни задължения за насърчване, защита и отстояване на правата на всяко дете в тяхната юрисдикция; като има предвид, че на 20 ноември Европейският парламент ще бъде домакин на конференция на високо равнище за отбелязване на 30-ата годишнина на КППД; като има предвид, че председателят на Европейския парламент обеща всяка година на 20 ноември да бъде честван Световния ден на децата, като на този ден в Европейския парламент ще се провежда събитие с участието на деца;
- Д. като има предвид, че на много места по света, включително в държавите — членки на ЕС правата на децата все още биват нарушавани, като последица от насилие, малтретиране, експлоатация, бедност, социално изключване и дискриминация, основана на религия, увреждане, пол, сексуална идентичност, възраст, етническа принадлежност, миграция или статут на пребиваване;
- Е. като има предвид, че в член 12 от КППД и в член 24 от Хартата на основните права на ЕС се установява правото на детето да бъде изслушано и мнението му да се взема под внимание по въпросите, които го засягат, в зависимост от възрастта и зрелостта му;
- Ж. като има предвид, че член 5 от КППД гласи, че „държавите — страни по Конвенцията, зачитат отговорностите, правата и задълженията на родителите или в зависимост от случая на членовете на по-голямото семейство или общност, както предвиждат местните обичаи, на законните настойници или на другите лица, отговорни по закон за детето, да осигуряват по начин, съответстващ на развитието на способностите на детето, подходящи насоки и ръководство в упражняването от него на правата, признати в тази Конвенция“;
- З. като има предвид, че въпроси от световно значение като изменението на климата, новите технологии и цифровизацията създават нови заплахи за децата, като същевременно предоставят нови възможности за учене и комуникация;
- И. като има предвид, че ЕС се е ангажирал с изпълнението на 17-те цели за устойчиво развитие (ЦУР) както във вътрешните, така и във външните си политики, включително ЦУР 16.2 „слагане край на злоупотребата, експлоатацията, трафика и всички форми на мъчения и насилие над деца“;
- Й. като има предвид, че близо 25 милиона деца на възраст под 18 години са изложени на риск от бедност или социално изключване в ЕС; като има предвид, че бедността лишава децата от възможности за образование, грижи, достъп до здравни грижи, подходяща храна и жилишно настаняване, семейна подкрепа и дори защита от насилие, и може да окаже много дълготрайни последици; като има предвид, че Агенцията на Европейския съюз за основните права подчерта, че борбата с детската бедност е въпрос от значение за основните права и правните задължения⁽³⁾;

(³) Доклад на Агенцията на Европейския съюз за основните права, озаглавен „Борба с детската бедност: въпрос от значение за основните права, <https://fra.europa.eu/en/publication/2018/child-poverty>

Вторник, 26 ноември 2019 г.

- К. като има предвид, че преразгледаният Европейски консенсус за развитие описва децата и младите хора като носители на развитието и промените, както и като основни участници в изпълнението на Програмата до 2030 г., включително чрез способностите им за иновации; като има предвид, че Консенсусът също така съдържа уверение, че ЕС и неговите държави членки ще укрепят правата на младите хора и ще им дадат възможност да участват в публичния живот, като насърчават тяхното участие в местните икономики, общества и в процеса на вземане на решения;
- Л. като има предвид, че инвестициите в бъдещето на децата, значението на закрилата на децата чрез всеобхватна стратегия за правата на децата и създаването на „Гаранция за детето“ като инструмент за борба с бедността и за осигуряване на достъп на децата до основни услуги, са изтъкнати като основни приоритети в писмата за определяне на ресурса на заместник-председателя на Комисията, отговарящ за демокрацията и демографията Дубравка Шуица, както и за кандидата за член на Комисията, отговарящ за работните места Никола Шмит;
- М. като има предвид, че децата представляват уязвима група, която е силно засегната от отрицателното въздействие на изменението на климата и се нарежда сред първите жертви на неблагоприятните последици от това явление, като суша, наводнения и бури, продължителни кризи и замърсяване; като има предвид, че повече от един на всеки четири смъртни случая на деца под пет години в световен мащаб се дължи пряко или косвено на екологични рискове ⁽⁶⁾;
- Н. като има предвид, че приблизително една от всеки четири жертви на трафик на хора, регистрирани в ЕС, включително в собствената им държава членка, е дете; като има предвид, че момичетата са приоритетна цел и биват въвлечени в трафик с цел сексуална експлоатация ⁽⁷⁾;
- О. като има предвид, че сексуалното насилие и сексуалната експлоатация на деца в онлайн среда представляват тежко нарушение на основните права на децата, което води до огромни травми и дълготрайни вредни последици за децата жертви, които могат да продължат и в зряла възраст и представляват разрастващо се явление; като има предвид, че в интернет все повече се разпространяват нови форми на престъпност, например порнографията с цел отмъщение и сексуалното изнудване, и е необходимо държавите членки да им предоставят отговор чрез конкретни мерки; като има предвид, че по последните данни заради интернет броят на изображенията, съдържащи сексуално насилие над деца онлайн, се е увеличил драстично, с безпрецедентна скорост и в широки мащаби, като се съобщава за над 45 милиона изображения и видеоклипове, обозначени като сексуално насилие над деца ⁽⁸⁾;
- П. като има предвид, че правото на детето на образование трябва да бъде гарантирано при всякакви обстоятелства;

Общи бележки

- счита, че правата на децата следва да бъдат в центъра на политиките на ЕС, както и че 30-та годишнина на КПД предоставя рядка възможност да се гарантира цялостното ѝ прилагане в политиката и в практиката, и да се предприемат допълнителни мерки, за да се осигури зачитането на правата на всяко дете навсякъде, особено на най-уязвимите сред тях, като не се забравя нито едно дете;
- призовава новоизбрания председател на Комисията да предприеме конкретни мерки, за да осигури повече видимост на действията на ЕС по отношение на правата на децата, например като определи високопоставена публична личност за представител на ЕС за правата на детето; предлага този представител да има изрична и изключителна отговорност за децата, да служи като отправна точка за всички въпроси и области на политиката на ЕС, свързани с децата, и да гарантира последователен и координиран подход към защитата на правата на децата във всички вътрешни и външни политики и действия на ЕС; призовава за създаването на център на ЕС за закрила на детето, който да гарантира този ефективен и координиран подход, и да предостави ефективен и координиран отговор на сексуалното насилие над деца и на всички форми на насилие срещу деца;
- призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че принципът за висшия интерес на детето се зачита винаги и изцяло във всички законодателни актове, във всички решения, взети от представители на правителствата на всички равнища и във всички съдебни решения, и насърчава държавите членки да обменят най-добри практики с оглед подобряването на правилното прилагане на принципа на висшия интерес на детето в целия ЕС;

⁽⁶⁾ Доклад на СЗО, озаглавен „Замърсяване на въздуха и здраве на децата, предписване на чист въздух“, 2018 г., https://www.who.int/ceh/publications/Advance-copy-Oct24_18150_Air-Pollution-and-Child-Health-merged-compressed.pdf?ua=1

⁽⁷⁾ https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-security/20181204_data-collection-study.pdf

⁽⁸⁾ <https://web.archive.org/web/20190928174029/https://storage.googleapis.com/pub-tools-public-publication-data/pdf/b6555a1018a750f39028005bfd9f35eae4b947.pdf>

Вторник, 26 ноември 2019 г.

4. приветства ангажимента на новата Комисия да представи нова всеобхватна стратегия относно правата на детето; припомня ангажимента на ЕС за защита на правата на детето, залегнал в член 3, параграф 3 от ДЕС, член 24 от Хартата на основните права и преразгледания Европейски консенсус за развитие; призовава Комисията да представи стратегия за подкрепа и закрила на децата навсякъде, без изключение, включително специален бюджет и показател, отнасящ се до децата при разпределяне на бюджета на Комисията, което ще даде възможност инвестициите на ЕС в полза на децата да бъдат измерени и наблюдавани, и ще гарантира отчетност;
5. призовава Комисията да проучи как ЕС като организация може да се присъедини към Конвенцията за правата на детето;
6. припомня, че всички ЦУР имат отношение към зачитането на правата на детето; призовава Комисията да предложи амбициозна и всеобхватна рамка за правата на децата за ЕС и неговите държави членки, която да им позволи да постигнат 17-те цели за устойчиво развитие, по-конкретно чрез изпълнение на ЦУР, които са най-тясно свързани с децата, и чрез използване на показатели за ЦУР, които са пряко свързани с правата на децата;
7. припомня, че изменението на климата и рисковете за околната среда, причинени от човешката дейност, включително замърсяването на въздуха, веществата, нарушаващи функциите на ендокринната система и пестицидите, оказват вредно въздействие върху децата; призовава ЕС и държавите членки да засилят действията си за осигуряване на здравословна среда за децата и за борба с отрицателните последици от изменението на климата, по-специално чрез намаляване на емисиите на парникови газове в съответствие с Парижкото споразумение;
8. отбелязва, че неравенството между половете оказва огромно въздействие върху качеството на живот на децата; като има предвид, че въпреки постигнатия забележителен напредък полът остава една от основните причини за неравенство, изключване и насилие по света и оказва дълбоко въздействие върху децата;
9. подчертава, че децата са уязвими потребители и поради това призовава държавите членки да защитават децата от агресивни, подвеждащи и инвазивни реклами, и профилиране на деца за търговски цели, за да гарантират, че аудио-визуалните търговски съобщения, предоставяни от доставчиците на медийни услуги и доставчиците на платформи за споделяне на видеоклипове под тяхна юрисдикция не насърчват поведение, вредно за здравето или безопасността на децата, по-специално по отношение на храни и напитки, които са с високо съдържание на сол, захар или мазнини, или които по друг начин не отговарят на националните или международните насоки в областта на храненето;
10. приветства факта, че изкореняването на детския труд е един от приоритетите на новата Комисия; призовава новата Комисия да прилага подход на нулева толерантност към детския труд; призовава за мерки, които да задължат предприятията да изкоренят детския труд; призовава ЕС и неговите държави членки да гарантират, че стоките, търгувани на тяхна територия, не са произведени чрез използване на принудителен или детски труд;

Вътрешни политики

Прекратяване на всички форми на насилие срещу деца

11. осъжда всички форми на насилие срещу деца, включително физическо, сексуално и словесно насилие, онлайн и офлайн насилие, принудителни бракове, детски труд, проституция, трафик, трафик на органи, изтезание, друго жестоко, нечовешко или унизително отношение или наказание, убийства на честта, генитално осакатяване на жени, вербуване, набиране и използване на деца като войници и като живи щитове, лишения, занемаряване и недохранване, както и психологическо насилие и всички форми на тормоз; счита, че традицията, културата, религията или убежденията, политическите мнения или мненията от всякакъв друг характер никога не следва да се използват като оправдание за насилието срещу деца; припомня важната роля, която общностите и организациите на гражданското общество могат да играят за премахването на всички форми на насилие срещу деца;
12. призовава държавите членки да приемат законодателство, което да забранява и наказва телесното наказание на деца или, когато такова законодателство вече съществува, да гарантират ефективното му прилагане;
13. настоятелно призовава Комисията и държавите членки да разработят национална стратегия и да въведат всеобхватен подход с участието на множество заинтересовани лица за премахване на сексуалното насилие и малтретирането на деца както онлайн, така и офлайн; подчертава, че сътрудничеството с предприятията е от решаващо значение и призовава дружествата в областта на ИКТ и онлайн платформите да поемат своята отговорност в борбата срещу сексуалното насилие над деца и експлоатацията онлайн; подчертава, че е важно държавите членки да стартират национални кампании за повишаване на осведомеността, които да информират децата по подходящ за тях начин относно рисковете и заплахите, свързани с интернет, както и кампании, адресирани към родителите;

Вторник, 26 ноември 2019 г.

14. приветства заключенията на Съвета от 8 октомври 2019 г. относно борбата със сексуалното насилие над деца и призовава настоящето и бъдещото председателство на Съвета да увеличат усилията си, за да гарантират, че държавите членки предприемат конкретни действия за по-добро подпомагане на жертвите и да определят ефективни мерки по превенция, разследване и наказателно преследване, които да гарантират, че извършителите биват предавани на съд;
15. призовава държавите членки да прилагат изцяло Директива 2011/93/ЕС и резолюцията на Парламента относно прилагането на Директива 2011/93/ЕС относно борбата със сексуалното малтретиране, сексуалната експлоатация на деца и детската порнография⁽⁹⁾; призовава държавите членки, които са страни по Конвенцията на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие (Конвенция от Лансароте) да прилагат препоръките на Комитета на страните по Конвенцията от Лансароте;
16. признава, че правоприлагащите органи са изправени пред безпрецедентно увеличение на сигналите за онлайн материали, съдържащи сексуално насилие над деца и се сблъскват с огромни предизвикателства при справянето с работното натоварване, като съсредоточават усилията си върху изображенията на най-младите и най-уязвимите жертви; подчертава необходимостта от повече инвестиции, по-специално от страна на предприятията и частния сектор, в научноизследователска и развойна дейност, и в нови технологии, предназначени за откриване на онлайн материали, съдържащи сексуално насилие над деца и за ускорени процедури за неутрализиране и премахване на съдържание;
17. призовава държавите членки да засилят сътрудничеството между правоприлагащите органи и организациите на гражданското общество, включително мрежите за горещи линии, които се борят със сексуалното насилие над деца и сексуалната експлоатация на деца; призовава Комисията да подкрепя организациите, които се борят срещу сексуалното насилие над деца и сексуалната експлоатация на деца, като Глобалния алианс WePROTECT;
18. настоятелно призовава Комисията и държавите членки да предприемат конкретни мерки за прекратяване на сексуалното насилие над деца, като инвестират в превантивни мерки, определят специфични програми за потенциални нарушители и предоставят по-ефективна подкрепа на жертвите;
19. призовава Комисията да актуализира стратегията за по-добър интернет за децата, представена през 2012 г.⁽¹⁰⁾;

Инвестиции в децата

20. призовава ЕС и неговите държави членки да инвестират в обществени услуги за деца, включително в грижите за малки деца, образованието и здравеопазването, и по-специално в разширяването на обществената мрежа от детски градини, ясли и комунални услуги за предлагане на развлекателни дейности за деца;
21. призовава държавите членки да приемат закони за защита и укрепване на правата в областта на майчинството и бащинството, за да осигурят здравословна и стабилна среда за децата особено през първите месеци на живота им; настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да гарантират цялостното прилагане на Директивата за равновесието между професионалния и личния живот, тъй като постигането на по-добро и по-справедливо равновесие между професионалния и личния живот ще окаже положително въздействие върху благоденствието на децата; припомня, че децата имат право да бъдат с родителите си и че за това се нуждаят да прекарват достатъчно време заедно, и да разполагат с достатъчно средства, за да живеят в безопасна и щастлива среда;
22. призовава ЕС и неговите държави членки да увеличат усилията си за прекратяване на детската бедност, като приемат допълнителна препоръка на Съвета относно инвестициите в децата, с цел да се актуализира и усъвършенства политическата рамка, която да насочва държавите членки в усилията им да гарантират, че децата израстват в приобщаващи и благоденстващи общества, в които никой не е забравен, и чрез определянето на цели в Програмата на ЕС до 2030 г. за намаляване наполовина на детската бедност; отново посочва необходимостта от подобряване на събирането на необобщени данни, за да се подпомогне наблюдението и оценката на напредъка към прекратяване на детската бедност и социалното изключване;
23. призовава държавите членки да подкрепят създаването на европейска гаранция за децата с подходящи ресурси с цел насърчване на националните политически реформи, за да се допринесе за равния достъп на децата до безплатно здравеопазване, безплатно образование, безплатни грижи за децата, достойно жилищно настаняване и подходящо хранене с оглед на изкореняването на детската бедност и социалното изключване; припомня значението на въвеждането на правата и благосъстоянието на децата като параметри в специфичните за всяка държава препоръки в рамките на европейския семеен съвет и в съответствие с Европейския стълб на социалните права;

⁽⁹⁾ ОВ С 369, 11.10.2018 г., стр. 96.

⁽¹⁰⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=COM:2012:0196:FIN>

Вторник, 26 ноември 2019 г.

24. призовава ЕС и държавите членки да инвестират в децата и подрастващите и да им осигурят умения и знания, необходими за навлизането на пазара на труда, така че те да могат да се ползват от право да се развиват и да реализират изцяло своя потенциал като фактори на промяната в обществото;
25. насърчава държавите членки да инвестират в своите национални системи в превантивни мерки за справяне с все по-често срещаните нарушения на психичното здраве на децата ⁽¹¹⁾ и да гарантират, че училищата получават достатъчно финансиране, за да предоставят консултации, както и че учителите са подходящо обучени;
26. призовава държавите членки и Комисията изрично да разглеждат децата като приоритет при програмирането и прилагането на регионалните политики и политиките на сближаване, като Европейската стратегия за хората с увреждания, рамката на ЕС за национални стратегии и за стратегии за интегриране на ромите, както и политиката на ЕС по отношение на равенството и недискриминацията;

Образование

27. призовава държавите членки да гарантират правото на образование на всяко дете;
28. подчертава, че е важно да се прилага цялостен подход към образованието, чиято цел е да се даде възможност на децата да използват академичното си обучение като опора за своето емоционално и социално развитие, като този подход се стреми също така да обхване психологичното, социалното и емоционалното израстване; подчертава значението на творчеството, изкуството и културата в образованието;
29. насърчава държавите членки да установят мерки за борба и превенция на преждевременното напускане на училище, и да гарантират съобразен с принципа на равенство на половете достъп до качествено образование от ранна детска до юношеска възраст, включително за деца с увреждания, маргинализирани деца и деца, живеещи в райони, засегнати от хуманитарни или други извънредни ситуации;
30. подчертава, че приобщаването и иновациите следва да бъдат водещите принципи за образованието и обучението в цифровата ера; счита, че цифровите технологии следва да не засилват съществуващите неравенства, а следва вместо това да се използват за преодоляване на цифровото разделение между учащи се с различен социално-икономически произход и от различни региони на ЕС; подчертава, че насоченият към приобщаване подход следва да се възползва от пълния потенциал на ресурсите, предоставени от новите цифрови технологии, включително персонализирано образование и партньорства между образователните институции, и че по този начин може да осигури достъп до качествено образование и обучение за хора от групи в неравностойно положение и за хора с по-малко възможности, включително като се подкрепя интеграцията на мигранти и бежанци, също както и на малцинствата;
31. призовава държавите членки да гарантират правото на приобщаващо образование и да осигурят на младите хора достъп до всеобхватна, съобразена с възрастта информация относно пола и сексуалността, както и достъп до сексуално и репродуктивно здравеопазване, и до предоставяно в училищата образование относно емоционалния живот, по-специално с оглед на наложената от някои държави забрана в училищата да се разглеждат въпроси, свързани със сексуалната ориентация и половата идентичност;

Правосъдие, съобразено с интересите на детето/достъп до правосъдие за деца

32. настоятелно призовава държавите членки бързо и ефективно да транспонират и да прилагат пълноценно Директива (ЕС) 2016/800 относно процесуалните гаранции за децата, които са заподозрени или обвиняеми в рамките на наказателното производство ⁽¹²⁾;
33. призовава държавите членки да прилагат насоките на Съвета на Европа за правосъдие, съобразено с правата на детето ⁽¹³⁾; подчертава, че висшите интереси на детето следва винаги да бъдат първостепенно съображение във всички решения, засягащи деца, които са в контакт със съдебната система, и че правото на детето да бъде изслушано винаги следва да се предоставя в съответствие с член 12 от Конвенцията за правата на детето; припомня, че следва да се въведат специални предпазни мерки за децата, които влизат в контакт със съдебната система, включително в областта на семейното право, като развод или осиновяване, както и във връзка с административни въпроси;

⁽¹¹⁾ Според Световната здравна организация (СЗО) през 2016 г. 62 000 юноши са починали вследствие на самонараняване, което в момента е третата водеща причина за смърт при юношите на възраст 18 — 19 години.

⁽¹²⁾ ОВ L 132, 21.5.2016 г., стр. 1.

⁽¹³⁾ <https://rm.coe.int/16804b2cf3>.

Вторник, 26 ноември 2019 г.

Деца мигранти

34. припомня, че висшите интереси на детето следва да бъдат първостепенно съображение във всички решения относно децата и миграцията;

35. настоятелно призовава държавите членки да прилагат в неговата цялост пакета от мерки за общата европейска система за убежище, за да се подобрят условията за всички деца мигранти, и по-специално непридружените деца в ЕС; във връзка с това настоятелно призовава Комисията и държавите членки да обърнат внимание на настоящото тревожно положение на децата в горещите точки в ЕС; призовава ЕС и държавите членки да засилят действията за прекратяване на задържането на деца в контекста на миграцията в целия ЕС, в съответствие с Декларацията от Ню Йорк за бежанците и мигрантите⁽¹⁴⁾, и да подготвят предлагани в общността алтернативи на задържането, както и да дадат приоритет на интеграцията, образованието и психологическата подкрепа;

36. подчертава, че едно непридружено дете е преди всичко дете, което е евентуално изложено на опасност, и че закрилата на децата, а не политиките в областта на миграцията, трябва да бъде водещият принцип за държавите членки и за Европейския съюз, когато разглеждат свързаните с тях въпроси, като по този начин се спазва основният принцип за висшия интерес на детето; призовава държавите членки да прилагат резолюцията на Парламента от 12 септември 2013 г. относно положението на непридружените малолетни и непълнолетни лица в ЕС⁽¹⁵⁾ и изисква Комисията да поднови своя План за действие относно непридружени непълнолетни лица (2010 — 2014 г.);

37. призовава всички държави членки да улеснят събирането на семейства по положителен, хуманен и експедитивен начин, в съответствие с член 10 от Конвенцията за правата на детето;

38. изразява загриженост, че продължават да се раждат деца без гражданство, включително в рамките на ЕС, и че те продължават да бъдат лишавани от достъп до основни права, включително здравеопазване, образование и социална закрила; призовава отново държавите членки да намерят решение на въпроса за децата без гражданство в рамките на ЕС и извън него, в съответствие с международното право; призовава Комисията да насърчава всеобщия достъп до регистрация при раждане и правото на детето да придобие гражданство с цел да се премахне рискът от липса на гражданство;

Уязвими деца

39. призовава държавите членки да третират всяко дете преди всичко като дете, независимо от неговия социален или етнически произход, пол, сексуална ориентация, талант, или статут на мигрант;

40. подчертава, че е важно държавите членки да разработят междусекторен подход за борба с всички форми на дискриминация, засягащи децата, като вземат предвид тяхната уязвимост, особено при децата с увреждания, децата мигранти, децата от семейства на мигранти, децата от малцинства и религиозни групи, децата ЛГБТИ, децата на чуждестранни бойци, задържаните деца, децата на лишени от свобода родители, децата на родители ЛГБТИ, децата под настойничество и попечителство и децата без гражданство или без документи, които са изложени на непропорционална дискриминация въз основа на множество основания и поради това се нуждаят от специализиран подход за посрещане на специфичните за тях потребности; призовава държавите членки най-накрая да приемат хоризонталната директива относно дискриминацията;

41. изразява съжаление във връзка с всички форми на основано на пола насилие и настоятелно призовава държавите членки да приложат конкретни мерки за прекратяване на браковете в детска възраст, гениталното осакатяване на жени и други вредни практики, които представляват тежки нарушения на човешките права на децата; поради това призовава държавите членки да ратифицират Конвенцията от Истанбул и да предприемат последващи действия във връзка с резолюциите на Парламента от 4 октомври 2017 г. относно прекратяване на сключването на брак в детска възраст, от 4 юли 2018 г. относно следващите стъпки с оглед на изготвянето на външна стратегия на ЕС срещу ранните и принудителните бракове и от 7 февруари 2018 г. относно нулева толерантност към гениталното осакатяване на жени⁽¹⁶⁾;

42. подчертава, че следва да се обърне специално внимание на децата с увреждания; осъжда решително всички форми на насилие срещу тях, включително насилието, причинено от малтретиране или неподходящи грижи; настоятелно призовава държавите членки да гарантират, че децата с увреждания имат достъп до качествено образование и обучение, за да могат да постигнат най-висока степен на независимост и социална интеграция, както и достъп до грижи; призовава следователно всички държави членки да прилагат стандартите, определени в Конвенцията за правата на детето, Конвенцията за правата на хората с увреждания и Насоките на ООН за алтернативни грижи за децата;

⁽¹⁴⁾ https://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/71/1.

⁽¹⁵⁾ ОВ С 93, 9.3.2016 г., стр. 165.

⁽¹⁶⁾ ОВ С 463, 21.12.2018 г., стр. 26.

Вторник, 26 ноември 2019 г.

43. призовава държавите членки да гарантират, че се предотвратява ненужното разделяне на семействата и че се подсилват услугите в рамките на семейството и общността, за да се даде възможност на всички деца да растат не в институции, а в семейства и общности; призовава Комисията да използва финансиране от ЕС за подпомагане на прехода от институционални услуги към услуги в общността, както в рамките на ЕС, така и извън него;

44. призовава държавите членки да гарантират, че децата, лишени от свобода, се третират по начин, който отчита техния висш интерес; припомня, че задържаните деца следва да получават грижи, закрила и необходимата индивидуална помощ — социална, образователна, професионална, психологическа, медицинска и физическа — от която могат да се нуждаят с оглед на своята възраст, пол или личност; настоятелно призовава държавите членки да гарантират, че задържаните деца поддържат редовен и пълноценен контакт с родителите, семейството и приятелите си чрез посещения и кореспонденция;

45. изразява загриженост във връзка с големия брой изчезнали деца в Европа; насърчава държавите членки да задълбочат трансграничното сътрудничество, обмена на информация и координацията между правоприлагащите органи и органите за закрила на децата, за да установят самоличността и местонахождението, и да осигурят закрила на изчезналите деца, като същевременно гарантират, че висшите интереси на детето винаги са първостепенно съображение; призовава държавите членки незабавно да приложат задължението за предоставяне на подходящо финансиране за обезпечаване на непрекъснатостта и качествено функциониране на горещите линии за изчезнали деца в целия ЕС, както се изисква от Европейския кодекс за електронните съобщения, приет през 2018 г.;

46. припомня, че е от решаващо значение да се гарантира зачитането на правата на всички момичета и момчета, които са жертва на трафик, независимо от тяхното гражданство; отново призовава държавите членки да приложат изцяло Директивата на ЕС за борба с трафика на хора, като обърнат специално внимание на превантивните мерки; подчертава, че е важно държавите членки да засилят действията си за осигуряване на отчетност пред жертвите на трафика на хора и за изкореняване на престъплението само по себе си, както и да се борят с безнаказаността, която все още преобладава сред трафикантите, експлоататорите, извличащите незаконни печалби и извършителите на злоупотреби, включително като криминализират използването на услугите, предоставяни от жертви на трафик на хора, за всички форми на експлоатация;

Участие на децата

47. призовава Комисията и държавите членки да развият и прилагат Декларацията от Букурещ относно участието на децата⁽¹⁷⁾; подчертава, че културата на участие на децата може да се изгради на всички равнища — семейство, общност, местно, регионално, национално и европейско равнище, и че тя може да донесе краткосрочни и дългосрочни ползи за обществото;

48. призовава държавите членки да увеличат участието на децата в своето законодателство и насърчава държавите членки и Комисията да създадат съдържателни механизми за участие на децата, например детски съвети, в работата на европейските, националните, регионалните и местните парламентарни асамблеи, по-специално за най-важните области на политиката;

49. призовава Комисията да включи децата в процеса на консултации с оглед на конференцията за бъдещето на Европа;

50. припомня на институциите на ЕС и на държавите членки значението на действията за мобилизация за борба с изменението на климата, водени от деца и младежи, които са от основно значение за оказване на влияние върху европейския политически дневен ред и са много добър пример за това как децата участват все по-активно в публичните политики и имат все по-добра способност да изразяват волята си да се ангажират в качеството си на засегнати граждани, които предизвикват промяна;

Външни политики

51. призовава държавите, които все още не са ратифицирали Конвенцията за правата на детето и допълнителните протоколи към нея, да направят това незабавно;

52. призовава държавите членки да задълбочат сътрудничеството и диалога с трети държави с цел да се повиши осведомеността и да се настоява за зачитане на правата на децата навсякъде по света и затова никое дете да не бъде забравяно; настоятелно призовава ЕС и държавите членки да работят с държавите партньори и да подкрепят приемането и прилагането

⁽¹⁷⁾ <https://chilrendeclaration.typeform.com/to/h8dSPt>.

Вторник, 26 ноември 2019 г.

на законодателство, политики, бюджети и програми за действие, които приобщават всички деца и включват разкриването на всички форми на дискриминация и насилие, включително основаните на възраст, пол и увреждане, възпрепятстващи отделни деца и групи деца да упражняват своите права, и да предприемат или насърчават необходимите действия за премахване на тези пречки и за гарантиране, че на всички деца се отдава първостепенно внимание;

53. призовава върховния представител/заместник-председателя да дава приоритет на правата на децата и на закрилата на детето във всички външни действия на ЕС, така че да се обезпечи ефективното интегриране на правата на детето и на закрилата на децата, включително в контекста на диалозите за правата на човека, международните и търговските споразумения, процеса на присъединяване и европейската политика за съседство, както и във всички външни отношения на ЕС с трети държави, и по-специално държавите, които са в конфликт; призовава върховния представител/заместник-председателя да докладва ежегодно на Парламента относно постигнатите резултати по отношение на външната дейност на ЕС, насочена към децата;

54. призовава Комисията да засили действията си за интегриране на правата на децата и закрилата на децата в сътрудничеството за развитие и хуманитарната помощ, за да се обезпечи адекватно финансиране и да се повиши равнището на закрила на децата, засегнати от конфликти, извънредни ситуации или предизвикани от човека или природни бедствия, вътрешно разселените деца и децата мигранти или бежанци, както и да се гарантира зачитането на техните основни права;

55. призовава Комисията и държавите членки да приемат системни решения за справяне с бедността между поколенията; подчертава, че е жизненоважно новата многогодишна финансова рамка за периода 2021 — 2027 г. да отразява спешната необходимост от справяне с детската бедност както в рамките на ЕС, така и извън него, чрез неговата външна дейност; подчертава значението на официалната помощ за развитие (ОПР) като важен инструмент за изкореняване на бедността и припомня съответните ангажименти на ЕС и на неговите държави членки във връзка с ОПР, включително ангажимента за постигане на целта 0,7 % от брутният национален доход (БНД) да се изразходват за ОПР;

56. призовава Комисията и държавите членки да финансират и обезпечат равен достъп до основни услуги и до образование в териториите, засегнати от извънредни ситуации, като конфликти и природни бедствия; подчертава, че достъпът до образование защитава децата от физическите опасности около тях — включително злоупотреба, експлоатация, сексуално насилие, свързано с конфликти, вербуване и използване от въоръжени сили и въоръжени групировки, както и че образованието е от полза за общностите като цяло, стимулира икономическия растеж, намалява бедността и неравенството и увеличава способността на хората да водят здравословен живот, да участват в обществото и да възстановят мира и стабилността;

57. настоятелно призовава Комисията да предприеме последващи действия във връзка с резолюцията на Парламента от 4 октомври 2017 г. относно прекратяване на сключването на брак в детска възраст; призовава ЕС и неговите държави членки да прилагат единни правни стандарти по отношение на процедурата за справяне с детските бракове, да си сътрудничат с трети държави и да предоставят обучение и техническа помощ за подпомагане на приемането и прилагането на законодателство, забраняващо ранните и принудителните бракове, включително въвеждане на минимална възраст за сключване на брак; изисква държавите членки да приемат мерки за насърчаване на обмена на най-добри практики относно минималната възраст за сключване на брак и непризнаване на брака на деца мигранти, които пристигат в Европа, както и да приемат национални мерки за предотвратяване на пътувания в чужбина на деца с цел сключване на брак извън ЕС; призовава Комисията да посвети европейска година на борбата срещу браковете в детска възраст, ранните и принудителните бракове;

58. призовава Комисията и държавите членки да осигурят прилагането на задължителни стандарти за надлежна проверка във връзка с правата на човека и околната среда, когато водят търговски преговори и в търговските си споразумения, с цел спиране на детския труд;

Децата и въоръжените конфликти

59. призовава върховния представител/заместник-председателя системно да повдига въпроса за тежките нарушения срещу деца пред страните в конфликти, и особено посочените в годишния доклад на генералния секретар на ООН относно децата и въоръжените конфликти; призовава върховния представител/заместник-председателя и Комисията да предприемат мерки по отношение на краткосрочното, средносрочното и дългосрочното въздействие на въоръжените конфликти върху децата по ефективен и всеобхватен начин, като използват разнообразието от инструменти, с които разполагат, включително нови и подсилени насоки на ЕС относно децата и въоръжените конфликти;

60. изисква Комисията да предостави подкрепа и да осигури подходящо и дългосрочно финансиране за програми за реабилитация и реинтеграция за засегнати от конфликти деца и да им осигури защитена среда, в която от основно значение са психологическите грижи и подкрепата и образованието, със специален акцент върху специфичните предизвикателства, свързани с момичетата с оглед на тяхната демобилизация и реинтеграция в обществото;

Вторник, 26 ноември 2019 г.

61. изразява дълбока загриженост във връзка с хуманитарното положение на децата на чуждестранни бойци, намиращи се в североизточната част на Сирия, и настоятелно призовава държавите членки да репатрират всички деца с европейско гражданство, като вземат предвид тяхното конкретно семейно положение и като се ръководят предимно от висшите интереси на детето, както и като осигурят необходимата подкрепа за тяхната реабилитация и реинтеграция; изразява съжаление във връзка с липсата до момента на действия от страна на държавите — членки на ЕС, и липсата на координация на равнището на ЕС;

62. изразява изключителна тревога във връзка с големия брой потвърдени убийства и осакатявания на деца при въоръжени конфликти; отново посочва, че деца продължават да бъдат използвани като оръжие, извършители на самоубийствени бомбени атентати, сексуални роби и човешки щитове и биват принуждавани да участват активно във военни действия; решително осъжда използването на деца във въоръжени конфликти; отбелязва, че конфликтите са причинили стотици жертви сред децата, често вследствие на нападения, които преднамерено са насочвани срещу гражданското население и хуманитарната инфраструктура; във връзка с това настоятелно призовава държавите членки да се въздържат от продажба на оръжия и военно оборудване за страните в подобни конфликти;

o

o o

63. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и заместник-председател на Европейската комисия, както и на правителствата и парламентите на държавите членки.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0072

Положението със свободите в Алжир

Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно положението със свободите в Алжир (2019/2927(RSP))

(2021/C 232/02)

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Алжир, по-специално резолюцията си от 30 април 2015 г. относно лишаването от свобода на работници и активисти за правата на човека в Алжир ⁽¹⁾, както и своята резолюция от 27 март 2019 г. относно периода след Арабската пролет: перспективите за региона на Близкия изток и Северна Африка ⁽²⁾,
- като взе предвид актуализираната информация за Алжир в годишния доклад на ЕС относно правата на човека и демокрацията в света за 2018 г., приет от Европейския съвет на 18 март 2019 г.,
- като взе предвид декларацията на 11-тата сесия на Съвета за асоцииране ЕС–Алжир от 14 май 2018 г.,
- като взе предвид третия всеобщ периодичен преглед (ВПП) относно Алжир, приет от Съвета на ООН по правата на човека на неговата 36-та сесия на 21 и 22 септември 2017 г.,
- като взе предвид общите приоритети за партньорство, приети в рамките на преразгледаната Европейска политика за съседство (ЕПС) от Алжирската демократична и народна република и Европейския съюз на 13 март 2017 г., които поставят акцент върху прилагането на преразгледаната конституция и подкрепата на ЕС за напредъка на демокрацията и правата на човека в Алжир,
- като взе предвид Споразумението за асоцииране между ЕС и Алжир ⁽³⁾ и по-специално член 2 от него, който предвижда, че зачитането на демократичните принципи и основните права на човека трябва да представлява съществен елемент от споразумението и да вдъхновява националните и международните политики на страните по него,
- като взе предвид Конституцията на Алжир, преразгледана на 7 февруари 2016 г., и по-специално членове 2, 34 — 36, 39, 41, 42, 48 и 54 от нея,
- като взе предвид насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека, смъртното наказание, изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание, относно свободата на изразяване онлайн и офлайн и относно защитниците на правата на човека, както и новата стратегическа рамка и план за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, чиято цел е защитата и наблюдението на зачитането на правата на човека в центъра на всички политики на ЕС,
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права (МПГПП), Международния пакт за икономически, социални и културни права (МПИСКП), Конвенцията против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание и Конвенцията за правата на детето,
- като взе предвид Всеобщата декларация на ООН за правата на човека от 1948 г. и Декларацията на ООН за премахване на всички форми на нетърпимост и дискриминация, основани на религиозна принадлежност или убеждения,
- като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите,
- като взе предвид алжирския закон № 12-06 относно сдруженията и Наредба № 06-03, която урежда немюсюлманското религиозно богослужение,
- като взе предвид член 144, параграф 5 и член 132, параграф 4 от своя Правилник за дейността,

⁽¹⁾ ОВ С 346, 21.9.2016 г., стр. 106.

⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0318.

⁽³⁾ ОВ L 265, 10.10.2005 г., стр. 2.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- А. като има предвид, че Алжир е близък съсед и важен партньор на Европейския съюз и на региона на Северна Африка;
- Б. като има предвид, че на 16 февруари 2019 г., десет дни след като Абделаиз Бутефлика обяви кандидатурата си за пети президентски мандат, в Алжир започнаха мирни протести, известни като „Хирак“ (Движение); като има предвид, че на 2 април 2019 г. Бутефлика подаде оставка; като има предвид, че председателят на Съвета на нацията — Абделкадер Бенсалах, пое длъжността държавен глава; като има предвид, че военното ръководство под командването на генерал-лейтенант Ахмед Гаид Салах управлява открито властта в страната от оставката на Бутефлика;
- В. като има предвид, че Абделаиз Бутефлика беше президент от 1999 г. насам; като има предвид, че преразгледаната конституция от 2016 г. ограничи максималния брой на президентските мандати до два; като има предвид, че преразгледаната конституция не може да се прилага със задна дата, което означава, че на Бутефлика се позволява да се кандидатира за пети мандат; като има предвид, че първоначално насрочените за 18 април 2019 г. президентски избори бяха отложени веднъж за 4 юли 2019 г., а впоследствие — за 12 декември 2019 г.;
- Г. като има предвид, че бяха проведени мирни демонстрации в цялата страна през февруари, март и април 2019 г., а след това всеки вторник и петък през последните 40 седмици; като има предвид, че през последните седмици протестиращите провеждат нощни шествия в цялата страна;
- Д. като има предвид, че „Хирак“ се радва на широка подкрепа и представлява най-голямото протестно движение в Алжир; като има предвид, че по-голямата част от демонстрантите са млади хора; като има предвид, че демонстрантите искат да се сложи край на корупцията, на липсата на възможности за политическа ангажираност, на високия процент на безработица и на репресиите срещу демонстрациите, както и настояват за по-плюралистична и приобщаваща рамка за подготовка за свободни избори, като част от по-широкия политически преход;
- Е. като има предвид, че Световният индекс за свободата на печата за 2019 г. подрежда Алжир на 141-во място от 180-те включени в проучването държави, като описва свободата на печата в страната като „под заплаха“ и отбелязва, че журналистите често са обект на преследване; като има предвид, че независимите медийни организации, гражданските репортери в социалните медии и други източници са изправени пред структурна цензура от алжирските органи за всяко отразяване, което се разглежда като подкрепящо позициите, изразяващи несъгласие;
- Ж. като има предвид, че от януари 2018 г. насам алжирските органи са затворили няколко църкви, по-голямата част от които са част от Алжирската протестантска църква (АПЦ) (*Église protestante d'Algérie*) — законно призната организация, обединяваща протестантските църкви в Алжир;
- З. като има предвид, че Мерием Абду — главният редактор на обществената радиостанция Канал 3 (*La Chaîne 3*) подаде оставка на 23 февруари 2019 г. в знак на протест срещу пристрастното отношение към „Хирак“; като има предвид, че няколко други журналисти бяха арестувани или са били подложени на сплашване, като например бившия френски кореспондент Софян Меракши и журналистите Азед Ел Шейх и Абделмуджи Келади, задържани съответно от 26 септември 2019 г. и 14 октомври 2019 г.;
- И. като има предвид, че Надя Мадаси, която през последните 15 години беше говорителка на Канал Алжир (*Canal Algérie*) подаде оставка на 4 март 2019 г. на фона на твърдения, че е била цензурирана; като има предвид, че на 5 март 2019 г. Министерството на съобщенията санкционира вестник „Ехорук“ и телевизионния канал Ел Билад за отразяване на демонстрациите; като има предвид, че Фейсбук групата „Algérie — Debout!“ с повече от 500 000 членове, беше закрыта, а нейният основател и администратор Софян Беньос е бил подложен на тормоз и разпитван няколко пъти, преди да му бъдат повдигнати обвинения; като има предвид, че публикациите *Jeune Afrique*, *Tout Sur l'Algerie*, *Algérie Part*, *Interlignes*, и *Observ'Algérie* са били цензурирани;
- Й. като има предвид, че протестиращите от „Хирак“, защитниците на правата на човека, журналистите и блогърите все по-често биват преследвани или арестувани, за да се предотврати упражняването на тяхната свобода на изразяване на мнение, на сдружаване или на мирни събрания;
- К. като има предвид, че Алжирската адвокатска колегия (*Union nationale des ordres des avocats*, UNOA) единодушно осъди арестите на активисти на „Хирак“ и потъпкването на свободите; като има предвид, че на 24 октомври 2019 г. около 500 адвокати демонстрираха в Алжир с искане за зачитане на правото на протестиращите на справедлив процес и за независимост на съдебната система; като има предвид, че UNOA създаде комисия в подкрепа на адвокатите, защитаващи задържаните демонстранти и дисиденти;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- Л. като има предвид, че според Алжирската лига за защита на правата на човека (*Ligue algérienne pour la défense des droits de l'homme*, LADDH) повече от сто души са били арестувани и задържани във връзка с мирните протести от началото на „Хирак“; като има предвид, че обвиненията, по които те са задържани — „подкопаване на националното единство и териториалната цялост“, „подбуждане към събрания“ и „отслабване на духа на армията“ — са неясни и нарушават международните стандарти в областта на правата на човека;
- М. като има предвид, че на 29 юни 2019 г. беше арестуван 87-годишният Лакдар Бурега — един от ветераните от войната за независимост, за критикуване на началника на армията; като има предвид, че 22-годишният студент по право Нур ел Хоуда Дахмани беше освободен на 25 ноември 2019 г., след като бе осъден на 6 месеца затвор след шестве на студенти на 17 септември 2019 г., и се превърна в символ на ежеседмичните студентски шествия; като има предвид, че Ибрахим Дауаджи и четирима други активисти бяха арестувани на 12 октомври 2019 г. за протест срещу посещение на министъра на младежта;
- Н. като има предвид, че Камал Едине Фекар, лекар, защитник на правата на човека, защитник на общността Амзи ат-Мзаб и бивш член на LADDH, почина в затвора на 28 май 2019 г. след задържането му на фона на масовите протести, след 53 дни гладна стачка, като се счита, че смъртта му е последствие от условията, при които е бил задържан и медицинска небрежност; като има предвид, че 22-годишният Рамзи Йету почина от нараняванията си, получени след брутален побой от полицията през април 2019 г.;
- О. като има предвид, че на 12 септември 2019 г. беше арестуван главният опозиционен представител Карим Табу — бивш генерален секретар на традиционната опозиционна партия Фронт на социалистическите сили (*Front des forces socialistes*, FFS) и настоящ ръководител на непризнатата партия Социален и демократичен съюз; като има предвид, че той беше освободен от градския съд на Типаза на 26 септември 2019 г., но по-малко от 14 часа по-късно беше арестуван отново под различна юрисдикция (Сиди М'Хамед), но подобни условия и сега е задържан де факто в условия на строг тъмничен режим;
- П. като има предвид, че няколко членове на асоциацията *Rassemblement actions jeunesse* (RAJ), включително нейният учредител Хаким Адад, нейният председател Абделуахаб Ферсауи и нейните членове Масиниса Есос, Джалал Мокрани, Ахмед Буидер, Камел Улдуали, Карим Боутата, Ахсен Кади, Уафи Тигрин и Киредин Меджани, бяха арестувани по време на мирни демонстрации в подкрепа на лишените от свобода заради убежденията си;
- Р. като има предвид, че няколко протестиращи, например Самир Беларби, Фодил Боумала, Фуад Уишер, Саида Дефер и Рауф Раис, които все още са задържани, както и защитници на правата на човека, включително Саид Булур, Хамид Гура и Слиман Хамитуш, са обект на наказателно преследване поради „отслабване на духа на армията“;
- С. като има предвид, че на 11 ноември 2019 г. съдът на Сиди М'Хамед в Алжир откри процес срещу 42 активисти, включително Самира Месуси, член на Народното провинциално събрание на вилаетите, която е обвинена в „компрометиране на целостта на националната територия“, тъй като е развявала берберското знаме; като има предвид, че това знаме е било разгърнато заедно с националния флаг в цялата държава по време на демонстрациите през седмицата; като има предвид, че няколко трибунала в държавата са освободили демонстранти, задържани по същото обвинение;
- Т. като има предвид, че в алжирската конституция са залегнали основни свободи, включително свободата на сдружаване, която е допълнително определена със Закон № 12-06; като има предвид, че съгласно Закон № 12-06 всяко сдружение, включително онези, които вече са успешно регистрирани, трябва да се регистрират и да получат от Министерството на вътрешните работи документ за регистрация, преди да могат да извършват законна дейност; като има предвид, че въпреки съответствието им с всички правни изисквания заявленията за предварителна регистрация на няколко организации на гражданското общество, неправителствени, религиозни и благотворителни организации, като например LADDH, EuroMedRights, RAJ, Амнести Интернешънъл, Протестантската асоциация на Алжир, Националната комисия за немюсюлмански религиозни групи и Феминистката асоциация за лично развитие и упражняване на гражданство (AFEPES), все още не са получили отговор; като има предвид, че поради това те нямат официален правен статут;
- У. като има предвид, че съгласно Международния пакт за граждански и политически права, който Алжир е ратифицирал, правителствата трябва да гарантират правото на свобода на религията, мисълта и съвестта на всички под тяхна юрисдикция, а по-специално на религиозните малцинства; като има предвид, че това право включва свободата да се упражняват религия или убеждения по избор, независимо дали в обществото или насаме, самостоятелно или с други лица;
1. остро осъжда произволните и незаконни арести, задържането, сплашването и нападенията над журналисти, синдикалисти, адвокати, студенти, защитници на правата на човека и гражданското общество и всички мирни протестиращи, участващи в мирни демонстрации „Хирак“;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

2. призовава алжирските органи незабавно и безусловно да освободят всички лица, обвинени в упражняване на правото си на свобода на изразяване на мнение, по-специално Хаким Адад, Абделуахаб Ферсауи, Масиниса Есос, Джалал Мокрани, Ахмед Буидер, Камел Улдуали, Карим Боутата, Ахсен Кади, Уафи Тигрин и Киредин Меджани, Самир Беларби, Карим Табу, Фодил Боумала, Лакдар Бурега, Самира Месуси, Ибрахим Дауаджи, Салах Маати, Софян Маракши, Азед Ел Шейх, Фуад Уишер, Саида Дефер, както и другите мирни протестиращи, защитници на правата на човека и журналисти, произволно лишени от свобода, въпреки че дейността им е разрешена съгласно алжирското законодателство, в съответствие с международните инструменти за правата на човека, ратифицирани от Алжир; призовава алжирските органи да отменят забраната за пътуване и условното наказание, наложени на Слиман Хамитуш, Абделмуджи Келади и Мустафа Бенджама;
3. призовава алжирските органи да сложат край на всяка форма на сплашване, включително съдебен и правен тормоз, криминализиране и произволни арести и задържане, срещу мирни демонстранти, защитници на правата на човека, критични журналисти и блогъри, както и да предприемат подходящи стъпки, за да гарантират тяхната физическа и психологическа защита, безопасност, сигурност и свободата им да упражняват техните законни и мирни дейности; призовава алжирските органи да осигурят и гарантират правото на свобода на изразяване на мнение, на сдружаване, на провеждане на мирни събрания и на свобода на медиите, което е гарантирано от алжирската конституция и от Международния пакт за граждански и политически права, който Алжир е подписал и ратифицирал;
4. призовава за прекратяване на нарушенията на свободата на вероизповедание на християни, ахмади и други религиозни малцинства; припомня на алжирското правителство, че Наредба № 06-03 гарантира свободното упражняване на богослужение; призовава алжирските органи да отворят отново съответните църковни сгради;
5. призовава алжирските органи да изменят Закон № 91-19 от 2 декември 1991 г., за да премахнат всички ограничения върху мирните демонстрации, които не са абсолютно необходими или пропорционални по отношение на разпоредбите на член 21 от Международния пакт за граждански и политически права; изразява загриженост, че въпреки разпоредбите на конституционния преглед от 2016 г. указът от 18 юни 2001 г., който забранява провеждането на демонстрации в столицата, не е отменен и се прилага общо в цялата държава;
6. призовава алжирските органи действително да премахнат и да предотвратяват всяка форма на прекомерна употреба на сила от служители на правоприлагащите органи, докато разпръскват публични събрания; категорично осъжда прекомерната употреба на сила, която доведе до смъртта на Рамзи Йету; призовава алжирските органи да проведат независимо разследване на всички случаи на прекомерна употреба на сила от членовете на силите за сигурност, както и да търсят отговорност от извършителите;
7. подчертава, че независимата съдебна система е един от основните елементи за функционирането на демокрацията, и призовава алжирските органи да насърчават и гарантират независимостта на съдебната система;
8. призовава Европейската служба за външна дейност, Комисията и държавите членки да подкрепят групите на гражданското общество, защитниците на правата на човека, журналистите и протестиращите, включително чрез организиране на посещения в затворите, наблюдение на съдебните процеси и издаване на публични изявления, да подкрепят комисията UNOA и другите организации, действащи в защита на правата на човека, както и да следят отблизо положението с правата на човека в Алжир, като използват всички налични инструменти, включително Европейския инструмент за демокрация и права на човека;
9. насърчава алжирските органи да преразгледат Закон № 12-06 от 2012 г. за сдруженията и да се ангажират с истински и приобщаващ диалог с организациите на гражданското общество, за да се очертае нов закон, който е в съответствие с международните стандарти за правата на човека и с Алжирската конституция;
10. призовава алжирските органи да гарантират на всички пълното упражняване на свободата на мисълта, съвестта и религията или убежденията, което е гарантирано от алжирската конституция и Международния пакт за граждански и политически права;
11. изразява загриженост във връзка с административните пречки, пред които са изправени религиозните малцинства в Алжир, и по-специално по отношение на Наредба № 06-03; насърчава правителството на Алжир да преразгледа Наредба № 06-03, за да я приведе в по-голямо съответствие с Конституцията и с международните си задължения в областта на правата на човека, а именно член 18 от Международния пакт за граждански и политически права;
12. приветства конституционното признаване на тамазигт като официален език през 2016 г. и насърчава практическото му прилагане; призовава за незабавно и безусловно освобождаване на 42-та протестиращи, задържани, тъй като са развявали берберското знаме;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

13. призовава за разрешаване на кризата чрез мирен и приобщаващ политически процес; изразява убеждение, че демократичните реформи и конструктивният и приобщаващ диалог, гарантиращ политическа, икономическа и социална стабилност в Алжир, биха могли да послужат като начин за подновяване на благосъстоятелен Съюз на арабския Магреб, което е важно за успешно сътрудничество между двете страни на Средиземно море;

14. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Съвета, Комисията, правителствата и парламентите на държавите членки, делегацията на ЕС в Алжир, правителството на Алжир, генералния секретар на ООН, Съвета на ООН по правата на човека, както и на Съвета на Европа.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0073

Куба, случаят на Хосе Даниел Ферер**Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно Куба и случая на Хосе Даниел Ферер (2019/2929(RSP))**

(2021/C 232/03)

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предишни резолюции относно Куба, по-специално резолюциите от 17 ноември 2004 г. относно Куба ⁽¹⁾, от 2 февруари 2006 г. относно политиката на ЕС по отношение на кубинското правителство ⁽²⁾, от 21 юни 2007 г. относно Куба ⁽³⁾, от 11 март 2010 г. относно лицата, лишени от свобода заради убежденията им в Куба ⁽⁴⁾, от 5 юли 2017 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването от името на Европейския съюз на Споразумение за политически диалог и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Куба, от друга страна, ⁽⁵⁾ и от 15 ноември 2018 г. ⁽⁶⁾,
 - като взе предвид Споразумението за политически диалог и сътрудничество (СПДС) между Европейския съюз и Куба, подписано през декември 2016 г. и прилагано временно от 1 ноември 2017 г. насам,
 - като взе предвид второто заседание на Съвместния съвет между ЕС и Куба, проведено на 9 септември 2019 г. в Хавана,
 - като взе предвид втория официален диалог между ЕС и Куба по правата на човека, проведен в Брюксел на 3 октомври 2019 г. в рамките на СПДС между ЕС и Куба,
 - като взе предвид универсалния периодичен преглед на Съвета на ООН по правата на човека за Куба от май 2018 г.,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права (МПГПП) и други международни договори и инструменти в областта на правата на човека,
 - като взе предвид Конвенцията на ООН против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, приета от Общото събрание на ООН на 10 декември 1984 г., по която Куба е страна,
 - като взе предвид Насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека, по която Куба е страна,
 - като взе предвид член 144, параграф 5 и член 132, параграф 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че на 1 октомври 2019 г. лидерът на опозицията на Патриотичния съюз на Куба Хосе Даниел Ферер беше произволно задържан, без да му бъде предявено обвинение, и в продължение на най-малко 72 часа му беше отказано да осъществява контакт с лица извън мястото за лишаване от свобода;
- Б. като има предвид, че в продължение на повече от десетилетие кубинските органи го задържат под стража, тормозят го и го спласват поради мирната му политическа активност; като има предвид, че през 2018 г. той беше задържан на строг тъмничен режим в продължение на 10 дни;

⁽¹⁾ ОВ С 201 Е, 18.8.2005 г., стр. 83.

⁽²⁾ ОВ С 288 Е, 24.11.2006 г., стр. 81.

⁽³⁾ ОВ С 146 Е, 12.6.2008 г., стр. 377.

⁽⁴⁾ ОВ С 349 Е, 22.12.2010 г., стр. 82.

⁽⁵⁾ ОВ С 334, 19.9.2018 г., стр. 99.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0460.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- В. като има предвид, че на 2 ноември 2019 г. г-н Ферер е изпратил скришом писмо, в което е посочил, че е бил измъчван и малтретиран, че животът му е бил изложен на опасност по време на задържането му и че му е била отказана подходяща медицинска помощ; като има предвид, че според информацията, предоставена от неговото семейство на 15 ноември 2019 г., той се намира в затвора Агуадорес в Сантяго де Куба, където е бил отведен в наказателна килия; като има предвид, че на 7 ноември 2019 г. съпругата му се е срещнала с него за няколко минути и е потвърдила, че здравето му е в критично състояние, като се има предвид, че е загубил половината от телесното си тегло, което е резултат и от гладна стачка, която е започнал;
- Г. като има предвид, че според няколко НПО той е само един от около 120 политически затворници в Куба; като има предвид, че много независими журналисти, мирни дисиденти и защитници на правата на човека, които са предимно членове на демократичната опозиция, биват преследвани, произволно задържани или лишавани от свобода в Куба, по-специално Хосе Гуа Пилото, Силверио Портал Контрерас, Мицаел Диас Пасейро, Орландо Сапата Тамайо, Елиесер Бандера Барера, Едилберто Ронал Асуага и Роберто де Хесус Киньонес Асес;
- Д. като има предвид, че на 28 октомври 2019 г. е починал Армандо Соса Фортунни — най-дълго задържаният кубински политически затворник, прекарал 43 години в затвора; като има предвид, че кубинските органи не са се съгласили да го освободят въпреки влошавашото му се здраве;
- Е. като има предвид, че съгласно международните стандарти в областта на правата на човека всяко лице, което е задържано или лишено от свобода, трябва към момента на задържането да бъде информирано за основанията и да бъде предадено незабавно на съд;
- Ж. като има предвид, че действията на кубинското правителство са в нарушение на разпоредбите на член 1, параграф 5 и член 22 от СПДС между Европейския съюз и Куба, подписано през 2016 г., в което кубинското правителство се задължава да укрепва и подобрява правата на човека;
- З. като има предвид, че на 5 юли 2017 г. Парламентът даде одобрението си за СПДС; като има предвид, че при одобрението си Парламентът ясно изрази своята дълбока загриженост относно положението с правата на човека в Куба и включи клауза за временно преустановяване в случай на нарушение на разпоредбите относно правата на човека;
- И. като има предвид, че диалогът между ЕС и Куба по правата на човека, ръководен от специалния представител на ЕС за правата на човека, започна през 2015 г., като петият кръг се проведе на 9 октомври 2018 г.; като има предвид, че на 3 октомври 2019 г. ЕС и Куба проведоха втория си официален диалог по правата на човека; като има предвид, че все още не са постигнати осезаеми резултати въпреки преизбирането на Куба в Съвета на ООН по правата на човека за периода 2017 — 2019 г.; като има предвид, че всеки политически диалог трябва да включва пряк и интензивен диалог с гражданското общество и всички политически участници от опозицията без никакви ограничения;
- Й. като има предвид, че по време на второто заседание на Съвместния съвет между ЕС и Куба, проведено на 9 септември 2019 г. в Хавана, повече от 100 активисти бяха произволно задържани; като има предвид, че ЕС запази мълчание по отношение на тези действия, както и по отношение на случая на г-н Ферер;
- К. като има предвид, че Парламентът три пъти е присъждал наградата „Сахаров“ за свобода на мисълта на кубински активисти: Освалдо Пая през 2002 г., „Дамите в бяло“ през 2005 г. и Гийермо Фариняс през 2010 г.; като има предвид, че носителите на наградата „Сахаров“ и техните роднини са все още редовно подлагани на тормоз и заплахи и се възпрепятстват да напуснат страната и да участват в международни събития;
- Л. като има предвид, че правата на човека, свободата и достойнството и интересът на хората са най-добре представени и защитавани в една демокрация;
1. осъжда произволното задържане на Хосе Даниел Ферер и спешно призовава кубинските органи за незабавното му освобождаване; отправя искане да му бъде предоставен достъп до адвокат по негов избор, да може да осъществява контакт със семейството си и да има достъп до цялата документация, свързана със задържането му, както и относно основанията за това;
2. осъжда изтезанията и малтретирането, за които г-н Ферер съобщава в писмото си; припомня, че кубинските органи имат задължение да предотвратяват изтезанията и малтретирането и да гарантират бързо и безпристрастно разследване; настоятелно призовава кубинските органи да предоставят незабавен достъп на г-н Ферер до медицинските грижи по негов избор и да гарантират предоставянето на подходяща чиста храна и вода;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

3. отново изразява дълбоката си загриженост относно продължаващите наказателно преследване, тормоз и нападения на мирни дисиденти, независими журналисти, защитници на правата на човека и политическата опозиция в Куба; призовава за незабавно прекратяване на тези действия и за освобождаването на всички политически затворници, както и на лицата, произволно задържани единствено на основание упражнената от тях свобода на изразяване на мнение и свобода на събранията; призовава за предоставяне на по-добри гаранции на правото на справедлив съдебен процес и на независимостта на съдебната система и за гарантиране, че лицата, лишени от свобода, имат достъп до независим адвокат;
4. повтаря призива си към държавите членки, ЕСВД и нейната делегация в Куба да осъдят категорично и публично произволното задържане на г-н Ферер и горепосочените лица и да предприемат всички необходими действия за защита на демокрацията и правата на човека;
5. изразява съжаление, че въпреки приетото СПДС положението с демокрацията и правата на човека не се е подобрило; призовава за изпълнение на обвързващите задължения, установени в рамките на СПДС между ЕС и Куба, и призовава за ясни критерии в това отношение;
6. заявява отново, че СПДС включва клауза за временно преустановяване на прилагането на споразумението, която следва да се приложи в случай на нарушение на разпоредбите относно правата на човека; поради това настоява Европейският съюз да следи отблизо и да наблюдава зачитането на правата на човека и основните свободи в Куба при прилагането на СПДС и да докладва редовно на Парламента за това; счита, че лишаването от свобода и отношението към Хосе Даниел Ферер и другите политически затворници са „случай на особена спешност“, както е посочено в член 85, параграф 3, буква б) от Споразумението, и във връзка с това призовава ЕС да свика спешно заседание;
7. изисква кубинското правителство да проведе правни реформи, за да гарантира свободата на печата, сдружаването и демонстрациите, и да постави началото на политически реформи, даващи възможност за свободни, честни и демократични избори, при които се взема предвид суверенната и свободно изразената воля на кубинския народ; настоятелно призовава кубинското правителство да приведе политиката си в областта на правата на човека в съответствие с международните стандарти, определени в уставите, декларациите и международните инструменти, по които Куба е страна, и да даде възможност на гражданското общество и на политическите участници от опозицията да участват активно в политическия и социалния живот без ограничения; призовава правителството да позволи на независимите национални и международни наблюдатели на правата на човека да имат безпрепятствен достъп до Куба, за да се отправят покани до специалните докладчици на ООН за насърчаване и защита на правото на свобода на мирни събрания, на изразяване на мнение и на положението на защитниците на правата на човека;
8. припомня, че от 2003 г. насам Куба има мораториум върху смъртното наказание; призовава кубинските органи да премахнат смъртното наказание за всички престъпления; призовава за преразглеждане на всички смъртни присъди, за да се гарантира, че тези процеси се придържат към международните стандарти;
9. призовава кубинските органи да гарантират свободата на медиите и свободата на изразяване на мнение, включително чрез отмяна на Декрет № 349, който ограничава свободата на артистичното изразяване, както и да прекратят тормоза и задържането на независими журналисти; призовава кубинското правителство да спре да налага онлайн цензура и да спре блокирането на интернет сайтове и ограничаването на достъпа до информация;
10. изразява съжаление във връзка с факта, че няколко европейски и кубински организации на гражданското общество бяха лишени от възможността да участват в диалог с гражданското общество в рамките на по-широкия диалог по правата на човека в рамките на СПДС между ЕС и Куба, който се проведе на 2 октомври 2019 г., в резултат на отказа на правителството на Куба да им предостави одобрение; освен това призовава за създаване между ЕС и Куба на институционализиран, официален, открит и публичен диалог с действително независимо гражданско общество, който да бъде установен подобно на тези с други държави, с които ЕС има споразумения за сътрудничество;
11. призовава върховния представител/заместник-председателя да признае съществуването на политическа опозиция на кубинското правителство и да подкрепи нейното включване в политическия диалог между ЕС и Куба; във връзка с това призовава всички представители на държавите членки да повдигнат въпроси, свързани с правата на човека, по време на посещения при кубинските органи и да се срещнат с лауреатите на наградата „Сахаров“ при посещенията си в Куба, за да се гарантира вътрешното и външното съгласувано прилагане на политиката на ЕС в областта на правата на човека, като по този начин се засили участието на независимото гражданско общество;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

12. призовава ЕСВД и Комисията да оказват активна подкрепа на групите от гражданското общество и на лицата, защитаващи правата на човека в Куба, включително чрез организиране на посещения в затвори, наблюдение на съдебни процеси и публични изявления; призовава новия върховен представител/заместник-председател да докладва на Парламента относно действията, предприети до момента от страна на делегацията на ЕС;
 13. призовава новия върховен представител/заместник-председател да поиска от кубинските органи да започнат след годините на бездействие реформи, водещи до демократична промяна на страната в съответствие със СПДС; посочва, че настоящото положение в Куба подкопава принципите на правата на човека и на демокрацията, на които се основава Споразумението;
 14. изразява дълбоко съжаление във връзка с факта, че кубинските органи отказват да позволят на Парламента, на неговите делегации и на някои от политическите му групи да посетят Куба, въпреки че Парламентът даде одобрението си за СПДС; призовава органите незабавно да позволят влизането в страната;
 15. осъжда вмешателското поведение на кубинското правителство и отправя искане към него да прекрати всички дейности за намеса в различни латиноамерикански държави;
 16. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на правителството и на Националното събрание на народната власт на Република Куба, на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и заместник-председател на Комисията, на Комисията, на специалния представител на ЕС за правата на човека, на парламентите и правителствата на държавите членки, на Върховния комисар на ООН по правата на човека и на правителствата на държавите — членки на Общността на латиноамериканските и карибските държави.
-

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0074

Хаити**Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно Хаити (2019/2928(RSP))**

(2021/C 232/04)

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Хаити, и по-специално резолюцията от 19 януари 2011 г. относно положението в Хаити една година след земетресението: хуманитарна помощ и възстановяване⁽¹⁾, и резолюцията от 8 февруари 2018 г. относно детското робство в Хаити⁽²⁾,
- като взе предвид годишния доклад на ЕС относно правата на човека и демокрацията в света за 2018 г., и по-специално неговата актуализация за Хаити, приета от Съвета на 13 май 2019 г.,
- като взе предвид окончателния доклад на мисията на ЕС за наблюдение на периода след изборите в Хаити между 19 и 23 ноември 2018 г.,
- като взе предвид годишния доклад от юли 2017 г. на мисията на ООН за стабилизиране на Хаити (MINUSTAH) и Службата на Върховния комисар по правата на човека (СВКПЧ) на ООН относно положението с правата на човека в Хаити от 1 юли 2015 г. до 31 декември 2016 г.,
- като взе предвид доклада на MINUSTAH и СВКПЧ относно твърденията за нарушения и злоупотреби с правата на човека на 13 и 14 ноември 2018 г. в квартала Ла Салин, Порт-о-Пренс,
- като взе предвид всеобщия периодичен преглед относно Хаити, приет от Съвета на ООН по правата на човека на неговата 34-та сесия на 17 март 2017 г.,
- като взе предвид Международния пакт за икономически, социални и културни права, приет от Общото събрание на ООН на 16 декември 1966 г., по който Хаити е страна,
- като взе предвид Споразумението от Котону,
- като взе предвид Декларацията на ООН за правата на човека,
- като взе предвид Конвенцията за правата на детето, която е подписана от Хаити,
- като взе предвид Резолюция 2476 (2019) на Съвета за сигурност на ООН от 25 юни 2019 г.,
- като взе предвид окончателния доклад на мисията на ЕС за наблюдение на изборите от 2015 г.,
- като взе предвид изявлението от 7 ноември 2019 г. на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от името на Европейския съюз във връзка с положението в Хаити,
- като взе предвид журналистическия материал, публикуван от „Амнести Интернешънъл“ на 31 октомври 2019 г., в който се предоставят доказателства за прекомерна употреба на сила срещу протестиращите,
- като взе предвид доклада на Службата на ООН за координация по хуманитарните въпроси относно положението в Хаити от 1 октомври 2019 г.,
- като взе предвид изявлението на делегацията на Европейския съюз в Хаити от 28 май 2019 г.,
- като взе предвид член 144, параграф 5 и член 132, параграф 4 от своя Правилник за дейността,

⁽¹⁾ ОВ С 136 Е, 11.5.2012 г., стр. 46.⁽²⁾ ОВ С 463, 21.12.2018 г., стр. 40.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- А. като има предвид, че съобщението на правителството от юли 2018 г., че ще премахне субсидиите, което позволи цените на горивата да се увеличат с до 50 %, доведе до масови протести и до най-тежките граждански вълнения в страната от години; като има предвид, че тази мярка отговаряше на съкращенията, договорени с Международния валутен фонд (МВФ) през февруари 2018 г. в замяна на финансови заеми в размер на 96 милиона щатски долара, за да се помогне на страната да изплаща своя външен дълг;
- Б. като има предвид, че демонстрациите, организирани от лидери на опозицията, поискаха оставката на президента Жовенел Моиз заради галопиращата инфлация, обвиненията в системна корупция на правителството, с участието и на бившия президент Мишел Мартели, както и икономическата и продоволствената несигурност, без външният свят да им обърне сериозно внимание; като има предвид, че демонстрациите, започнали преди повече от година в знак на протест срещу корупционните скандали с участието на държавните органи на Хаити, доведоха до около сто жертви и ескалираха в конфликт със сериозни мащаби; като има предвид, че корупцията изглежда е хроничен проблем за обществото и политиката на Хаити;
- В. като има предвид, че силите за сигурност потушиха протестите с помощта на бойни патрони и сълзотворен газ; като има предвид, че според СВКПЧ на ООН по време на протестите през февруари са загинали 41 души, а 100 са били ранени; като има предвид, че според последните данни на СВКПЧ между 15 септември и 1 ноември 2019 г. най-малко 42 души са загинали при подобни протести, като 19 от тях са били убити от правоприлагащите органи, а 86 са били ранени;
- Г. като има предвид, че от март 2019 г. Хаити е без правителство, което възпрепятства способността на страната да получи достъп до международна финансова помощ и заеми от Световната банка; като има предвид, че от януари 2020 г. Хаити ще бъде без парламент поради факта, че страната не успя да произведе парламентарни избори през октомври 2019 г.; като има предвид, че г-н Моиз е заявил намерението си да въведе конституционни реформи, които да засилят правомощията на президента;
- Д. като има предвид, че въпреки демонстрациите не са предприети правни действия; като има предвид, че тази безнаказаност и липсата на внимание от страна на международната общност доведоха до допълнително подклаждане на насилието; като има предвид, че проточилата се и продължаваща криза доведе също така до допълнително ограничаване на достъпа до здравеопазване, храна, образование и други нужди и причини допълнителен недостиг на електричество и горива;
- Е. като има предвид, че много общности все още нямат достъп до електропреносната мрежа след земетресението от 2010 г. и зависят от електрогенератори за ежедневните си нужди; като има предвид, че увеличението на цените на горивата допълнително ограничи икономическите възможности;
- Ж. като има предвид, че съществуват достоверни доказателства, че полицаи, въоръжени с полуавтоматични пушки, са стреляли с бойни патрони по време на протестите, което е в разрез с международното право в областта на правата на човека и стандартите за използване на сила; като има предвид, че журналистите са обект на постоянен тормоз и физически нападения; като има предвид, че Неми Жозеф, журналист в Радио „Мега“, отразявал протестите, беше застрелян в личния си автомобил на 11 октомври 2019 г., фоторепортерът на Асошиейтед прес Шери Дьо-Налио беше прострелян в лицето през септември 2019 г., репортерът на Radio Sans Fin Петион Роспид беше застрелян в личния си автомобил през юни 2019 г., а журналистът Владимир Льоганьор изчезна през март 2018 г.;
- З. като има предвид, че безнаказаността е властвала също така в случаи като кръвопролитие в Ла Салин, в покрайнините на столицата Порт-о-Пренс, където през октомври 2018 г. 70 души са били произволно убити, а 13 жени — изнасилени; като има предвид, че правителството отдаде кръвопролитие на война между банди; като има предвид, че Организацията на американските държави (ОАД) и мисията на ООН за подкрепа в областта на правосъдието в Хаити (MINUJUSTH), въз основа на информация, събрана от националната мрежа по правата на човека (RNDDH), приписват кръвопролитие на опит на съпругата на президента Мартин Моиз и на няколко представители на правителството да подкупят хората в Ла Салин да спрат демонстрациите срещу президента Моиз, като твърдят, че кръвопролитие е било следствие от отказа им да приемат подкупа; като има предвид, че организациите за защита на правата на човека в Хаити призоваха за мисия на ОАД за разследване на кръвопролитие;
- И. като има предвид, че положението със сигурността в страната се е влошило драстично от октомври 2017 г. насам, когато мироопазващите сили на Мисията на ООН за стабилизиране в Хаити (UNSTAMIH) бяха заменени от MINUJUSTH, чиито служители са с ограничено полицейско обучение;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- Й. като има предвид, че дискриминацията, основана на пола, продължава да буди сериозно безпокойство в страната; като има предвид, че Хаити има индекс на неравенството между половете (ИНП) от 0,593, което поставя страната на 142-ро място от 159 в индекса за 2015 г.; като има предвид, че в Хаити са системни и широко разпространени дискриминацията, стигматизацията, изключването и насилието срещу ЛГБТИ лица; като има предвид, че младите момичета получават ниско образование или въобще не се образоват; като има предвид, че законите, криминализиращи изнасилванията и домашното насилие, бяха приети чак през 2005 г., че наказателният кодекс не е преразглеждан от 1835 г. насам, а жените и момичетата често са в неравнопоставено положение при правната защита; като има предвид, че на 7 ноември 2019 г. 10 задържани жени, включително 15-годишно момиче, бяха изнасилени в цивилния затвор в Гонаив; като има предвид, че от началото на протестите насам в системата на затворите в Хаити често явление са пренаселеността, недостигът на храни, липсата на семейни посещения и други нехуманни условия;
- К. като има предвид, че повечето деца в Хаити не са успели да тръгнат на училище от началото на учебната година през септември; като има предвид, че неграмотността и достъпът до образование са основни проблеми в Хаити, тъй като приблизително половината от хаитяните на възраст 15 и повече години са неграмотни, а най-малко 350 000 деца и младежи остават извън системата на основните и средните училища в цялата страна;
- Л. като има предвид, че все още се практикува системата на „реставек“ — съвременна форма на робство, при която хаитянски деца от бедни семейства биват изпращани от своите родители да живеят у други семейства и да работят за тях като домашни прислужници, като често са жертви на злоупотреба и малтретиране и нямат достъп до образование;
- М. като има предвид, че Хаити, със своето 168-о място сред държавите по света в индекса на човешкото развитие на ПРООН и със спад спрямо предишните класации, постоянно се нуждае от хуманитарна помощ и помощ за развитие: като има предвид, че според Световната банка Хаити продължава да бъде най-бедната страна в Северна и Южна Америка и една от най-бедните държави в света, като 59 % от населението живеят под националния праг на бедността, 24 % са под националния праг на крайната бедност, а над 40 % са безработни; като има предвид, че корупцията в управлението на държавата е повсеместна, а индексът за възприемане на корупцията на „Трансперънси интернешънъл“ за 2018 г. нарежда Хаити на 161-во място от общо 180 обхванати държави;
1. остро осъжда репресиите срещу мирните протести от страна на органите на Хаити, както и използването на смъртоносна сила, произволните задържания, сплъшването, тормоза и сексуалното насилие; изисква от органите на Хаити незабавно да спрат и да се въздържат от незаконна употреба на сила, по-специално огнестрелни оръжия и бойни патрони, срещу мирни демонстранти, както и да гарантират правото на хората да демонстрират свободно и мирно; подкрепя исканията на народа на Хаити за прекратяване на корупцията и безнаказаността;
 2. подчертава, че за да се предотврати по-нататъшна нестабилност и страдание на населението, всички участници трябва да се въздържат от насилие; призовава всички страни да се включат в честен, отворен и приобщаващ вътрешен за Хаити диалог, за да отговорят по-добре на основните потребности и стремежи на населението и да осигурят трайни решения на настоящата политическа, икономическа и хуманитарна криза;
 3. припомня, че съдебната реформа, прекратяването на продължителното предварително задържане и борбата с корупцията трябва да продължат да бъдат приоритет, както се посочва в последния универсален периодичен преглед; призовава международната общност да подкрепи народа на Хаити в укрепването на една независима и стабилна съдебна система, която да е в състояние да изправя пред съд извършителите и да ги наказва независимо от техния социален статус;
 4. призовава за независимо разследване на случая с клането в Ла Салин, на тормоза и нападенията срещу журналисти, както и на смъртните случаи от средата на септември 2019 г.; изисква всички извършители на престъпления да бъдат изправени пред съд и наказани; отново потвърждава колко е важна свободата на медиите да отразяват положението; настоятелно призовава всички участници да се въздържат от нападения срещу журналисти и да им позволят да отразяват положението в страната; отново заявява, че правото на мирно изразяване на мнение и критика трябва да бъде гарантирано;
 5. подкрепя призива за изпращане на независима експертна мисия на ОАД в Хаити за по-дълъг период от време със задачата да изясни многобройните нарушения на правата на човека в страната и с цел да проведе безпристрастни, задълбочени, прозрачни и независими разследвания, както и да осигури повече търсене на отговорност, да донесе справедливост и да разкрие истината на семействата и преживелите жертви, както изискват националните организации, защитаващи правата на човека;
 6. отхвърля всякакъв опит на някои сили да възстановят диктатурата; подчертава неотложната необходимост от структурно управление и икономически реформи за възстановяване на доверието в политическата система на страната; подчертава необходимостта да се премахнат системната корупция в държавното управление, клиентелизма и подкопването на принципите на правовата държава;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

7. призовава Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и посолството на ЕС в Порт-о-Пренс да подкрепят пълното демократично стабилизиране на страната и да помогнат за прекратяване на корупцията и други форми на престъпност;
 8. приветства създаването на 16 октомври 2019 г. от Съвета за сигурност на ООН на интегрирана служба на ООН в Хаити, на която ще бъде възложено да съветва правителството на Хаити как да подобри политическата стабилност и доброто управление; призовава ООН да пропължи да играе активна роля в процеса на опазване и подготовка на мира, без да повтаря грешките от миналото; призовава ООН и нейните държави членки ефективно да разследват случаите на предполагаема сексуална експлоатация или сексуална злоупотреба от страна на мироопазващите сили на мисията на ООН за стабилизиране на Хаити (MINUSTAH) и неправителствените организации в Хаити, както и да подведат под отговорност извършителите на тези престъпления и да предоставят подкрепа и обезщетения на жертвите;
 9. призовава ЕС да засили и подкрепи капацитета на хаитянските организации да поемат водеща роля при вземането на решения относно вида на помощта, предоставяна на страната, както и относно нейните бенефициенти;
 10. настоятелно призовава правителството на Хаити да позволи на хуманитарните организации да имат безпрепятствен достъп за провеждане на своите дейности, да съдействат на нуждаещите се и да разпространяват храна и друга жизненоважна помощ;
 11. призовава за прекратяване на практиката на „реставек“; призовава правителството на Хаити да приложи мерки, които да гарантират регистрирането и закрилянето на децата както физически, така и психологически, и да наложат задължително посещаването на училище; призовава ЕС да си сътрудничи с правителството на Хаити за въвеждане на законодателна рамка за защита на правата на децата;
 12. подчертава необходимостта да се води борба с насилието срещу жени и момичета, да се приеме законодателство срещу всички форми на основано на пола насилие и да се декриминализират абортите, които понастоящем са забранени при всички обстоятелства, включително в случаите на сексуално насилие; счита, че е необходимо да се приложат спешни мерки за закрила и подкрепа на жените и децата, които са жертви на сексуално насилие, като например медицински и психологически грижи и специфични програми за социално приобщаване и рехабилитация; осъжда груповото изнасилване на жени, задържани в затвора в Гонаив; изисква провеждането на бързо, безпристрастно, независимо и ефективно разследване на съответните твърдения; припомня, че когато държавите лишават хората от свобода, те са отговорни за гарантирането на тяхната неприкосновеност и за защитата им от актове на насилие;
 13. осъжда приетите през 2017 г. закони срещу ЛГБТ, в които се призовава за забрана на хомосексуалните бракове, а хомосексуалността заедно с детската порнография, кръвосмешението и сексуалната експлоатация на деца с търговска цел се посочва като причина да се откаже на гражданин удостоверение за добра репутация; изразява загриженост във връзка с обстоятелствата около смъртта на Шарло Жьоди, председател на групата „Kougaï“, застъпваща се за правата на ЛГБТКИ лицата;
 14. призовава правителството на Хаити да въведе административна система, която да гарантира, че всички новородени деца се регистрират при раждането, както и да гарантира, че се вземат мерки за регистрацията на децата, които не са били регистрирани при раждането;
 15. призовава за систематична борба с насилието срещу хора в напреднала възраст;
 16. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на държавите членки, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Съвета на министрите АКТЬ-ЕС, на институциите на КАРИФОРУМ, на правителството и парламента на Хаити и на генералния секретар на ООН.
-

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0077

Положението в Боливия**Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно положението в Боливия (2019/2896(RSP))**
(2021/C 232/05)*Европейският парламент,*

- като взе предвид изявленията на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП) относно изборния процес в Боливия от 22 октомври 2019 г. и относно положението в Боливия от 15 ноември 2019 г.,
 - като взе предвид изявлението на мисията на Организацията на американските държави (ОАД) за наблюдение на изборите в Боливия от 21 октомври 2019 г.,
 - като взе предвид изявлението на групата одитори относно изборния процес в Боливия от 10 ноември 2019 г.,
 - като взе предвид изявлението на върховния комисар на ООН по правата на човека Мишел Башле от 16 ноември 2019 г.,
 - като взе предвид конституционния референдум, проведен в Боливия на 21 февруари 2016 г.,
 - като взе предвид своите предишни резолюции относно положението в Боливия,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права,
 - като взе предвид последните изявления за пресата, направени от Междумериканската комисия по правата на човека по отношение на Боливия, и по-специално изявленията от 23 октомври, 12 ноември и 19 ноември 2019 г.,
 - като взе предвид Конституцията на Боливия,
 - като взе предвид член 132, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че на 20 октомври 2019 г. в Боливия се проведеха президентски и парламентарни избори в една силно поляризирана обстановка предвид факта, че президентът Ево Моралес е противоречива фигура и че приемането на кандидатурата му беше противоречив акт;
- Б. като има предвид, че след като не спечели референдума за изменение на Конституцията на Боливия през 2016 г., Ево Моралес се кандидатира за четвърти мандат с одобрението на Конституционния съд — решение, което показва явна липса на независимост на съдебната система в Боливия;
- В. като има предвид, че след като над 80 % от гласовете бяха преброени от системата за бързо и сигурно предаване на предварителните резултати (TREP), Върховният изборителен съд спря оповестяването на предварителните резултати; като има предвид, че на този етап цифрите ясно показваха, че следва да има втори тур на гласуване; като има предвид, че 24 часа по-късно Върховният изборителен съд „представи данни с необяснима промяна на тенденцията, която драстично измени съдбата на изборите и доведе до загуба на доверие в изборния процес“, както заяви Организацията на американските държави (ОАД); като има предвид, че Конституционният съд изключи възможността за втори тур на гласуване на основание на факта, че е достигната изискваната процентна разлика от 10 % между първите двама кандидати;
- Г. като има предвид, че действията на Върховния изборителен съд породиха несъгласие и подозрение за измама не само сред поддръжниците на опозиционните кандидати, но и сред националните и международните наблюдатели и по-голямата част от международната общност;
- Д. като има предвид, че президентът Моралес публично се обяви за победител на изборите, дори още преди всички официални резултати да са били предадени и обявени публично;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- Е. като има предвид, че в изявления на ОАД, на ЕС и на международната общност беше изразена сериозна загриженост във връзка с необоснованото прекъсване на преброяването на гласовете, което сочи възможен пристрастен подход на наблюдателите от изборителната комисия; като има предвид, че препоръката на националните и международните партньори беше да се организира втори кръг на изборите като начин да се излезе от политическата криза;
- Ж. като има предвид, че неочакваното прекъсване на преброяването на гласовете и обявяването на победа от президента Моралес доведе до масови протести и мобилизиране от поддръжници на опозицията, както и от поддръжници на самия президент Моралес; като има предвид, че тези демонстрации са повод за голяма загриженост на цялата международна общност и досега са довели до смъртта на най-малко 32 души, стотици ранени и над 600 задържани; като има предвид, че страната изпитваше недостиг на храни и горива, което има сериозни последици за цивилното население, поради улични блокади от привърженици на Моралес; като има предвид, че съществува безпокойство във връзка с насилието, твърденията за ненужно и непропорционално използване на сила от силите за сигурност и разрива в обществото;
- З. като има предвид, че на органа, натоварен с администрирането на изборите, липсва каквато и да е надеждност, като един от неговите членове е подал оставка по време на преброяването; като има предвид, че опозицията не призна резултатите от изборите, проведени при подобни обстоятелства, и осъди предполагаемите изборни измами;
- И. като има предвид, че ЕС не изпрати пълноправна мисия за наблюдение на изборите, а беше представен само от малък технически екип, състоящ се от три длъжностни лица с нисък ранг;
- Й. като има предвид, че с цел възстановяване на доверието правителството и изборните органи приеха обвързващ технически одит от страна на професионален екип от ОАД; като има предвид, че този одит беше подкрепен от генералния секретар на ООН;
- К. като има предвид, че на 10 ноември 2019 г. одитът на ОАД разкри сериозни нередности и манипулации по време на провеждането на изборите, призова за анулиране на резултата и препоръча нов изборен процес, който следва да включва нови изборителни органи, за да се гарантира провеждането на надеждни избори;
- Л. като има предвид, че след представянето на 10 ноември 2019 г. на одитния доклад на ОАД, в който се призовава за анулиране и повторно провеждане на изборния процес, множество високопоставени държавни служители подадоха оставка, включително президентът, вицепрезидентът, председателят на Сената и представителите на изборния орган; като има предвид, че Ево Моралес и някои други членове на неговото правителство трябваше да подадат оставка, да напуснат страната и да се откажат от функциите си; като има предвид, че някои висши членове на въоръжените сили предложиха бившият президент Ево Моралес да подаде оставка; като има предвид, че въоръжените сили и полицията следва да се въздържат от оказване на въздействие върху политическите процеси и следва да подлежат на граждански контрол;
- М. като има предвид, че г-жа Янине Анес подписа спорен указ, с който въоръжените сили се защитават от съдебно преследване за действия, които те извършват в името на възстановяването на обществения ред;
- Н. като има предвид, че вследствие на няколко оставки вторият вицепрезидент г-жа Янине Анес пое временното президентство, за да обяви бързо нови президентски избори, тъй като това е единственият демократичен и конституционен път за разрешаване на настоящата криза;
- О. като има предвид, че на 23 ноември 2019 г. горната и долната камара на парламента на Боливия единодушно одобриха законодателство, проправящо пътя за нови президентски избори, което впоследствие беше подписано от временния президент г-жа Анес; като има предвид, че одобреното законодателство забранява на лица, служили два последователни президентски мандата, да се кандидатира отново, като по този начин Ево Моралес вече не отговаря на изискванията;
1. приветства одобрението от двете камари на законодателство за подготовка на следващите президентски избори, но счита, че връщането на Боливия към стабилността изисква нови избори възможно най-скоро, и поради това подкрепя целта за назначаване на нов независим изборителен съд, който да гарантира провеждането на прозрачни избори; призовава временните органи да поемат отговорност за надеждността на процедурата чрез организиране на правилно проведени и приобщаващи избори, при които всички политически участници имат възможност да се конкурират в съответствие с боливийското право и конституционния ред;
2. осъжда липсата на прозрачност и надеждност на боливийските органи и опита им за извършване на измама, с което се накърнява правото на боливийските граждани свободно и демократично да избират своя президент; счита, че опитът за изборна измама представлява тежко престъпление; припомня, че съгласно законодателството на Боливия изборите трябва да бъдат обявени за недействителни и физическите лица и организациите, участвали в подобни незаконни процеси, трябва да бъдат автоматично изключени от изборителните органи;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

3. твърдо отхвърля насилието и разрушаването след изборите от 20 октомври 2019 г., поднася своите съболезнования на всички членове на семействата на жертвите и призовава отговорните лица да бъдат изправени пред правосъдието;
4. изразява пълната си подкрепа и признание за работата на наблюдателите на изборите от ОАД, работещи в Боливия при изключително трудни условия;
5. приветства решението за оттегляне на военните от зоните на протести и за отмяна на закон, който им дава широко право на преценка при използването на сила; призовава силите за сигурност да прилагат пропорционалност и съержаност при поддържането на сигурността и обществения ред; призовава за бързи, безпристрастни, прозрачни и задълбочени разследвания на насилието и за подвеждане под съдебна отговорност на виновните;
6. призовава новите временни органи да предприемат необходимите стъпки за промяна на положението, възстановяване на доверието и увереността и, като основна цел, за организиране на изборния процес; призовава за установяване на диалог с цел незабавно организиране на нови приобщаващи, прозрачни и честни избори, с новоучреден избирателен орган, като начин за излизане от настоящата криза, като същевременно се избягват политически репресивни мерки; призовава служебното правителство да не предприема никакви драстични мерки, които биха могли да влошат положението;
7. приветства посредническата роля на ЕС и католическата църква за постигането на споразумение между страните за провеждане на свободни, приобщаващи и прозрачни избори в рамките на установения график и в съответствие с Конституцията на Боливия;
8. отново изтъква факта, че зачитането на независимостта на съдебната система, политическият плурализъм и свободата на събранията и изразяването за всички боливийски граждани, включително за коренните народности, живеещи в селски райони, са основни права и ключови стълбове на демокрацията и правовата държава;
9. изисква новият изборен процес да се проведе в присъствието на надеждни и прозрачни международни наблюдатели, които са свободни да действат и да споделят своите независими наблюдения;
10. изразява своята готовност да съдейства за подобен изборен процес и призовава ЗП/ВП да изпрати пълноправна мисия на ЕС за наблюдение на избори;
11. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, правителството на Боливия, Андския парламент и Евро-латиноамериканската парламентарна асамблея.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0078

Извънредно положение по отношение на климата и околната среда

Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно извънредното положение по отношение на климата и околната среда (2019/2930(RSP))

(2021/C 232/06)

Европейският парламент,

- като взе предвид Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) и Протокола от Киото към нея,
 - като взе предвид споразумението, прието на 21-вата конференция на страните по РКООНИК (COP21) в Париж на 12 декември 2015 г. (Парижкото споразумение),
 - като взе предвид Конвенцията за биологичното разнообразие на ООН (КБР),
 - като взе предвид най-актуалните и най-обширни научни доказателства за вредните последици от изменението на климата, изложени в специалния доклад на Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC), озаглавен „Глобалното затопляне с 1,5 °C“, неговия пети доклад за оценка (AR5) и неговия обобщаващ доклад по тези въпроси, както и специалния му доклад относно изменението на климата и земята и специалния му доклад относно океаните и криосферата в един променящ се климат,
 - като взе предвид сериозната заплаха от загуба на биологично разнообразие, изложена в обобщението, съставено за определящите политиките лица, на доклада от 29 май 2019 г. за глобалната оценка на биологичното разнообразие и екосистемните услуги, изготвен от междуправителствената научно-политическа платформа за биологично разнообразие и екосистемни услуги,
 - като взе предвид 25-ата конференция на страните по РКООНИК (COP 25), която предстои да се проведе в Мадрид, Испания, от 2 до 13 декември 2019 г.,
 - като взе предвид 26-ата конференция на страните по РКООНИК, която предстои да се проведе през декември 2020 г., както и факта, че всички страни по РКООНИК трябва да увеличат своя национално определен принос в съответствие с целите на Парижкото споразумение,
 - като взе предвид 15-ото заседание на страните по Конвенцията за биологичното разнообразие (COP15), което предстои да се проведе в Кунмин, Китай, през октомври 2020 г., на което страните по Конвенцията трябва да вземат решение относно глобалната рамка за предотвратяване на загубата на биологично разнообразие след 2020 г.,
 - като взе предвид своята резолюция от 14 март 2019 г. относно изменението на климата — европейска стратегическа дългосрочна визия за просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика в съответствие с Парижкото споразумение ⁽¹⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 28 ноември 2019 г. относно Конференцията на ООН по изменението на климата за 2019 г. в Мадрид, Испания (COP25) ⁽²⁾,
 - като взе предвид член 132, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,
- A. като има предвид, че предприемането на незабавни и амбициозни действия е от решаващо значение за ограничаване на глобалното затопляне до под 1,5 °C и за предотвратяване на сериозната загуба на биологично разнообразие;

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0217.

⁽²⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0079.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- Б. като има предвид, че тези действия трябва да бъдат научно обосновани и трябва да включват гражданите и всички сектори на обществото и на икономиката, в т.ч. промишлеността, по социално балансиран и устойчив начин; като има предвид, че те трябва да подкрепят конкурентоспособността на нашите икономики и да бъдат съпътствани от ефикасни социални и приобщаващи мерки с оглед на осигуряването на справедлив и равнопоставен преход, който подкрепя създаването на работни места, като същевременно се зачита необходимостта от осигуряване на благополучие, отговарящо на високи стандарти, и на висококачествени работни места и обучение;
- В. като има предвид, че никога извънредно положение не следва да се използва за подкопаване на демократичните институции или за подриване на основните права; като има предвид, че всички мерки ще бъдат приемани винаги в рамките на демократичен процес;
1. обявява извънредно положение по отношение на климата и околната среда; като заявява собствената си ангажираност, призовава Комисията, държавите членки и всички участници в световен план да предприемат спешно необходимите конкретни действия за борба с тази заплаха и за нейното възпиране, преди да е станало твърде късно;
 2. настоятелно призовава новата Комисия да извърши пълна оценка на въздействието върху климата и околната среда на всички съответни законодателни и бюджетни предложения и да гарантира, че всички те са напълно приведени в съответствие с целта за ограничаване на глобалното затопляне до под 1,5 °C, както и че не допринасят за загубата на биологично разнообразие;
 3. признава институционалната си отговорност за намаляване на въглеродния отпечатък на Парламента; предлага да приеме свои мерки за намаляване на емисиите, включително подмяна на автомобилния парк с превозни средства с нулеви емисии, и призовава всички държави членки да се споразумеят за определяне на едно единствено седалище на Европейския парламент;
 4. настоятелно призовава новата Комисия да обърне внимание на непоследователността на настоящите политики на Съюза на фона на извънредното положение по отношение на климата и околната среда, по-специално чрез извършването на радикална реформа на своите инвестиционни политики в областта на селското стопанство, търговията, транспорта, енергетиката и инфраструктурата;
 5. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, на Комисията, както и на правителствата и парламентарите на държавите членки.
-

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0079

Конференция на ООН по изменението на климата през 2019 г. (COP25)

Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. на Конференцията на ООН по изменението на климата през 2019 г. в Мадрид, Испания (COP 25) (2019/2712(RSP))

(2021/C 232/07)

Европейският парламент,

- като взе предвид Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) и Протокола от Киото към нея,
- като взе предвид споразумението, прието на 21-вата конференция на страните по РКООНИК (COP21) в Париж на 12 декември 2015 г. (Парижкото споразумение),
- като взе предвид 24-тата конференция на страните по РКООНИК (COP24), 14-ата сесия на срещата на страните по Протокола от Киото (CMP14) и третата част от първата сесия на Конференцията на страните, изпълняваща функциите на среща на страните по Парижкото споразумение (CMA1.3), проведена в Катовице, Полша, от 2 до 14 декември 2018 г.,
- като взе предвид решението на Бюрото на Конференцията на страните по РКООНИК от 1 ноември 2019 г. за приемане на предложението на правителството на Чили, в качеството му на встъпващо председателство, за провеждане на COP25 в Мадрид, Испания, от 2 до 13 декември 2019 г.,
- като взе предвид Програмата на ООН за устойчиво развитие за периода до 2030 г. и Целите за устойчиво развитие (ЦУР),
- като взе предвид срещата на високо равнище относно изменението на климата, организирана от генералния секретар на ООН и проведена на 23 септември 2019 г.,
- като взе предвид своята резолюция от 25 октомври 2018 г. относно Конференцията на ООН по изменението на климата през 2018 г. в Катовице, Полша (COP24) ⁽¹⁾,
- като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 14 март 2019 г. относно изменението на климата — европейска стратегическа дългосрочна визия за просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика в съответствие с Парижкото споразумение ⁽²⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 28 ноември 2018 г., озаглавено „Чиста планета за всички — Европейска стратегическа дългосрочна визия за просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика“ (COM(2018)0773),
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 20 юни 2019 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 4 октомври 2019 г.,
- като взе предвид внасянето на 6 март 2015 г. от Латвия и Европейската комисия пред РКООНИК на планираните национално определени приноси на ЕС и неговите държави членки,
- като взе предвид специалния доклад на Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC) относно глобалното затопляне с 1,5 °C, неговия пети доклад за оценка (AR5) и неговия обобщаващ доклад по тези въпроси, както и специалния му доклад относно изменението на климата и земята и специалния му доклад относно океаните и криосферата в един променящ се климат,

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0430.

⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0217.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- като взе предвид водещия доклад относно адаптирането, изготвен от Световната комисия по въпросите, свързани с адаптирането към изменението на климата,
 - като взе предвид деветия обобщаващ доклад по Програмата на ООН за околната среда (UNEP) от ноември 2018 г. (относно разликите по отношение на емисиите за 2018 г.), и нейния доклад за разликите по отношение на адаптирането за 2018 г.,
 - като взе предвид оценката на Европейската агенция за околната среда, основана на показатели и озаглавена „Икономически загуби от свързани с климата екстремни явления в Европа“, публикувана на 2 април 2019 г.,
 - като взе предвид декларацията за състоянието на световния климат през 2018 г. на Световната метеорологична организация (WMO) от март 2019 г. и нейния Бюлетин № 14 за парниковите газове от 22 ноември 2018 г.,
 - като взе предвид Декларацията от Силезия за солидарност и справедлив преход, Декларацията на министрите от Силезия относно значението на горите за климата и Партньорството „Заедно към промяна“ за електромобилност и нулеви емисии от транспорта“, подписани в рамките на Конференцията по изменението на климата COP24,
 - като взе предвид резюмето, изготвено за определящите политиките лица, на доклада за глобалната оценка на биологичното разнообразие и екосистемните услуги, изготвен от Междуправителствената научно-политическа платформа за биологично разнообразие и екосистемни услуги (IPBES) от 29 май 2019 г.,
 - като взе предвид своята резолюция от 15 ноември 2017 г. относно План за действие за природата, хората и икономиката⁽³⁾,
 - като взе предвид обобщаващия доклад на високо равнище относно последната информация за науката за климата, събрана от научната консултативна група на срещата на високо равнище на ООН за действията в областта на климата през 2019 г., озаглавен „United in Science“ („Обединени в науката“),
 - като взе предвид проучването на Евробарометър от април 2019 г. относно изменението на климата,
 - като взе предвид въпроса до Съвета (О-000029/2019 — В9—0055/2019) и до Комисията (О-000030/2019 — В9—0056/2019) относно Конференцията на ООН по изменението на климата през 2019 г. в Мадрид, Испания (COP 25),
 - като взе предвид член 136, параграф 5 и член 132, параграф 2 от своя правилник,
- A. като има предвид, че Парижкото споразумение влезе в сила на 4 ноември 2016 г. като има предвид, че към 19 ноември 2019 г. 187 от 197-те страни по РКООНИК са депозирали пред ООН своите актове за ратификация, приемане, одобрение или присъединяване;
- Б. като има предвид, че на 6 март 2015 г. ЕС и неговите държави членки представиха своите планирани национално определени приноси по РКООНИК, които се ангажират с обвързваща цел за намаляване на емисиите на парникови газове на национално равнище в размер на най-малко 40 % до 2030 г. в сравнение с нивата от 1990 г.;
- В. като има предвид, че поетите досега ангажименти от страните по Парижкото споразумение няма да бъдат достатъчни за постигане на общата цел; като има предвид, че представеният понастоящем от ЕС и неговите държави членки национално определен принос не е в съответствие с целите, заложили в Парижкото споразумение, и следователно е необходимо да бъде преразгледан;
- Г. като има предвид, че докладът на IPCC относно глобалното затопляне с 1,5 °C показва, че въздействието на увеличението на температурата с 1,5 °C е вероятно да бъде значително по-малко тежко от това при увеличаване с 2 °C;

⁽³⁾ ОВ С 356, 4.10.2018 г., стр. 38.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- Д. като има предвид, че последните четири години — от 2015 до 2018 г. — бяха четирите най-топли години в света, откакто се правят измервания на температурата, и като има предвид, че през 2018 г. беше отчетено рекордно високо равнище на въглеродните емисии в световен мащаб; като има предвид, че юли 2019 г. беше най-горещият регистриран някога месец и настоящата тенденция продължава през 2019 година, като според WMO периодът 2015 — 2019 г. е на път да стане най-горещият регистриран петгодишен период, откакто се извършват измервания;
- Е. като има предвид, че според WMO концентрацията на CO₂ в световен мащаб през 2018 г. е била 407,8 части на милион (ppm), с 2,2 ppm по-висока от 2017 г., и че концентрациите на CO₂ са на път да достигнат или дори да надвишат 410 ppm до края на 2019 г.;
- Ж. като има предвид, че като част от глобално международно движение в 185 държави по света се проведе свръзани с климата стачки, като през септември 2019 г. на улиците излязоха рекордните 7,6 милиона души, което представлява най-голямата в историята мобилизация на хора, свързана с климата;
- З. като има предвид, че в преамбюла на Парижкото споразумение се признава „значението на гарантирането на целостта на всички екосистеми, включително океаните“, а в член 4, параграф 1, буква d) от РКООНИК се подчертава, че страните по нея насърчават устойчивото управление и опазването и увеличаването на поглътителите и резервоарите на всички парникови газове, включително биомаса, гори и океани, както и на други сухоземни, крайбрежни и морски екосистеми;
- И. като има предвид, че като встъпваща в председателството на COP25 държава Чили вече е заявила, че ще подчертае ролята на океаните в борбата с глобалното затопляне, като това решение става още по-обосновано след публикуването на новия обезпокоителен доклад на IPCC относно затоплянето на океаните;
- Й. като има предвид, че горите допринасят съществено за смекчаването на последиците от изменението на климата и за адаптирането към него; като има предвид, че около 10 % от емисиите на парникови газове в ЕС се поглъщат от растящи гори; като има предвид, че обезлесяването води до почти 20 % от световните емисии на парникови газове и че то се дължи по-специално на разширяването на промишленото животновъдство, производството на соя и палмово масло, включително предназначени за пазара на ЕС; като има предвид, че ЕС следва да намали своя непряк принос за обезлесяването (косвено предизвикано обезлесяване), за което носи отговорност;
- К. като има предвид, че Парламентът неколккратно поиска от Комисията, включително в своята резолюция относно изменението на климата от 14 март 2019 г., да проучи ценообразуването във връзка с емисиите на CO₂ в секторите, които все още не са обхванати от схемата на ЕС за търговия с емисии (СТЕ);
- Л. като има предвид, че изменението на климата засяга в по-голяма степен развиващите се държави, въпреки че техните емисии на CO₂ са много по-ниски, отколкото на развитите държави;
1. припомня, че изменението на климата е едно от най-сериозните предизвикателства пред човечеството и че всички държави и всички участници в световен мащаб трябва да направят всичко възможно да се борят срещу него; подчертава, че съвременното международно сътрудничество, солидарността, както и последователният и постоянен ангажимент за съвместно действие са единственото решение, за да спазим нашата колективна отговорност за съхраняването на цялата планета;
2. признава, че сериозните рискове, произтичащи от изменението на климата, са в основата на тревогите на хората; припомня, че 93 % от европейските граждани считат изменението на климата за сериозен проблем; приветства факта, че хората в целия свят, и по-специално по-младите поколения, са все по-активни в борбата за действия в областта на климата; приветства призивите им за по-голяма колективна амбиция и бързи действия, за да се изпълнят целите на Парижкото споразумение и да не се надхвърля лимитът от 1,5 °C; настоятелно призовава националните, регионалните и местните органи на управление, както и ЕС да вземат под внимание тези призови;
3. признава, че публичната подкрепа е абсолютно необходима за успеха на амбициозна и приобщаваща политика и мерки на ЕС в областта на климата; счита, че това следва да намери израз в усилията на ЕС за справяне с изменението на климата;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

4. признава, че тежестта от изменението на климата вече е и ще продължава да бъде в значителна степен върху държавите от Юга на планетата, че тези държави са по-уязвими към отрицателните последици на изменението на климата, отколкото държавите от Севера на планетата, и че държавите от Юга на планетата са съпричинили емисиите на парникови газове в значително по-малка степен от тези от Севера на планетата;
5. припомня, че в преамбюла на Парижкото споразумение правото на здраве се признава като основно право на човека; подчертава, че в член 4, параграф 1, буква f) от РКООНИК се посочва, че всички страни по нея следва да „използват подходящи методи, например оценки на въздействието, формулирани и определени на национално равнище, с оглед минимизиране на вредите върху икономиката, общественото здраве и качеството на околната среда, като последици от проекти или мерки, осъществени от тях за смекчаване или адаптиране към изменението на климата“; счита, че здравето следва да бъде включено в националните планове за адаптиране и националните доклади към РКООНИК;
6. изразява съжаление, че показателите за целите за устойчиво развитие по отношение на изменението на климата не включват здравето; все пак отбелязва, че положението се подобрява в инициативите за академични изследвания на Световната здравна организация (СЗО) и Секретариата на РКООНИК; приветства приемането на политическата декларация на високо равнище на ООН от 23 септември 2019 г. относно всеобщо здравно осигуряване;
7. признава, че ще бъде почти невъзможно да се постигнат повечето от Целите за устойчиво развитие, ако не бъдат изпълнени договорените на COP21 амбиции в областта на климата и околната среда;
8. подчертава, че вече се усещат преките последици от изменението на климата; подчертава, че според доклада от 2019 г. на Световната комисия по въпросите, свързани с адаптирането към изменението на климата, до 2030 г. изменението на климата може да тласне повече от 100 милиона души към бедност, а до 2050 г. добивите от земеделски култури могат да намалее с 5 — 30 %, което ще доведе до проповолствена несигурност, особено в уязвимите райони;
9. подчертава, че се очаква затоплянето, ако не бъде смекчено, да промени световната икономика, като доведе в световен мащаб до намаляване на средните доходи с приблизително 23 % до 2100 г. и до увеличаване на неравенството в доходите; подчертава, че за разлика от предходните прогнози, очакваните загуби в световен мащаб се намират приблизително в линейна пропорционална зависимост от световната средногодишна температура, като средните загуби ще бъдат в пъти по-големи, отколкото сочат водещите модели ⁽⁴⁾;

Научна основа за действията в областта на климата

10. подчертава, че специалният доклад на IPCC относно глобалното затопляне с 1,5 °C представлява най-задълбочената и актуална научна оценка на сценариите за смекчаване на последиците от изменението на климата в съответствие с Парижкото споразумение; подчертава, че според този доклад има положителни шансове глобалното затопляне да бъде ограничено под 1,5 °C до 2100 г. без или с ограничено навлизане в екологичен дефицит, ако най-късно до 2067 г. бъдат постигнати нулеви нетни емисии на парникови газове в световен мащаб и ако до 2030 г. годишните емисии на парникови газове бъдат намалени в световен мащаб до не повече от 27,4 гигатона еквивалент на CO₂ годишно; подчертава, че в контекста на посочените данни и в съответствие с Парижкото споразумение ЕС в качеството си на световен лидер и другите големи икономики в света трябва да се стремят към постигане на нулеви нетни емисии на парникови газове възможно най-скоро и не по-късно от 2050 г.;
11. подчертава, че специалният доклад на IPCC относно изменението на климата и земята подчертава особено драматичните последици от глобалното затопляне върху земята; изразява загриженост, че влошаването на качеството на земята вследствие на човешката дейност и особено на неустойчивите практики в селското стопанство, както и увеличаващите се смущения в земеползването, като например горските пожари, още повече влошават способността на земята да действа като въглероден погълтател; подчертава, че тези драматични последици се очаква да се влошат, ако преобладаващите глобални тенденции продължат;
12. изтъква факта, че в специалния доклад на IPCC относно океаните и криосферата в един променящ се климат се подчертава, че механизмите на климата зависят от здравето на океанските и морските екосистеми, които понастоящем са засегнати от глобалното затопляне, замърсяването, свърхексплоатацията на морското биологично разнообразие, увеличаването на киселинността на водите, намаляването на кислорода, продължителните морски горещини, безпрецедентното топенe на ледниците и морския лед и ерозията на бреговата линия; подчертава освен това констатациите на

⁽⁴⁾ Burke, M. et al., 'Global non-linear effect of temperature on economic production', *Nature*, том 527, стр. 235 — 239.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

доклада по отношение на сериозните рискове за морските екосистеми, крайбрежните общности и поминъка; припомня, че океаните са част от решението за смекчаване на последиците от изменението на климата и адаптиране към тях; подчертава, че COP25 ще бъде първата „Синя COP“; в тази връзка призовава ЕС да постави въпроса за океаните на челно място в схемата „Зелен курс“ и в дневния ред на текущите международни преговори относно климата;

13. изразява загриженост във връзка с констатациите в Доклада на UNEP относно разликите в емисиите за 2018 г. и особено с факта, че настоящите безусловни национално определени приноси са крайно недостатъчни за ограничаването на глобалното затопляне до под 2 °C съгласно Парижкото споразумение, като вместо това ще доведат до прогнозно затопляне от 3,2 °C⁽⁵⁾ до 2100 г., ако се приеме, че действията в областта на климата ще продължават да се провеждат последователно през 21-ви век; подчертава, че съществува висок риск при затопляне с 3,2 °C да се преминат определени повратни точки и да се предизвика значително по-голямо затопляне;

14. изразява загриженост от констатациите в обобщаващия доклад на високо равнище, озаглавен „United in Science“ („Обединени в науката“) и съставен за срещата на високо равнище на ООН по въпросите на климата през 2019 г., и по-специално от факта, че през 2017 г. се възобновява растежът на емисиите от въглища и че годишният ръст на емисиите на CO₂ от изкопаеми горива е достигнал нова максимална стойност през 2018 г., което е довело до обезпокоителни и безпрецедентни концентрации на парникови газове в атмосферата;

15. подчертава, че настоящото равнище на амбиция на национално определените приноси ще трябва да бъде увеличено пет пъти, за да не се премине границата от 1,5 °C; подчертава, че тази глобална амбиция е все още технически осъществима и че тя ще донесе многобройни съпътстващи ползи за околната среда и общественото здраве;

16. подчертава, че според СЗО изменението на климата влияе върху социалните и екологичните фактори, определящи здравето — чист въздух, безопасна питейна вода, достатъчно храна и сигурен подслон, както и че между 2030 г. и 2050 г. се очаква да има 250 000 допълнителни смъртни случая годишно от недохранване, малария, дизентерия и топлинен стрес, като крайно високите температури на въздуха допринасят пряко за смърт от сърдечносъдови и респираторни заболявания, особено сред възрастните и уязвимите граждани; подчертава, че чрез наводнения, продължителни горещини, суша и пожари изменението на климата има значително въздействие върху човешкото здраве, включително недохранване, въздействие върху психичното здраве, сърдечносъдови и респираторни заболявания, както и векторно преносими инфекции; подчертава, че влошаването на хигиенните условия и ограниченият достъп до питейна вода и до здравни услуги излагат на риск здравословното състояние на жените, особено при бременност;

17. подчертава, че в Доклада на IPBES от 2019 г. за глобалната оценка на биологичното разнообразие и екосистемните услуги, в специалния доклад на IPCC относно изменението на климата и земята, в специалния доклад на IPCC относно океаните и криосферата в един променящ се климат и във водещия доклад на Световната комисия по въпросите, свързани с адаптирането към изменението на климата, се признава, че изменението на климата е един от основните преки фактори за загубата на биологично разнообразие и за влошаване на качеството на земята; подчертава, че отрицателните последици от изменението на климата върху природата и биологичното разнообразие, върху екосистемните услуги и върху океаните и продоволствената сигурност се очаква да станат все по-значими през идните десетилетия;

18. отново заявява, че стриктното опазване на екосистемите с високи въглеродни запаси като торфища, влажни зони, пасища, мангрови и девствени гори е вариант за реагиране с незабавно въздействие, което по никакъв начин не може да бъде заменено със залесяване, повторно залесяване и възстановяване на земя с влошено качество, тъй като тези мерки нямат незабавен ефект;

19. подчертава, че в Доклада на IPBES от 2019 г. за глобалната оценка на биологичното разнообразие и екосистемните услуги се посочва, че един милион видове днес са застрашени от изчезване; припомня ключовата роля на биологичното разнообразие, за да се даде възможност на човека да се адаптира и да се бори срещу глобалното затопляне; изразява загриженост относно последиците от загуба на биологично разнообразие за нашата устойчивост; подчертава, че загубата на биологично разнообразие не е само екологичен проблем, но също така има и по-широки обществени и икономически последици;

⁽⁵⁾ Програма на ООН за околната среда, Доклад за 2018 г. относно разликите в емисиите, стр. 21.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

Амбициозна политика на ЕС в областта на климата: национално определените приноси на ЕС и дългосрочната стратегия

20. призовава всички страни по РКООНИК в сътрудничество с регионите, държавите и недържавните участници да дават конструктивен принос към процеса, който предстои да бъде въведен до 2020 г., когато национално определените приноси трябва да бъдат актуализирани, така че да се гарантира тяхното съответствие с дългосрочната цел на Парижкото споразумение във връзка с температурата; признава, че настоящите ангажменти все още не са достатъчни за постигане на целите на Споразумението; поради това подчертава, че възможно най-скоро следва да се сложи край на нарастването на глобалните емисии на парникови газове и че всички страни, особено ЕС и всички държави от Г-20, следва да увеличат усилията си и да актуализират своите национално определени приноси до началото на 2020 г., както е предвидено в Парижкото споразумение;

21. приветства създаването на Обединението за амбиция по отношение на климата по време на срещата на високо равнище на ООН по въпросите на климата през 2019 г., с което 59 страни по РКООНИК дадоха сигнал за своето намерение да представят подобрени национално определени приноси до 2020 г., както е предвидено в Парижкото споразумение, както и 65 страни, в т.ч. ЕС, които работят за постигане на нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г.; все пак изразява съжаление поради факта, че не всички държави членки бяха готови да подкрепят увеличаване на нивото на амбицията на национално определените приноси на ЕС, както призова Европейският парламент;

22. подчертава значението на една амбициозна и приобщаваща политика на ЕС в областта на климата, за да може ЕС да действа като надежден и стабилен партньор на световната сцена и за да се запази водещата му роля в областта на климата на световно равнище; поради това подчертава необходимостта ЕС да инвестира и да постигне значителен напредък по отношение на научните изследвания и иновациите, приложими в промишлеността;

23. още веднъж настоятелно призовава лидерите на ЕС да подкрепят на срещата си по време на Европейския съвет на 12–13 декември 2019 г. дългосрочната цел на ЕС за постигане на вътрешни нулеви нетни емисии на парникови газове възможно най-скоро и най-късно до 2050 г.; призовава държавата, която председателства Съвета, както и Комисията да съобщат тази цел на Секретариата на РКООНИК възможно най-скоро след това; подчертава, че за да се постигнат вътрешни нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г. по най-ефективния от гледна точка на разходите начин и за да се избегне разчитането на технологии за отстраняване на въглерод, които биха довели до значителни рискове за екосистемите, биологичното разнообразие и продоволствената сигурност, ще е необходимо да се повиши равнището на амбиция по отношение на 2030 г.; подчертава, че природосъобразните решения са ключов инструмент на действието на ЕС за постигане на неговите цели за намаляване на емисиите на парникови газове; изразява съжаление, че на срещата на високо равнище на ООН по въпросите на климата беше пропусната възможността за ЕС да определи по-високи амбиции и да демонстрира водеща роля за постигането на целите на Парижкото споразумение; счита, че е изключително важно ЕС да изпрати ясно послание по време на COP25 за готовността си да увеличи своя принос към Парижкото споразумение;

24. подкрепя извършването на актуализация на НОП на ЕС с приложима за цялата икономика цел за намаляване с 55 % на вътрешните за ЕС емисии на парникови газове до 2030 г. в сравнение с нивата от 1990 г.; поради това призовава лидерите на ЕС да подкрепят повишаването на равнището на амбиция по отношение на НОП на ЕС; счита, че това следва да бъде направено едновременно със залагане в законодателството на ЕС на целта за постигане на неутралност по отношение на климата възможно най-скоро и най-късно до 2050 г.; призовава другите световни икономики да актуализират своите НОП, за да се постигнат глобални последици;

25. очаква с Европейския зелен курс да бъде определена всеобхватна и амбициозна стратегия за постигане на неутрална по отношение на климата Европа най-късно до 2050 г., включваща целта за намаляване на емисиите с 55 % до 2030 г.; призовава Комисията да адаптира по необходимия начин всичките си съответни политики, по-специално в областта на климата, селското стопанство и сближаването;

26. подчертава, че за да се постигнат целите на Парижкото споразумение, са необходими конкретни мерки за прилагане и гарантиране на изпълнението на национално равнище и на равнището на ЕС, например ефективно прилагане на целите по отношение на енергията от възобновяеми източници и на енергийната ефективност за 2030 г.;

27. подчертава, че всички политики в областта на климата следва да се изпълняват в съответствие с принципа за справедлив преход и в тясно сътрудничество с гражданското общество и социалните партньори; поради това счита, че засилването на социалното партньорство и на ангажираността на гражданското общество на национално равнище и на равнището на ЕС е от основно значение за постигането на неутралност по отношение на климата във всички сектори на обществото по справедлив, приобщаващ и социално устойчив начин; счита, че природосъобразните решения, възстановяването и опазването на екосистемите и биологичното разнообразие са жизненоважни фактори за смекчаване на последиците от изменението на климата и за адаптиране към него;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

28. счита, че за да се осигури още по-голяма стабилност на пазарите, за ЕС ще бъде от полза също така да определи по-нататъшна междинна цел за намаляване на емисиите до 2040 г., тъй като това ще осигури допълнителна стабилност и ще гарантира постигането на целта за нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г.; припомня, че е необходимо целите да бъдат редовно актуализирани, за да се гарантира съответствието им с прилагането на Парижкото споразумение;

29. счита, че следва да продължи работата по разработването на надежден модел за измерване на въздействието върху климата въз основа на потреблението; отбелязва заключението в задълбочения анализ на Комисията, което гласи, че ефектът от усилията на ЕС за намаляване на емисиите от производството до известна степен се неутрализира от вноса на стоки с по-висок въглероден отпечатък, но че въпреки това ЕС е допринесъл значително за намаляването на емисиите в други държави поради увеличавания търговски поток и подобрената въглеродна ефективност на своя износ;

30. изтъква, че е необходима по-силна международна рамка за защита на биологичното разнообразие в световен мащаб, за да бъде спрян настоящият му спад и то да бъде възстановено, доколкото това е възможно; счита, че тази рамка следва да се основава на цели и твърди ангажменти, включващи НОП и други подходящи инструменти, финансови ангажменти и подобрени гаранции за изграждане на капацитет, както и механизъм за преразглеждане на всеки пет години, с акцент върху непрекъснатото нарастване на амбициите;

COP25 в Мадрид, Испания

31. признава постиженията на 24-ата конференция на страните по РКООНИК (COP24) в Катовице, в рамките на която беше засилен импулсът за действия в областта на климата и бяха изготвени оперативни насоки за Парижкото споразумение чрез завършването на работната програма на Парижкото споразумение (Наръчника от Катовице); отбелязва обаче, че някои въпроси, които не бяха обсъдени докрай в Катовице, трябва да бъдат доразгледани в рамките на COP25, а именно във връзка с механизмите по член 6 от Парижкото споразумение; освен това счита, че в рамките на COP25 ще трябва да бъдат взети няколко решения за изпълнение, по-специално в областта на смекчаването на последиците, адаптирането, прозрачността и подкрепата; очаква в хода на COP25 да приклучат с успех прегледът на Варшавския международен механизъм относно загубите и щетите по време на COP25, както и преговорите относно плана за действие относно равенството между половете; отчита обстоятелството, че по време на COP25 ще се проведат допълнителни дискусии с цел договаряне на общи графици;

32. подчертава колко е важно да бъдат определени общи срокове за изпълнението на НОП, тъй като много страни по РКООНИК имат пет- или десетгодишни графици, но други имат по-кратки срокове за изпълнение или пък въобще не са определили срокове; отбелязва, че запазването на положението с противоречащи си срокове би могло да има отрицателно въздействие върху бъдещите преговори относно амбициите по отношение на климата; счита, че наличието на общи срокове за изпълнението на НОП ще гарантира, че всички страни ще актуализират и оповестяват своите ангажменти в унисон, и освен това ще се подобри цялостният резултат от усилията в световен мащаб и ще бъде по-лесно да се измерва количествено този резултат; подкрепя въвеждането на петгодишен общ срок за всички НОП след 2030 г., което съответства на цикъла на амбиция на Парижкото споразумение и не вреди на допълнителните дългосрочни ангажменти, които страните може да следват на национално равнище;

33. приветства факта, че Чили е една от най-успешните държави с бързо развиващи се икономики, що се отнася до прехода към чиста енергия и особено факта, че в Чили се наблюдава най-голямо увеличение на производството на слънчева енергия в света; счита, че ангажиментите на Чили за справяне с извънредната ситуация в областта на климата следва да вдъхновят много държави в Южна Америка и навсякъде по света;

34. подчертава, че действията в световен мащаб, които ще бъдат предприети през следващите 10 години, ще оказват въздействие върху бъдещето на човечеството за следващите 10 000 години; поради това призовава Комисията и всички страни по COP25 да предприемат смели и амбициозни мерки;

35. признава ролята на подходите на сътрудничество за постигането на по-амбициозни цели по отношение на смекчаването на последиците от изменението на климата и адаптирането към тях, както и за насърчаване на устойчивото развитие и екологосъобразност; подчертава необходимостта тези начинания да доведат до цялостно намаляване на емисиите и да се избегне увеличаване на емисиите в рамките на сроковете по НОП или между тях; изразява загриженост относно ограничения напредък, постигнат по време на 50-ото междусесийно заседание на РКООНИК в Бон по отношение на пазарните и непазарните механизми;

36. призовава Комисията и държавите членки да се застъпят за изготвянето на строги и ясни международни правила във връзка с член 6 от Парижкото споразумение; признава, че голям брой проекти по Механизма за чисто развитие (МЧР) и съвместно изпълнение (СИ) съгласно Протокола от Киото са предизвикали множеството проблеми във връзка с екологосъобразността и устойчивостта; призовава за предотвратяването на пропуски в отчитането или двойно отчитане,

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

както и по отношение на допълняемостта на намаляването на емисиите; изразява загриженост относно потенциалното използване за целите на постигането на НОП на единици, емитирани съгласно Протокола от Киото, тъй като това сериозно би навредило на екологосъобразността на бъдещите механизми, създадени съгласно член 6; подчертава, че търгуваните по новите пазарни механизми квоти за емисии трябва да бъдат допълнителни и да увеличават усилията за смекчаване на съществуващите и бъдещите НОП; подкрепя идеята част от постъпленията от механизмите по член 6 да се насочва към недостатъчно финансирания Фонд за адаптация;

37. счита, че COP 25 следва да определи ново равнище на амбиция както по отношение на прилагането на Парижкото споразумение, така и във връзка със следващия кръг от НОП, които следва да отразяват засилените ангажменти за действия в областта на климата във всички сектори както на сушата, така и в океаните;

38. подчертава значението на това ЕС да заеме единна позиция по време на COP 25, за да се запазят неговото политическо значение и доверието в него; настоятелно призовава всички държави членки да подкрепят мандата на ЕС по време на в преговорите и в двустранните срещи с други участници;

Ролята на горите

39. припомня, че Парижкото споразумение изисква всички страни да предприемат мерки за запазване и увеличаване на капацитета на поглъщателите, включително по отношение на горите; отбелязва, че спирането на обезлесяването и на влошаването на състоянието на горите, както и даването на възможност за тяхното възстановяване ще осигурят най-малко 30 % от всички действия за смекчаване, необходими за ограничаване на глобалното затопляне до 1,5 °C; подчертава, че устойчивото управление на горите е от огромно значение за борбата с изменението на климата, тъй като капацитетът за поглъщане на CO₂ се увеличава със засаждането на гори, съхраняването на въглерод в дървени продукти и замяната на суровини и енергия от изкопаеми източници, като същевременно се намаляват рисковете от горски пожари, нашествия на вредители и болести; подчертава значението на стимулиращите практики, които поддържат естествените въглеродни поглъщатели, включително дивите гори и непокънатите горски почви, които съобщението на Комисията относно засилване на действията на ЕС за възстановяване на горите признава за незаменими;

40. призовава страните, включително ЕС и неговите държави членки, да спазват международните си ангажменти, включително, наред с другото, поетите в рамките на Форума на ООН по горите (UNFF), Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие (UNCBD), Нюйоркската декларация за горите и Целта за устойчиво развитие № 15 и особено цел 15.2, която е насочена към насърчаване на прилагането на устойчиво управление на всички видове гори, спиране на обезлесяването, възстановяване на увредените гори и значително увеличаване на залесяването и повторното залесяване в световен мащаб до 2020 г.; призовава за повече усилия на всички политически равнища за предотвратяване на влошаването на положението на горите в Европа и за възстановяване на тяхното добро състояние, където е необходимо; отправя искане към Комисията и държавите членки да подкрепят мерките за повторно залесяване на деградирани почви и на почви, които са неподходящи за селскостопанска употреба;

41. с оглед на основополагащата роля на горите в борбата срещу изменението на климата и предизвикателствата, пред които са изправени някои собственици на гори в Европа поради екстремна суша и вредители, счита, че Комисията следва да обмисли рамка от стимули, в случай че устойчивото управление на горите вече не носи икономически ползи;

Устойчивост спрямо изменението на климата чрез приспособяване

42. приветства публикуването на доклада на Комисията относно изпълнението на стратегията на ЕС за приспособяване към изменението на климата, който показва, че е постигнат известен напредък по отношение на всяко от осемте отделни действия в рамките на стратегията; Отбелязва обаче, че независимо от усилията в световен мащаб за намаляване на емисиите въздействието на изменението на климата е неизбежно и е жизненоважно да се предприемат допълнителни действия за приспособяване; поради това призовава Комисията да преразгледа стратегията с оглед на заключенията в доклада, според които ЕС продължава да бъде уязвим по отношение на въздействието, което оказва изменението на климата в рамките на неговите граници и извън тях; подчертава, че е необходимо застрахователният сектор да инвестира в приспособяването, както и да се извършват публични и частни инвестиции в научни изследвания и иновации; счита, че опазването на човешкото здраве и осигуряването на безопасност, спирането на намаляването на биологичното разнообразие и деградацията на земите, и насърчаването на приспособяването в градските райони представляват приоритети;

43. отбелязва, че в член 8 от Парижкото споразумение (относно загубите и вредите) се заявява, че страните следва да възприемат подход на сътрудничество във връзка със загубите и вредите, свързани с неблагоприятните последици от изменението на климата; поради това подчертава значението на действия за подкрепа в световен мащаб в областите, които са особено уязвими по отношение на въздействието на изменението на климата;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

44. отново заявява, че действията за приспособяване са неизбежна необходимост за всички държави, за да могат те да сведат до минимум отрицателното въздействие на изменението на климата и да използват пълноценно възможностите за устойчив по отношение на изменението на климата растеж и устойчиво развитие; подчертава необходимостта да се разработват единни системи и инструменти за проследяване на напредъка и ефективността на националните планове и действия за приспособяване; изразява съжаление, че в проектите на национални планове в областта на енергетиката и климата на държавите членки липсва амбиция по отношение на целите за енергийна ефективност и енергия от възобновяеми източници; припомня, че възобновяемите източници, в т.ч. енергията от възобновяеми морски източници, като елемент на кръговата икономика са част от решението за смекчаване на последиците от изменението на климата и приспособяване към тях; призовава държавите членки да укрепят своите национални планове в областта на енергетиката и климата, с цел да прилагат в пълна степен Парижкото споразумение;

Финансиране за борбата с изменението на климата и други средства за изпълнение

45. приветства решението на COP 24 Фондът за адаптация да продължава да служи на целите на Парижкото споразумение; признава значението на посочения фонд за общностите, които са най-уязвими спрямо изменението на климата, и поради това приветства новата доброволна вноска на държавите членки във фонда в размер на 10 милиона щатски долара за 2019 г.;

46. признава, че 37 % от бюджета на ЕС понастоящем се отделя за финансирането на общата селскостопанска политика (ОСП), която би могла да мобилизира значителни финансови средства по отношение на стимулирането и възнаграждаването на благоприятни за климата и околната среда практики в сектора на селското стопанство;

47. отново заявява, че общата селскостопанска политика следва да спре да предоставя субсидии, които са неблагоприятни за околната среда и климата, включително отводняване на торфища и прекомерно водочерпене за напояване, както и да не санкционира наличието на дървета върху селскостопански площи;

48. признава, че ЕС и неговите държави членки са най-големият източник на публично финансиране за борбата с изменението на климата; приветства решението на COP24 да се определи нова, по-амбициозна цел за периода след 2025 г., която да надхвърля настоящия ангажимент за мобилизиране на 100 милиарда щатски долара годишно от 2020 г. нататък, но изразява загриженост, че действителните ангажименти от страна на развитите държави все още далеч не са постигнали колективната цел от 100 милиарда щатски долара годишно; очаква от 2025 г. нататък бързо развиващите се икономики да допринесат за по-големия размер на международното финансиране на борбата с изменението на климата в бъдеще;

49. признава, че изменението на климата не е локално предизвикателство и че въздействието върху климата извън ЕС има последици и вътре в рамките на ЕС, тъй като събития като урагани, суши, наводнения и горски пожари могат да имат отражение върху продоволствената сигурност и сигурността на водоснабдяването на ЕС, както и върху веригите на доставка на стоки и услуги; призовава Комисията и държавите членки да отдават приоритет на увеличаването на международното финансиране за приспособяване към последиците от изменението на климата, за да изравнят неговото равнище с това на финансирането за смекчаване на последиците, както и да предоставят финансиране за борба с изменението на климата за загубите и вредите;

50. подчертава значението на приваждането в действие на глобалната цел за приспособяване и на мобилизирането на значителни нови средства за приспособяване в развиващите се държави; призовава ЕС и неговите държави членки да поемат ангажимент за значително увеличаване на предоставяните от тях финансови средства за приспособяване; отчита необходимостта от напредък и по въпроса за загубите и вредите, за които следва да бъдат събрани допълнителни средства чрез новаторски източници на публично финансиране, като се използва Варшавския международен механизъм;

51. подчертава ролята на устойчивото финансиране и счита, че бързото приемане и разработване на „зелено“ финансиране от страна на основните международни финансови институции е от ключово значение, за да се постигне успешна декарбонизация на глобалната икономика; подчертава необходимостта да се изпълнява Планът за действие на ЕС за устойчиво финансиране и приветства създаването на Международната платформа за устойчиво финансиране;

52. подчертава освен това ролята на частния сектор, включително корпорациите и финансовите пазари, в усилията за постигане на целите за устойчивост: приветства усилията за въвеждане на законодателство относно устойчивостта на финансите и настоятелно призовава Комисията да въведе прозрачност и отчетност за предприятията, в които е инвестирано, особено когато става въпрос за подкопаване на устойчивостта и правата на човека в развиващите се държави;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

53. приветства споразумението, постигнато от 196 правителства в рамките на 14-ата конференция на страните по Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие (КБР) за увеличаване на инвестициите в природата и хората в периода до 2020 г. и след това; подчертава, че икономическият растеж може да улесни устойчивото развитие само ако бъде прекъсната връзката с влошаването на биологичното разнообразие и с ограничаването на възможностите на природата да носи ползи на хората;

54. подчертава, че бюджетът на ЕС следва да бъде в съответствие с международните ангажменти на Съюза в областта на устойчивото развитие, както и с неговите средносрочни и дългосрочни цели в областта на климата и енергията и следва да не бъде контрапродуктивен спрямо тези цели или да възпрепятства тяхното изпълнение; поради това призовава Комисията да гарантира, че инвестициите на ЕС се подлагат на проверка за съответствие с целите в областта на изменението на климата и биологичното разнообразие и да представи, когато е приложимо, хармонизирани и обвързващи правила; призовава Комисията да гарантира, че следващата Многогодишна финансова рамка (МФР) е изцяло в съответствие с Парижкото споразумение и че никаква част от разходите не трябва да бъде в противоречие със споразумението; подчертава значението на процеса за попълване на Зеления фонд за климата и насърчава държавите членки да увеличат поне двойно своите вноски за първоначалното мобилизиране на ресурси; приветства решението, взето от Съвета на директорите на ЕИБ, да се прекрати финансирането за по-голямата част от проектите, свързани с енергия от изкопаеми горива, от края на 2021 г., както и постепенно да се увеличи дела на предоставянето от банката финансиране за действия в областта на климата и устойчивостта, за да достигне 50 % от нейните операции, считано от 2025 г.; счита, че това е първа амбициозна стъпка към преобразуването на ЕИБ в Европейска банка за климата; призовава държавите членки да прилагат същия принцип по отношение на гаранциите за експортни кредити; призовава за специални публични гаранции в полза на „зелените“ инвестиции, маркировките за екологично финансиране и фискалните предимства за „зелените“ инвестиционни фондове и за издаване на „зелени“ облигации; подчертава необходимостта от по-амбициозно финансиране на научноизследователска дейност и приложими в индустрията иновации;

55. призовава ЕИБ да преразгледа своята стратегия в областта на климата през 2020 г. и да приеме конкретни и амбициозни планове за действие, за да изпълни своя ангажимент да приведе всички свои финансови дейности в съответствие с Парижкото споразумение, както и да приведе спешно всички свои секторни политики и насоки за кредитиране в съответствие с целите на Парижкото споразумение;

56. подчертава значението на справедливия преход към неутрална по отношение на климата икономика и необходимостта от изпреварващ и основан на участие подход, за да се гарантира, че преходът носи ползи за гражданите и да се окаже подкрепа на най-уязвимите региони и общности; счита, че създаването на фонд за справедлив преход е един от инструментите, които може да се използват на равнището на ЕС, за да се гарантира приобщаващ и информиран преход за хората и регионите в ЕС, които са най-силно засегнати от декарбонизацията, например въгледобивните региони в преход; признава, че фондовете за обезщетения сами по себе си не са гарант за справедлив преход и ключов елемент на всяка политика на преход следва да бъде една цялостна европейска стратегия за развитието и модернизацията на посочените региони и за подпомагане на най-силно засегнатите от прехода; счита, че климатичният преход в ЕС трябва да бъде устойчив от екологична, икономическа и социална гледна точка; призовава ЕС и държавите членки да въведат подходящи политики и финансиране в това отношение, които да са обусловени от ясни, надеждни и изпълними краткосрочни и по-дългосрочни ангажменти за декарбонизация на цялата икономика, поети от съответните държави членки, включително чрез интегриране в окончателните си национални планове в областта на енергетиката и климата на конкретни политики за постепенно прекратяване на използването на въглища, други изкопаеми горива и субсидии за изкопаеми горива, в срок, съответстващ на ангажиментите на ЕС за задържане на глобалното затопляне съгласно дългосрочните цели на Парижкото споразумение и целта за неутралност по отношение на климата до 2050 г.;

57. счита, че демократизацията на енергийната система е от решаващо значение за успеха на прехода към устойчива енергетика; поради това призовава за предоставяне на повече права и подобряване на уменията на гражданите, за да могат те да участват в производството на безопасна и чиста енергия;

58. подчертава значението на започването на дискусии с държавите по света, които понастоящем са зависими от износа на изкопаеми горива, с цел определяне как една стратегия за съвместна енергийна и свързана с климата сигурност би могла да бъде осъществена по начин, който води до подобряване на бъдещите перспективи на тези региони;

59. счита, че ядрената енергия може да играе роля за постигане на целите в областта на климата, тъй като не отделя парникови газове, и може също така да гарантира значителен дял от производството на електроенергия в Европа; въпреки това счита, че поради отпадъците, които генерира, тази енергия изисква средносрочна и дългосрочна стратегия, която взема предвид технологичния напредък (лазер, ядрен синтез и др.), която има за цел подобряване на устойчивостта на целия сектор;

60. подкрепя работата на Коалицията на министрите на финансите за действия, свързани с климата, и насърчава всички правителства да приемат ангажменти на Коалицията за привеждане на всички политики и практики в правомощията на министрите на финансите в съответствие с целите на Парижкото споразумение, както и да приемат ефективно ценообразуване на въглеродните емисии, както е определено в принципите от Хелзинки;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

61. припомня на страните необходимостта от предоставяне на достатъчно средства, за да се премине от поети ангажименти към действия и за да се започне с прилагането на мерките, необходими за постигане на целите на Парижкото споразумение; подкрепя набиращото скорост въвеждане на механизъм за корекции на въглеродните емисии на европейските граници за вноса към ЕС, за да се създадат еднакви условия на конкуренция за международната търговия и за да се избегне изместването на въглеродни емисии;

Роля на недържавните участници

62. приветства изпълненото с решимост и нарастващо младежко движение срещу изменението на климата; подчертава значението на провеждането на съдържателен диалог с младите хора и насърчаването на тяхното участие в изготвянето на политики на всички равнища; приветства нарастващото глобално мобилизиране на все по-широк кръг от недържавни участници, ангажирани с действия в областта на климата, които да водят до конкретни и измерими резултати; подчертава решаващата роля на гражданското общество, частния сектор и правителствата на поднационално равнище за оказване на влияние и управление на общественото мнение и на държавните действия, както и за споделяне на знания и най-добри практики относно разработването и прилагането на мерки за смекчаване и адаптиране; призовава ЕС, държавите членки и всички страни да насърчават, да оказват подкрепа и да се ангажират с недържавните участници, които все повече поемат водеща роля в борбата с изменението на климата; освен това счита, че гражданите следва да бъдат ангажирани и че следва да се повиши осведомеността;

63. подчертава ключовата роля на градовете за постигането на целите на Парижкото споразумение, като се има предвид, че съгласно обобщаващия доклад на ООН от 2018 г. относно ЦУР 11, озаглавен „Проследяване на напредъка към приобщаващи, безопасни, издръжливи и устойчиви градове и населени места“, те са източник на над 70 % от всички емисии на парникови газове, отпадъци и замърсяване на въздуха; приветства ангажимента, поет от 102 града по време на срещата на най-високо равнище за действия в областта на климата, за постигане на неутралност по отношение на климата до 2050 г.; призовава страните да включват в по-голяма степен градовете в своите планове за намаляване на емисиите;

Откритост, приобщаващ характер и прозрачност

64. подчертава, че ефективното участие на всички страни по Споразумението е необходимо за постигане на целта за ограничаване на повишаването на средната глобална температура до 1,5 °C, което от своя страна изисква да се разгледа въпросът за личните интереси или конфликтите на интереси; в този контекст изразява отново своята подкрепа за въвеждането на конкретна политика относно конфликтите на интереси като част от РКООНИК; призовава Комисията и държавите членки да поемат водеща роля в този процес, без да правят компромиси с целите на РКООНИК и на Парижкото споразумение;

65. подчертава, че 80 % от хората, разселени поради изменението на климата, са жени и деца, които като цяло са по-силно засегнати от изменението на климата и поемат по-голяма тежест, отколкото мъжете, въпреки че не участват в ключовото вземане на решения относно действията в областта на климата; поради това подчертава, че овластяването на всички маргинализирани по отношение на пола общности, както и тяхното пълноценно и равноправно участие и лидерство на международни форуми, като например РКООНИК и участието им в националните, регионалните и местните действия в областта на климата, са от жизненоважно значение за успеха и ефективността на тези действия; счита, че ЕС и държавите членки следва да подкрепят изцяло прилагането на Плана за действие на РКООНИК относно равенството между половете, по-конкретно чрез включване на перспективата за равенство между половете в политиките на ЕС в областта на климата и развитието, както и че следва да насърчават участието на жените от коренното население и защитниците на правата на жените в рамките на РКООНИК;

66. отбелязва, че последствията от измененията на климата за, наред с другото, оцеляването, прехраната и достъпа до образование оказват особено сериозно въздействие върху здравето, защитата и развитието на децата и юношите; счита, че е необходимо да се предприемат действия за ограничаване на тези пагубни последици;

Всеобхватно усилие от страна на всички сектори

67. съветва Комисията да проучи връзките и други форми на сътрудничество с участниците на пазарите на въглеродни емисии на трети държави и региони, както и да стимулира създаването на допълнителни пазари на въглеродни емисии и други механизми за ценообразуване на въглеродните емисии, които ще доведат до повишена ефективност, икономии на разходи и ще намалят риска от изместване на въглеродни емисии чрез създаване на еднакви условия на конкуренция в световен мащаб; призовава Комисията да въведе предпазни мерки, за да гарантира, че всички връзки със СТЕ на ЕС ще продължават да предоставят допълнителен и постоянен принос за смекчаване на последиците от изменението на климата и няма да застрашават вътрешните ангажименти на Съюза по отношение на емисиите на парникови газове;

68. припомня, че всички сектори трябва да допринасят за постигането на неутрална по отношение на климата икономика и че декарбонизацията на икономиката на ЕС следва да не води до преместване на въглеродни емисии към трети държави чрез изместване на въглеродни емисии, а следва да се донесе успех за нашата икономика и промишленост благодарение на подходящи инвестиции, подходящи инструменти и възможности за разработване на необходимите авангардни иновации и технологии; вярва в успеха на основаните на пазара подходи; счита, че мерките за корекция на граничните стойности на въглеродните емисии трябва да се основават на проучване за осъществимост и трябва да бъдат в съответствие с правилата на СТО;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

69. отбелязва изявлението на новоизбрания председател на Комисията Урсула фон дер Лайен, в което се казва, че схемата за търговия с емисии ще бъде разширена, така че да включва и сектори, които все още не са обхванати от системата на ЕС за търговия; отхвърля пряко включване в схемата на ЕС за търговия с емисии;

70. подчертава, че транспортният сектор е единственият сектор, чиито емисии са се увеличили от 1990 г. насам; подчертава, че това не е съвместимо с дългосрочната цел за неутралност по отношение на климата, която изисква намаляване на емисиите от всички сектори на обществото с по-големи и по-бързи темпове, включително секторите на въздухоплаването и мореплаването; припомня, че транспортният сектор ще трябва да бъде напълно декарбонизиран най-късно до 2050 г.; отбелязва, че анализът на Комисията сочи, че текущите глобални цели и мерки, предвидени съответно от Международната морска организация (ММО) и Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО), дори да бъдат приложени изцяло, не биха били достатъчни за постигане на необходимите намаления на емисиите и че са необходими значителни допълнителни действия, които са в съответствие с целта за нулеви нетни емисии, приложима за цялата икономика; счита, че, за да се гарантира съответствието на НОП с ангажиментите, приложими за цялата икономика и изисквани от Парижкото споразумение, страните по Споразумението следва да бъдат насърчавани да включат емисиите от международното корабоплаване и въздухоплаване и да договорят и прилагат мерки на международно, регионално и национално равнище, за да се справят с емисиите от тези сектори;

71. припомня, че се предвижда до 2020 г. глобалните емисии от международно въздухоплаване да бъдат с около 70 % по-високи, отколкото през 2005 г., както и че е възможно те дори да нараснат с още 300 — 700 % до 2050 г.; изразява загриженост относно равнището на амбиция на схемата на ИКАО за намаляване и компенсиране на въглеродните емисии в международното въздухоплаване (CORSIA), като се има предвид текущата работа по стандартите и препоръчителните практики за прилагане на схемата от 2019 г. и след това; подчертава, че съществуващите стандарти са незадоволителни и че е недопустимо допълнително размиване на схемата на CORSIA; призовава Комисията и държавите членки да направят всичко възможно, за да засилят разпоредбите на CORSIA и за да подпомагат приемането на дългосрочна цел за значително намаляване на емисиите в сектора на въздухоплаването, като едновременно с това се съхранява законодателната автономност на ЕС, що се отнася до прилагането на Директивата за схемата за търговия с емисии; подчертава освен това необходимостта от вземане на мерки по отношение на емисиите на парникови газове, различни от въглеродните емисии, от въздухоплаването в ЕС и в международните схеми;

72. изразява дълбока загриженост във връзка с приемането на резолюция А40–19 в рамките на 40-ата асамблея на ИКАО и т.нар. клауза за изключителни права на CORSIA; настоятелно призовава държавите членки да изразят официално резерви по отношение на тази част от резолюцията, за да се запази законодателната автономност на Съюза по отношение на мерките, които имат за цел намаляване на емисиите на парникови газове от сектора на въздухоплаването;

73. припомня правното задължение на Комисията да представи доклад на Европейския парламент и на Съвета в рамките на 12 месеца от момента, в който ИКАО приеме съответните инструменти и преди да започне да функционира CORSIA, в който доклад да разгледа, наред с другото, амбицията и цялостната екологосъобразност на CORSIA, включително общата амбиция по отношение на целите на Парижкото споразумение; подчертава, че като съзаконотатели Европейският парламент и Съветът са единствените институции, които вземат решение относно всяко бъдещо изменение на Директивата за схемата за търговия с емисии (СТЕ); подчертава, че всяко изменение на Директивата за СТЕ следва да се извършва единствено ако е в съответствие с ангажимента на ЕС за намаляване на емисиите на парникови газове от цялата икономика, който не предвижда използването на компенсационни кредити след 2020 г.;

74. приветства нарастващата подкрепа за координиран подход на равнище ЕС за ценообразуването в областта на въздухоплаването и призовава Комисията да представи възможно най-скоро амбициозен преглед на Директивата за данъчното облагане на енергийните продукти и електроенергията във връзка с това, включително да се сложи край на освобождаването от данъци, което понастоящем се прилага по отношение на керосина и корабните горива;

75. припомня, че се очаква емисиите на CO₂ от корабоплаването да се нараснат с от 50 % до 250 % в периода до 2050 г.; приветства споразумението относно първоначалната стратегия на ММО за намаляване на емисиите на парникови газове от кораби като първа стъпка на този сектор за постигане на целта на Парижкото споразумение по отношение на температурата; настоятелно призовава ММО да отбележи бърз напредък по приемането на краткосрочни и средносрочни мерки за постигане на целите на стратегията; подчертава значението и неотложността на изпълнението на краткосрочни и средносрочни мерки преди 2023 г.; призовава ЕС, Комисията и държавите членки да направят всичко възможно, за да подкрепят бързото определяне на Средиземно море като зона за комбиниран контрол на емисиите на серни и азотни оксиди (SO_x и NO_x), като важна стъпка към намаляване на емисиите от корабоплаването в Европа; подчертава, че е необходимо да бъдат проучени незабавно допълнителни мерки и действия, включително инструменти за ценообразуване на въглеродните емисии, за да се предприемат действия за справяне с емисиите от морския транспорт в съответствие със стратегията за преобразуване на сектора в сектор с ниски емисии; във връзка с това изразява убеждението си, че ЕС и държавите членки следва да следят отблизо въздействието и изпълнението на първоначалната стратегия на ММО; приветства предложението за регламент на ЕС с цел вземане предвид по подходящ начин на глобалната система за събиране на данни за данните за потреблението на мазут

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

от кораби (измерване, отчитане и проверка) и глобалната система за събиране на данни на ИМО относно потреблението на мазут от кораби; припомня, че системата за измерване, отчитане и проверка (MRV) е първоначална стъпка, която следва в крайна сметка да даде възможност на ЕС да приеме задължителни цели за намаляване на емисиите; настоятелно призовава Комисията да предложи във възможно най-кратък срок допълнителни действия на ЕС като част от стратегията за декарбонизация до 2050 г., като например включването на морския сектор в СТЕ и въвеждането на стандарт за ефективност на корабите и етикет на кораба, както и да предложи стратегия за сътрудничество с други страни, които желаят да действат възможно най-рано, за да се намалят морските емисии в съответствие с целта на Парижкото споразумение относно температурата;

76. подчертава факта, че вече съществуват прости решения за намаляване на емисиите, като например допълнително намаляване на ограниченията на скоростта или създаване на зони за контрол на емисиите, които са предвидени в Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби (MARPOL); счита, че стратегията за декарбонизация и Европейският зелен курс следва да стимулират инвестициите, амбициозните научни изследвания за кораби с нулеви емисии и за „зелени“ кораби с екологични компоненти, по-доброто управление на отпадъците и на водите и необходимите подобрения на инфраструктурата, за да се даде възможност за пазарна стабилност преди 2030 г., като например електрифицирането на пристанищата;

77. призовава настоятелно за увеличаване на финансирането за научните изследвания и разгръщането на пазара на алтернативни горива;

78. припомня, че 23 % от световните емисии на парникови газове идват от селското стопанство; подчертава, че за да се осигури достатъчно прехрана за нарастващото световно население, са необходими инвестиции в интелигентни селскостопански техники и методи на производство, като например улавяне на метан от оборски тор, по-ефикасна употреба на торове, циклично използване на биомаса и подобряване на ефикасността на производството на месо и млечни продукти;

79. припомня, че въпреки че селското стопанство отговаря за около 10 % от емисиите на парникови газове в ЕС, то има потенциала да помага на Съюза за намаляване на неговите емисии чрез добро управление на почвата, агросоветство, опазване на биологичното разнообразие и други техники за управление на земята; признава, че селското стопанство има потенциала да води до годишни икономии на емисии в размер на около 3,9 гигатона еквивалент на CO₂ до 2050 г., което представлява около 8 % от настоящите световни емисии на парникови газове;

80. отбелязва, че приблизително 60 % от метана в световен мащаб се отделя от източници като селско стопанство, депа за отпадъци, съоръжения за отпадъчни води и от производството и транспортирането по тръбопроводи на изкопаеми горива; припомня, че метанът е парников газ с мощно действие, чийто потенциал за затопляне в рамките на период от 100 години е 28 пъти по-висок от този на CO₂; припомня на Комисията за нейното правно задължение да проучи възможно най-скоро варианти на политики за бързо намаляване на емисиите на метан като част от стратегическия план на ЕС за метана; призовава Комисията да представи в рамките на първата половина от мандата си подходящите законодателни предложения на Парламента и на Съвета във връзка с това;

81. признава положителната и значителна роля, която може да има селскостопанският сектор в борбата с изменението на климата, и подчертава значението на реформирането на Общата селскостопанска политика (ОСП), за да бъдат подпомогнати земеделските стопани да развият и прилагат интелигентни по отношение на климата селскостопански практики, като например улавяне на въглерод и рециклиране на въглеродни емисии;

82. подчертава значителната роля на естествените поглъщатели в постигането на неутралност по отношение на парниковите газове в ЕС; призовава Комисията да разработи подробна стратегия на ЕС за устойчивото подобряване на естествените поглъщатели, в съответствие с целта за неутралност по отношение на парниковите газове до 2050 г.; насърчава държавите членки да обхванат изцяло този аспект в своите дългосрочни стратегии, както го изисква член 15, параграф 4, буква б) от Регламента относно управлението;

83. признава ролята, отредена на улавянето и съхраняването на въглерод (CCS) в повечето сценарии с 1,5 °C в специалния доклад за 1,5 °C на Междуправителствения комитет по изменение на климата и съобщението на Комисията, озаглавено „Чиста планета за всички“;

84. подкрепя повече действия за постигане на целите, определени от държавите членки по Стратегическия план за енергийни технологии, за осъществяване на улавянето и съхранението на CO₂ в търговски мащаб в секторите на енергетиката и промишлеността в ЕС, както и за разработване на солидна регулаторна рамка за подпомагане на прякото отстраняване на CO₂ от атмосферата за безопасно съхраняване до 2022 г.;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

85. изразява дълбоко съжаление поради факта, че субсидиите за изкопаеми горива в ЕС продължават да нарастват и възлизат на около 55 милиарда евро годишно; настоятелно призовава всички държави членки да включат конкретни политики, срокове и мерки в своите окончателни национални планове в областта на енергетиката и климата, за да премахнат постепенно всички преки и непреки субсидии за изкопаеми горива до 2020 г., така че да изпълнят глобалните ангажменти на ЕС и да освободят ресурси, които биха могли да се използват за постигане на неутрално по отношение на климата общество; призовава всички страни да предприемат подобни мерки;

86. приветства влизането в сила на изменението „Кигали“ към Монреалския протокол; счита, че това следва да даде нов подтик на ЕС за извършване на бързо преразглеждане на Регламента за флуорираните газове, за да се преодолеят известни недостатъци, които възпрепятстват амбициозните цели на ЕС по отношение на климата, като например незаконната търговия с флуоровъглеродород (HFC) и недостатъчните действия срещу употребата на хексафлуорид (SF₆);

Промисленост и конкурентоспособност

87. счита, че икономическият просперитет, конкурентоспособността на промишлеността, устойчивото развитие и политиката в областта на климата следва взаимно да се укрепват; подчертава, че ЕС следва да играе водеща роля в прехода към икономика с нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г., като по този начин осигурява конкурентно предимство за промишлените отрасли в ЕС;

88. подчертава важното значение на постигането на целите на Парижкото споразумение, като в същото време се запазват работните места и промишлената основа в ЕС, за да се даде на хората в този сектор положителна перспектива и да стане ясно пред света, че промишлеността и неутралността по отношение на климата не са несъвместими; приветства решително ангажмента и усилията на множество участници от промишления сектор в Европа да станат неутрални по отношение на въглеродните емисии и насърчава тези сектори или дружества, които все още се колебаят, да последват множеството добри примери;

89. освен това приветства усилията и напредъка, постигнат досега от гражданите, предприятията и промишлените сектори на ЕС, за изпълнение на задълженията по Парижкото споразумение в съответствие с Наръчника от Катовице; отбелязва обаче, че тези усилия са недостатъчни за постигането на икономика с нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г.; поради това насърчава държавите членки и техните региони и общини, а също така и предприятията и промишлените отрасли, да определят и да се стремят да постигат по-високи амбиции чрез Европейския зелен курс, за да се справят с предизвикателствата, свързани с изменението на климата, и да се възползват в пълна степен от възможностите, създавани от Парижкото споразумение;

90. подчертава, че наличието на стабилна и надеждна правна рамка и на ясни сигнали, що се отнася до политиките, както на равнището на ЕС, така и на световно равнище, улесняват и засилват инвестициите, свързани с климата, и могат да допринесат за предотвратяване на въглеродната зависимост; във връзка с това подчертава значението на правилното и навременно прилагане на законодателството, озаглавено „Чиста енергия за всички европейци“, и призовава за разработването на дългосрочна стратегия за промишлената политика на ЕС и за законодателство на ЕС в областта на климата, в съответствие с ангажиментите на ЕС по Парижкото споразумение, като това законодателство бъде насочено към гарантиране на краткосрочното и дългосрочното развитие на промишлеността на ЕС, по-специално чрез подкрепа за МСП, създаване на качествени работни места и създаване на условия за екологичния преход, като същевременно се гарантира, че промишлеността на ЕС е конкурентоспособна в световен мащаб, че ЕС постига нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г. и че никой не е изоставен;

91. приветства факта, че няколко други държави, в които са установени основни конкуренти на енергоемките промишлени сектори на ЕС, въвежда търговия с въглеродни емисии или други механизми за ценообразуване; насърчава други държави да ги последват; призовава за разширяване на обхвата на тези механизми, така че те да обхващат всички енергоемки промишлени отрасли;

92. подчертава колко е важно да се увеличи броят на качествените работни места и на квалифицираните работници в промишлеността на ЕС, за да се стимулират иновациите и преходът към устойчиви производствени процеси; подчертава необходимостта от подпомагане на регионите с високо потребление на въглища и високи въглеродни емисии, в които е голям дялът на работниците, заети в секторите, зависими от въглерода, да се инвестира в тези региони и да се разработват програми за преквалификация и повишаване на квалификацията, за да се привличат нови и иновативни предприятия, стартиращи предприятия и промишлени сектори с цел изграждане на устойчива регионална икономика, като същевременно се гарантира, че никой не е изоставен;

93. подчертава факта, че не всички региони започват при равни условия в борбата срещу изменението на климата, че не всички региони разполагат с едни и същи инструменти и че съответно последиците са различни; поради това подчертава същественото значение на преход, който отчита особеностите на най-уязвимите региони, населения и сектори;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

Енергийна политика

94. подчертава централната роля на енергетиката в прехода към икономика с нулеви нетни емисии на парникови газове;
95. подчертава, че при прехода към устойчива енергетика проблемът с енергийната бедност трябва да бъде решаван чрез укрепване на правата на потребителите на енергия посредством по-добра информираност, чрез засилване на мерките за енергийна ефективност на сградите, по-специално за домакинства с ниски доходи, както и чрез разглеждане на въпроса в социалните политики;
96. подчертава значението на енергийната ефективност и на енергията от възобновяеми източници за намаляването на емисиите на парникови газове, енергийната сигурност и намаляването на енергийната бедност;
97. подчертава, че всички сектори трябва да работят заедно ефективно, за да декарбонизират икономиката на ЕС и да постигнат нулеви нетни емисии на парникови газове; подчертава, че държавите следва да проявят гъвкавост по отношение на начина, по който декарбонизират своите икономики, за да се улесни смекчаването на социалните разходи, свързани с прехода, и за да се спечели социално одобрение и подкрепа;
98. счита, че по-нататъшната интеграция на вътрешния енергиен пазар на ЕС ще играе съществена роля, по-специално за постигането на икономика с нулеви нетни емисии на парникови газове;
99. припомня, че отдаването на приоритет на енергийната ефективност, по-специално чрез прилагането на първия принцип на енергийната ефективност, и на глобалното лидерство в областта на възобновяемите енергийни източници са две основните цели на Енергийния съюз на ЕС; подчертава, че целта на ЕС за 2030 г. за енергия от възобновяеми източници е определена на 32 % или повече, а целта за енергийна ефективност — на 32,5 % или повече; подчертава, че тези цели, въпреки че водят до по-големи намаления на емисиите на парникови газове от предвиденото преди, не са в съответствие нито с намалението от 50-55 %, предложено от новоизбрания председател на Комисията, нито с целта за ограничаване на глобалното затопляне до 1,5 °C; призовава Комисията и Съвета да определят допълнителните усилия, необходими за насърчаване на енергията от възобновяеми източници и енергийната ефективност в съответствие с целта за намаляване на емисиите на парникови газове; призовава за насърчаване в световен мащаб на мерките за енергийна ефективност и за навременното разгръщане на енергията от възобновяеми източници;
100. приветства нарастващия дял на енергията от възобновяеми източници в енергийните доставки в световен мащаб, особено в сектора на електроснабдяването; изразява загриженост относно бавното навлизане на енергията от възобновяеми източници за отопление, охлаждане и транспорт, особено в секторите на въздухоплаването и мореплаването; изразява дълбока загриженост във връзка със забавянето (от 2014 г. насам) на разширяването на общия пазарен дял на енергията от възобновяеми източници в ЕС, което застрашава целите на ЕС в областта на енергетиката и климата; подчертава, че за да се постигнат дългосрочните цели за устойчивост, всички сектори трябва да увеличат използването на енергия от възобновяеми източници;

Научни изследвания, иновации, цифрови технологии и коалиционна политика

101. признава решаващата роля на науката и основаните на нея иновации за успешната борба с изменението на климата и изпълнението на стратегическите цели на Парижкото споразумение и всички други амбициозни програми във връзка с климата; подчертава необходимостта от водеща роля на ЕС както в борбата с изменението на климата, така и в насърчаването на технологичния напредък към устойчиво на климатичните изменения развитие;
102. подчертава значението на продължаването и засилването на научните изследвания и иновациите в областта на смекчаването на последиците от изменението на климата, на политиките за адаптация, на ефективното използване на ресурсите, на нисковъглеродните и с нулеви емисии технологии, на устойчивото използване на вторичните суровини („кръгова икономика“) и на събирането на данни относно изменението на климата, за да се води борба с него; подчертава необходимостта от отдаване на приоритет на финансирането на проекти за устойчива енергетика в рамките на новата програма „Хоризонт Европа“, като се имат предвид ангажиментите на ЕС в рамките на Енергийния съюз и съгласно Парижкото споразумение;
103. припомня, че научните изследвания, иновациите и конкурентоспособността съставляват един от петте стълба в стратегията на ЕС за енергиен съюз; ето защо припомня основната роля на изследователите в борбата с глобалното затопляне и подчертава важността на тясното научно сътрудничество между международните партньори в тази връзка;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

104. припомня основната роля на цифровите технологии за подкрепата на енергийния и промишления преход, по-специално за подобряване на енергийната ефективност и икономите на енергия, а също и за намаляване на емисиите; подчертава ползите за климата, които цифровизацията на европейската промишленост може да донесе чрез по-ефективното използване на ресурсите, включително рециклирането и намаляването на материалоемкостта; подчертава ползите за климата от пълната цифровизация на мрежите за пренос и разпределение и центрове за търговия с енергия, както и на програмите за оптимизация на потреблението, управлявани чрез софтуерни приложения;

105. признава ролята на новата космическа програма на ЕС за подпомагане на борбата на ЕС с изменението на климата и последиците от него; припомня ключовата роля при наблюдението на Земята, която изиграха свързаните с данни и информация услуги на „Коперник“ — Европейската система за наблюдение на Земята; подчертава значението на „Коперник“ за улесняването на международната координация на системите за наблюдение и на свързания с това обмен на данни;

Изменение на климата и развитие

106. припомня, че според доклада на специалния докладчик на ООН относно крайната бедност и правата на човека от 25 юни 2019 г. относно изменението на климата и бедността, „изменението на климата заплашва да заличи последните 50 години напредък в развитието, световното здравеопазване и намаляването на бедността“ и оценките са, че „развиващите се страни ще понесат 75-80 % от разходите, свързани с изменението на климата“;

107. подчертава, че развиващите се страни са най-уязвими и изложени на изменението на климата и са по-малко подготвени да издържат на все по-опустошителните му въздействия, включително продоволствени и водни кризи, физически разрушения, причинени от природни бедствия, разселване и нарастващо напрежение във връзка с оскъдните ресурси; припомня, че изменението на климата има драматични последици за дългосрочното икономическо развитие на развиващите се страни, и по-специално на най-слабо развитите страни;

108. посочва примера на тропичните циклони Идай и Кенет, последният от които беше най-силният циклон в историята на Африканския континент и доведе до опустошение на Коморските острови, Малави, Мозамбик и Зимбабве през първата половина на 2019 г., като причини множество смъртни случаи и доведе до непосредствена необходимост от хуманитарна помощ за повече от два милиона души, разходите за която възлязоха на почти 400 млн. щатски долара — до голяма степен поети от ЕС —, като освен това разходите за възстановяване се оценяват на 3 млрд. щатски долара;

109. посочва, че устойчивостта на инфраструктурата в развиващите се страни ще се окаже от решаващо значение за способността им да се адаптират към изменението на климата; поради това настоява, че е необходимо да се насърчават инвестициите в устойчива инфраструктура в развиващите се страни, за да им се помага да бъдат устойчиви на все по-сериозните природни бедствия;

110. припомня своята позиция, че най-малко 45 % от финансирането от предложението Инструмент за сътрудничество за съседство и развитие (ИСРМС) за периода 2021—2027 г. следва да подкрепя целите в областта на климата и околната среда;

111. настоява за съвместен подход към изпълнението на Парижкото споразумение и на Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие, както във вътрешните, така и във външните политики, като се обърне възможно най-голямо внимание на принципа за съгласуваност на политиките за развитие, по-специално по отношение на развитието, търговията, селското стопанство, енергетиката и климата;

112. подчертава взаимната свързаност на климата, икономиката и обществото; подчертава по-специално преките последици от изменението на климата за коренните общности и острата екзистенциална заплаха, пред която са изправени много от тях, в т.ч. изолираните общности, с които не е установен контакт; подчертава, че според Междуправителствения комитет по изменение на климата местните и традиционни знания са основен ресурс за предотвратяване на изменението на климата, не на последно място поради факта, че около 80 % от оставащото биологично разнообразие в света се намира на териториите на коренното население; изразява възмущението си във връзка с неотдавнашното убийство на местния лидер на коренното население Емрия Уаяпи в Северна Бразилия и приветства изявлението, направено от върховния комисар на ООН по правата на човека на 29 юли 2019 г., с което призовава „правителството на Бразилия да спре нахлуването в териториите на коренното население и да гарантира мирното упражняване на неговите колективни права върху собствената му земя“, в съответствие с Конвенция № 169 на МОТ;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

113. призовава развитите страни, включително държавите — членки на ЕС, да засилят подкрепата си за обмена на знания, изграждането на капацитет и трансфера на технологии към развиващите се страни, като по този начин спазват членове 9—11 от Парижкото споразумение и членове 49, 116 и 120 от Програмата за действие от Адис Абеба относно финансирането за развитие, като същевременно изпълняват ангажиментите си във връзка с ЦУР 17, включително цели 17.6 до 17.8; за тази цел подчертава положителния потенциал за увеличаване на инвестициите на ЕС в обещаващи научноизследователски проекти; освен това призовава ЕС да насърчи приемането на декларация, сравнима с Декларацията от Доха от 2001 г. относно Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост (ТРИПС) и общественото здраве, с цел насърчаване на законното прехвърляне на екологосъобразни технологии към развиващите се страни;

114. посочва решаващото значение на частните инвестиции и растежа за прехода към екологосъобразна инфраструктура и производствени методи; подчертава необходимостта от максимално увеличаване на приноса на тези инвестиции за действията в областта на климата и за постигането на целите за устойчиво развитие, включително чрез стимули и насърчаване на публично-частните партньорства; счита, че Планът за външни инвестиции е основен инструмент в това отношение; подчертава освен това, че са необходими приобщаващо и устойчиво развитие и растеж, за да се даде възможност на развиващите се страни да участват в климатичния преход, наред с другото чрез стратегии за иновации и технологично развитие; изразява убеждение, че ЕС следва бързо да насърчава отговорно и устойчиво частно финансиране, по-специално по отношение на задълженията и приноса в областта на правата на човека за националните икономики на развиващите се страни; предупреждава обаче да не се разчита прекомерно на доброволните усилия от страна на частния сектор;

115. отбелязва нарастващия интерес към разработването на стандарти за екологосъобразни и устойчиви инвестиции и отново изразява своята загриженост, че разпространението на инициативи от частния сектор затруднява сравняването на проверката; във връзка с това приветства инициативите, предприети от Комисията и международната общност, за подкрепа на инвестициите и политическия диалог относно действията в областта на климата в развиващите се страни, като например Световния алианс за борба с изменението на климата (GCCA +) и Зеления фонд за климата; във връзка с това насърчава Комисията и държавите членки да продължат да участват в международни форуми с оглед насърчаването на ефективността и справедливостта на инвестициите в действията в областта на климата;

Дипломатия по въпросите на климата

116. решително подкрепя продължаването и по-нататъшното укрепване на политическата активност на ЕС и на неговата дипломатия по въпросите на климата, която е от основно значение за мобилизиране на действията във връзка с изменението на климата в държавите партньори и по отношение на общественото мнение в световен мащаб; счита обаче, че положените усилия са очевидно незадоволителни и че човешките ресурси, заделени от Комисията и Европейската служба за външна дейност, далеч не са достатъчни; поради това предлага драстично увеличение на човешките ресурси в тази област; насърчава Комисията и държавите членки да възприемат цялостен подход спрямо дипломатията на ЕС по въпросите на климата чрез създаване на връзки между изменението на климата и устойчивото развитие, селското стопанство, разрешаването на конфликти, миграцията и хуманитарните въпроси, за да се улесни глобалният преход към нулеви нетни емисии, устойчивостта спрямо изменението на климата, устойчивото развитие и продоволствената сигурност и сигурността на водоснабдяването;

117. подчертава запълбочаването на последиците от изменението на климата за международната сигурност и регионалната стабилност, произтичащи от влошаването на състоянието на околната среда, загубата на средства за препитание, предизвиканото от климата разселване и свързаните с него форми на размирици, при които изменението на климата често се разглежда като умножаващ заплахите фактор; следователно настоятелно призовава ЕС и държавите членки да работят съвместно с партньорите си по света с цел по-добро разбиране, интегриране, предвиждане и управление на дестабилизиращите последици от изменението на климата; насърчава прилагането на програма за ранно предупреждение относно важните възможни повратни точки, които биха могли да застрашат устойчивите структури и екосистеми в по-големите региони или континенти;

118. приветства ангажимента за намаляване на емисиите на парникови газове и конкретните стъпки в тази насока в много части на света, като например много амбициозните ангажименти на редица развиващи се страни и малки островни държави; изразява обаче съжаление относно липсата на амбициозни цели и липсата на дебат относно увеличаването на НОП в редица големи икономики; припомня, че ЕС е отговорен за 9 % от емисиите на парникови газове в световен мащаб, но е дом на едва 6,7 % от световното население, поради което е абсолютно необходимо ЕС да демонстрира по-голяма амбиция, особено като се има предвид историческата му отговорност за изменението на климата и необходимостта да се даде добър пример на останалата част от света; подчертава, че ще бъде невъзможно да се постигнат целите на Парижкото споразумение и да се избегнат повратни точки, ако не последват по-амбициозни цели в други големи икономики;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

119. призовава Комисията да извърши незабавен анализ на възможността за допълнителни стъпки за насърчаване на други големи икономики да увеличат своите НОП, да приложат допълнителни конкретни мерки и да обмислят иновативни подходи;

120. призовава Комисията и държавите членки да използват всички налични инструменти (например международни преговори, търговски и регионални споразумения, международни партньорства), за да насърчат и задълбочат сътрудничеството в световния преход към нулеви нетни емисии, устойчивост спрямо изменението на климата, устойчиво развитие и продоволствена сигурност и осигуряване на вода;

121. подчертава необходимостта от интегриране на амбициозни цели по отношение на климата във всички политики на ЕС, включително в търговската политика; призовава Комисията да гарантира, че всички нови споразумения за търговия и инвестиции, подписани от ЕС, са напълно съвместими с Парижкото споразумение и ЦУР, и че разпоредбите, свързани с околната среда и климата, са правно обвързващи и задължителни за изпълнение; отправя искане към Комисията да извърши и публикува всеобхватна оценка на съгласуваността на съществуващите и бъдещите споразумения с Парижкото споразумение; призовава Комисията да гарантира, че всяко търговско споразумение разполага с обвързващи клаузи що се отнася до спазването на Парижкото споразумение, включително разпоредби относно управлението и устойчивото опазване на горите; призовава Комисията да обръща специално внимание на жизнения цикъл на търгуваните стоки от производството до консумацията им, да защитава природните ресурси и да отчита кумулативните въздействия, включително върху транспорта;

122. призовава Комисията и Съвета да включват Парижкото споразумение в търговски споразумения, за да стимулират търговските партньори да постигат целите, определени в Парижкото споразумение. призовава също така Комисията и Съвета да преразгледат търговските споразумения, за да включат амбициозни задължения по отношение на климата в тези двустранни споразумения и по този начин да стимулират партньорите да приемат стратегии за климата в съответствие с Парижкото споразумение;

123. твърдо приветства заявлението на Русия, че ще изпълнява Парижкото споразумение;

124. признава критичното значение на партньорството между ЕС и САЩ за постигането на стратегическите цели на Парижкото споразумение и други амбициозни стратегии; поради това отново изразява съжаление във връзка с изявлението на президента на САЩ Доналд Тръмп за намерението му да оттегли Съединените щати от Парижкото споразумение; силно приветства продължаващата мобилизация за действия в областта на климата от страна на по-големите щати, градове, университети и други недържавни участници в САЩ в рамките на кампанията „все още участваме“ (we are still in); изразява надежда, че САЩ отново ще се присъединят към борбата срещу изменението на климата и в партньорство с ЕС ще формират челните позиции в преговорния процес за споразумения в световен мащаб относно търговията, промишлеността и енергетиката, в съответствие с Парижкото споразумение;

125. изразява силно съжаление във връзка с вялата реакция на бразилския президент Жаир Болсонаро и на бразилското правителство във връзка с безпрецедентния брой и мащаб на горските пожари в бразилската част на басейна на река Амазонка: вярва, че ЕС и неговите държави членки следва да направят всичко възможно, чрез международно сътрудничество и подпомагане, за борба с разрушаването на околната среда в Амазония и други ключови области в световната екосистема, както и да вземат под внимание потенциалната роля на собствените си търговски политики;

Роля на Европейския парламент

126. счита, че тъй като трябва да дава одобрението си за международни споразумения и тъй като играе централна роля при изпълнението в рамките на Съюза на Парижкото споразумение в качеството си на съзакондател, Парламентът трябва да бъде неразделна част от делегацията на ЕС; поради това очаква да му бъде предоставена възможност да присъства на координационните заседания на ЕС на Конференцията на ООН по изменението на климата (COP25) в Мадрид и да му бъде гарантиран достъп до всички подготвителни документи от момента на започване на преговорите;

o

o o

127. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Секретариата на РКООНИК с молба да бъде разпространена до всички страни по конвенцията извън ЕС.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0080

Присъединяване на ЕС към Конвенцията от Истанбул и други мерки за борба с насилието, основано на пола

Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно присъединяването на ЕС към Конвенцията от Истанбул и други мерки за борба с насилието, основано на пола (2019/2855(RSP))

(2021/C 232/08)

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за Европейския съюз (ДЕС), Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие, която беше открита за подписване на 11 май 2011 г. в Истанбул (наричана по-долу „Конвенцията от Истанбул“),
- като взе предвид Пекинската декларация и Пекинската платформа за действие, приети на Четвъртата световна конференция за жените на 15 септември 1995 г., както и последващите документи за резултатите, приети на специалните сесии на ООН „Пекин + 5“ (2005 г.), „Пекин + 15“ (2005 г.), „Пекин + 15“ (2010 г.) и „Пекин + 20“ (2015 г.),
- като взе предвид разпоредбите на правните инструменти на ООН в областта на правата на човека, и по-специално относно правата на жените,
- като взе предвид предложението за решение на Съвета от 4 март 2016 г. (СОМ(2016)0109),
- като взе предвид Решение (ЕС) 2017/865 на Съвета от 11 май 2017 г. за подписване, от името на Европейския съюз, на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие по отношение на частите, свързани със съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси ⁽¹⁾,
- като взе предвид Решение (ЕС) 2017/866 на Съвета от 11 май 2017 година за подписване, от името на Европейския съюз, на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие по отношение на правото на убежище и забраната за връщане ⁽²⁾,
- като взе предвид Виенската конвенция за правото на договорите от 23 май 1969 г., и по-специално членове 26 и 27 от нея,
- като взе предвид съответната съдебна практика на Европейския съд по правата на човека (ЕСПЧ),
- като взе предвид Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления и за замяна на Рамково решение 2001/220/ПВР на Съвета ⁽³⁾,
- като взе предвид Директива 2011/99/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно европейската заповед за защита ⁽⁴⁾ и Регламент (ЕС) № 606/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 г. относно взаимното признаване на мерки за осигуряване на защита по граждански дела ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 131, 20.5.2017 г., стр. 11.

⁽²⁾ ОВ L 131, 20.5.2017 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 57.

⁽⁴⁾ ОВ L 338, 21.12.2011 г., стр. 2.

⁽⁵⁾ ОВ L 181, 29.6.2013 г., стр. 4.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- като взе предвид Директива 2011/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 г. относно предотвратяването и борбата с трафика на хора и защитата на жертвите от него и за замяна на Рамково решение 2002/629/ПВР на Съвета ⁽⁶⁾, както и Директива 2011/93/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с детската порнография и за замяна на Рамково решение 2004/68/ПВР на Съвета ⁽⁷⁾,
- като взе предвид Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите ⁽⁸⁾ и Директива 2004/113/ЕО на Съвета от 13 декември 2004 г. относно прилагане на принципа на равното третиране на мъжете и жените по отношение на достъпа до стоки и услуги и предоставянето на стоки и услуги ⁽⁹⁾, в които се дава определение на тормоз и сексуален тормоз и се осъждат тези явления,
- като взе предвид своята резолюция от 4 април 2019 г. с искане за становище на Съда на Европейския съюз относно съвместимостта с Договорите на предложенията за присъединяване на Европейския съюз към Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие и относно процедурата за това присъединяване ⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 11 септември 2018 г. относно мерките за предотвратяване и борба със сексуалния тормоз и другите форми на тормоз на работното място, в публичното пространство и политическия живот в ЕС ⁽¹¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 26 октомври 2017 г. относно борбата срещу сексуалния тормоз и сексуалната злоупотреба в ЕС ⁽¹²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 12 септември 2017 г. относно предложението за решение на Съвета за сключване от Европейския съюз на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (COM(2016)0109 — 2016/0062(NLE)) ⁽¹³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 9 юни 2015 г. относно стратегията на ЕС за равенство между жените и мъжете за периода след 2015 г. ⁽¹⁴⁾,
- като взе предвид насоките на ЕС от 8 декември 2008 г. относно насилието срещу жените и момичетата и борбата с всички форми на дискриминация спрямо тях,
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 3 декември 2015 г., озаглавен „Стратегически ангажимент за равенство между половете за периода 2016 — 2019 г.“ (SWD(2015)0278),
- като взе предвид доклада на Агенцията на Европейския съюз за основните права от март 2014 г., озаглавен „Насилието срещу жени: общоевропейско проучване“,
- като взе предвид становището на Венецианската комисия от 14 октомври 2019 г. относно Армения, относно конституционните последици от ратифицирането на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие,
- като взе предвид Рамково решение 2008/913/ПВР на Съвета от 28 ноември 2008 г. относно борбата с определени форми и прояви на расизъм и ксенофобия посредством наказателното право ⁽¹⁵⁾,
- като взе предвид член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

⁽⁶⁾ ОВ L 101, 15.4.2011 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ L 335, 17.12.2011 г., стр. 1.

⁽⁸⁾ ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 23.

⁽⁹⁾ ОВ L 373, 21.12.2004 г., стр. 37.

⁽¹⁰⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0357.

⁽¹¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0331.

⁽¹²⁾ ОВ С 346, 27.9.2018 г., стр. 192.

⁽¹³⁾ ОВ С 337, 20.9.2018 г., стр. 167.

⁽¹⁴⁾ ОВ С 407, 4.11.2016 г., стр. 2.

⁽¹⁵⁾ ОВ L 328, 6.12.2008 г., стр. 55.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- А. като има предвид, че равенството между половете е основна ценност на ЕС; като има предвид, че правото на равно третиране и на недискриминация е основно право, заложено в Договорите и в Хартата на основните права, и следва да бъде зачитано в пълна степен;
- Б. като има предвид, че съгласно индекса за равенството между половете на Европейския институт за равенство между половете нито една държава от ЕС все още не е постигнала пълно равенство между жените и мъжете; като има предвид, че премахването на насилието, основано на пола, е условие за постигането на тази цел;
- В. като има предвид, че борбата с насилието, основано на пола, е един от приоритетите на Стратегическия ангажимент на ЕС за равенство между половете за периода 2016 — 2019 г.;
- Г. като има предвид, че съгласно определението в Конвенцията от Истанбул „насилие над жени“ се разбира като нарушение на правата на човека и форма на дискриминация срещу жените и означава всички актове на насилие, основано на пола, които водят или е вероятно да доведат до физически, сексуални, психологически или икономически увреждания или страдание за жените, включително заплахи за такива актове, принуда или произволно лишаване от свобода, независимо дали това се случва в обществения или в личния живот“;
- Д. като има предвид, че съгласно механизма за последващи действия (MESECVI) на Конвенцията от Белен до Пара „убийства на жени“ (феминицид) се определя като насилствената смърт на жени, причинена от лице въз основа на пола, независимо дали това се случва в семейството, в рамките на регистрирано партньорство или на други междуличностни отношения, в общността, или когато смъртта е причинена или причиняването ѝ се толерира от държавата или нейните представители, посредством действие или бездействие⁽¹⁶⁾;
- Е. като има предвид, че Конвенцията от Истанбул предвижда, че спазването на всички нейни разпоредби, по-специално мерките за защита на правата на жертвите, трябва да бъде осигурено без всякаква дискриминация, основана на пол, социална роля на половете, раса, цвят на кожата, език, религия, политически или други убеждения, национален или социален произход, принадлежност към национално малцинство, имуществено състояние, рождение, сексуална ориентация, идентичност, основана на пола, възраст, здравословно състояние, увреждания, семейно положение, статут на мигрант или на бежанец, или друг статут;
- Ж. като има предвид, че насилието срещу жени и насилието, основано на пола, както физическо, така и психологическо, са широко разпространени и засягат жените на всички равнища на обществото, независимо от тяхната възраст, образование, доходи, социално положение или държава на произход или пребиваване;
- З. като има предвид, че насилието, основано на пола, е както причина, така и последица от структурните неравенства, с които се сблъскват жените в много житейски аспекти — работа, здраве и достъп до финансови ресурси, сила и знания, както и организация на личното време; като има предвид, че борбата с насилието, основано на пола, изисква разбиране на неговите причини и на факторите, които допринасят за него;
- И. като има предвид, че е важно да се признае структурното или институционалното насилие, което може да се определи като подчинено положение на жените в икономическия, социалния и политическия живот, когато се прави опит да се обясни разпространението на насилието срещу жени в нашите общества;
- Й. като има предвид, че поради различните политики и законодателства в държавите членки жените в ЕС не получават еднаква закрила срещу насилието, основано на пола;
- К. като има предвид, че често пъти съдебните системи не предоставят достатъчно подкрепа за жените; като има предвид, че в много случаи жертвата може да бъде изложена на унизителни коментари от страна на служителите на правоприлагащите органи или е в положение на зависимост, поради което тя още повече се страхува да съобщи за насилието;
- Л. като има предвид, че през настоящото десетилетие се наблюдава видима и организирана офанзива на световно и европейско равнище срещу равенството между половете и правата на жените, включително сексуалното и репродуктивното здраве и права (СРЗП);

⁽¹⁶⁾ <https://www.oas.org/es/mesecvi/docs/DeclaracionFemicidio-EN.pdf>

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- М. като има предвид, че проучването на Агенцията на Европейския съюз за основните права от 2014 г. показва, че една трета от жените в Европа са преживели актове на физическо или сексуално насилие поне веднъж, откакто са навършили 15 години, че 55 % от жените са били подложени на една или повече форми на сексуален тормоз, 11 % са били подложени на кибертормоз, 1 на всеки 20 жени (5 %) е била жертва на изнасилване, а повече от една десета от жените са били жертва на сексуално насилие, включващо употреба на сила; като има предвид, че в много държави членки в над половината случаи на убийства на жени убиецът е интимен партньор, роднина или член на семейството; като има предвид, че жертвите са съобщили в полицията за най-сериозните случаи на насилие от страна на партньор само в 14 % от случаите, а за най-тежките случаи на насилие, което не е свързано с партньор, само в 13 % от случаите, което показва, че за голям брой от инцидентите не се подават сигнали; като има предвид, че през последните години движението #метоо насърчи жените и момичетата да съобщават за случаи на малтретиране, насилие и тормоз;
- Н. като има предвид, че в ЕС продължават да съществуват съвременни форми на робство и трафик на хора, които засягат основно жени; като има предвид, че 71 % от всички жертви на трафик на хора в света са жени и момичета, а три от всеки четири от тези жени и момичета са подложени на сексуална експлоатация⁽¹⁷⁾;
- О. като има предвид, че насилието и тормозът онлайн често водят до физически последици и създават сериозна опасност от предизвикване на такова насилие, като стимулират онлайн ползвателите да имитират насилието и тормоза, за които са чели, и да продължават да извършват такива действия;
- П. като има предвид, че някои групи жени и момичета, като жените мигранти, жените бежанци и жените, търсещи убежище, жените и момичетата с увреждания, жените и жените от ромски произход, лесбийките и бисексуалните, транссексуалните или интерсексуалните жени и жените от ромски произход се сблъскват с комбинирани и многобройни форми на дискриминация и поради това се намират в още по-уязвимо положение, като са изложени на риск от насилие, основано на пола, и са възпрепятствани да получат достъп до правосъдие и до услуги за подкрепа и защита, както и да се ползват от основните си права;
- Р. като има предвид, че жените, които са жертви на насилие, основано на пола, и техните деца често се нуждаят от специална подкрепа и защита поради големия риск от повторна виктимизация, сплашване и отмъщение, свързани с подобно насилие;
- С. като има предвид, че насилието, основано на пола, отслабва правата на човека, социалната стабилност и сигурност, общественото здраве, възможностите за образование и заетост на жените, както и благосъстоянието и перспективите за развитие на децата и общностите;
- Т. като има предвид, че излагането на физическо, сексуално или психологическо насилие и малтретиране оказва сериозно въздействие върху жертвите, което може да причини дълготрайни физически, сексуални, емоционални или психически вреди или икономически и финансови щети;
- У. като има предвид, че все още продължава да съществува безнаказаност за извършителите на престъпления срещу жени, която трябва да бъде изкоренена, като се гарантира, че извършителите се преследват по съдебен ред, и че жените и момичетата, преживели насилие, получават подходяща подкрепа и признание от съдебната система; като има предвид, че е от основно значение да се предоставят курсове за обучение на доставчици на услуги да се справят със насилието срещу жени, като например служители на правоприлагащите органи, съдии или лицата, определящи политиките;
- Ф. като има предвид, че ЕС трябва да предприеме всички необходими мерки в сътрудничество с държавите членки, за да насърчи и защити правото на всички жени и момичета да живеят в среда без насилие, както в публичната, така и в частната сфера;
- Х. като има предвид, че осем години след нейното одобрение, Конвенцията от Истанбул все още не е ратифицирана от всички държави членки, нито от ЕС;
1. осъжда всички форми на насилие, основано на пола, и изразява съжаление, че жените и момичетата продължават да бъдат изложени на психологическо, физическо, сексуално и икономическо насилие, включително домашно насилие, сексуален тормоз, кибернасилие, преследване, изнасилване, ранни и принудителни бракове, генитално осакатяване на жени, „престъпления на честта“, принудителен аборт, принудителна стерилизация, сексуална експлоатация и трафик на хора и други форми на насилие, които представляват сериозно нарушение на техните права и достойнство; изразява дълбока загриженост относно явлението феминцид в Европа, което е най-крайната форма на насилие срещу жени;

(17) <https://www.un.org/en/events/endviolenceday/>

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

2. призовава Съвета спешно да приключи процеса на ратифициране от страна на ЕС на Конвенцията от Истанбул въз основа на широко присъединяване без каквито и да било ограничения и да се застъпи за неговото ратифициране от всички държави членки; призовава Съвета и Комисията да гарантират пълното интегриране на Конвенцията в нормативната и политическата уредба на ЕС; припомня, че присъединяването на ЕС към Конвенцията от Истанбул не освобождава държавите членки от националните ратификации на конвенцията; призовава държавите членки да ускорят преговорите относно ратифицирането и прилагането на Конвенцията от Истанбул и призовава по-специално България, Чехия, Унгария, Латвия, Литва, Словакия и Обединеното кралство, които са подписали, но не са ратифицирали конвенцията, да направят това незабавно;
3. остро осъжда опитите в някои държави членки да се отменят вече приетите мерки за прилагане на Конвенцията от Истанбул и борбата с насилието срещу жени;
4. призовава държавите членки да гарантират правилното изпълнение и прилагане на Конвенцията и да предоставят подходящи финансови и човешки ресурси за превенция и борба с насилието над жени и насилието, основано на пола, както и за закрила на жертвите; настоятелно призовава държавите членки да вземат предвид препоръките на експертната група за действие срещу насилието над жени и домашното насилие (GREVIO) на Съвета на Европа и да подобрят законодателството си, за да го приведат в по-голяма степен в съответствие с разпоредбите на Конвенцията от Истанбул;
5. подчертава, че Конвенцията от Истанбул продължава да бъде международният стандарт и ключов инструмент за изкореняване на това зло, което представлява насилието, основано на пола, като следва цялостен, всеобхватен и координиран подход, поставящ правата на жертвата на централно място, като разглежда въпросите, свързани с насилието срещу жени и момичета и насилието, основано на пола, включително домашното насилие, от широк кръг от гледни точки, и като предвижда мерки като превенция на насилието, борба с дискриминацията, чрез наказателноправни мерки за борба с безнаказаността, чрез закрила и подкрепа на жертвите, защита на децата, защита на жените, търсещи убежище, и жените бежанци, чрез въвеждане на процедури за оценка на риска и оценка на риска и по-добро събиране на данни, включително чрез кампании или програми за повишаване на осведомеността, включително в сътрудничество с националните органи по правата на човека и равенството между половете, гражданското общество и НПО;
6. осъжда нападките и кампаниите срещу Конвенцията от Истанбул, основани на умишленото неправилно тълкуване на конвенцията и невярното представяне на нейното съдържание пред обществеността;
7. потвърждава категорично, че отказът за предоставяне на услуги в областта на сексуалното и репродуктивното здраве и права е форма на насилие срещу жени и момичета, и подчертава, че Европейският съд по правата на човека многократно е постановявал, че ограничителните закони за абортите и неприлагането представляват нарушение на човешките права на жените;
8. подчертава, че кампаниите за повишаване на осведомеността за борба със свързаните с пола стереотипи и патриархалното насилие и насърчаването на нулева толерантност към тормоза и насилието, основано на пола, са основни инструменти за борба с това нарушение на правата на човека; счита, че по-широкообхватните образователни стратегии, основани на принципите на недискриминация, са ключов инструмент за предотвратяването на всички форми на насилие, по-конкретно на насилието, основано на пола, особено в юношеска възраст;
9. подчертава, че за да бъдат по-ефективни, мерките за борба с насилието, основано на пола, следва да бъдат придружени от действия, насочени към насърчаване на овластяването и икономическата независимост на жените — жертви на насилие;
10. изисква от Комисията и държавите членки да гарантират подходящо съобразено с пола обучение, процедури и насоки, които поставят правата на жертвата на централно място, за всички специалисти, работещи с жертвите на всички актове на насилие, основано на пола, с цел да се избегнат дискриминация, травмиране или повторна виктимизация по време на съдебните, медицинските и полицейските производства; призовава да бъдат направени такива подобрения с цел да се увеличи подаването на сигнали за такива престъпления;
11. припомня своята позиция в подкрепа на специално целево заделяне на средства в размер на 193,6 милиона евро за действия за предотвратяване и борба с всички форми на насилие, основано на пола, и за насърчаване на пълното прилагане на Конвенцията от Истанбул в рамките на програмата „Права и ценности“, и подчертава, че е важно да се отдели достатъчно финансиране и на равнището на държавите членки;
12. отново призовава Комисията след оценка на въздействието да преразгледа Рамковото решение на ЕС относно борбата с определени форми и прояви на расизъм и ксенофобия посредством наказателното право, което понастоящем е в сила, за да включи подбуждането към омраза въз основа на пол, сексуална ориентация, полова идентичност и полови характеристики;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

13. призовава държавите членки да гарантират пълното въвеждане и прилагане на съответното действащо законодателство;
 14. призовава Комисията и държавите членки да подобрят наличността и съпоставимостта на качествени негрупираны по показатели данни относно насилието, основано на пола, чрез сътрудничество с Евростат, Европейския институт за равенство между половете и Агенцията на Европейския съюз за основните права в съответствие със задълженията по Конвенцията относно събирането на данни и научните изследвания; отново призовава Комисията да създаде Европейска обсерватория за наблюдение на насилието, основано на пола, с точни и съпоставими данни (по подобие на държавната обсерватория относно насилието срещу жени на Европейския институт за равенство между половете);
 15. подчертава, че е важно да бъдат установени официални процедури за докладване на сексуален тормоз на работното място, както и на специални кампании за обучение и повишаване на осведомеността като средство за прилагане на принципа за достойнство на работното място и за прилагане на подхода на нулева толерантност като норма; счита, че европейските институции следва да дадат пример в това отношение;
 16. призовава председателя на Европейския парламент, Бюрото и администрацията на Парламента да продължат работата с цел да гарантират, че Европейският парламент е работно място без тормоз и сексизъм, и да приложат следните мерки в съответствие с исканията, приети в резолюцията от 2017 г. относно борбата срещу сексуалния тормоз и сексуалната злоупотреба в ЕС: 1) да се възложи извършването на външен одит на двата съществуващи комитета за борба с тормоза в Европейския парламент и публично да бъдат обявени резултатите от него; 2) да се направят промени в състава на органите за борба с тормоза, като се включат външни правни, медицински и терапевтични експерти с пълно право на глас; и 3) да се въведат задължителни курсове за обучение по въпросите на уважението и достойнството на работното място за всички членове на ЕП и за всички категории служители;
 17. приветства ангажимента на новоизбрания председател на Комисията да положи повече усилия за борба с насилието, основано на пола, за оказване на по-добра подкрепа на жертвите, за превръщане на присъединяването на ЕС към Конвенцията от Истанбул в приоритет за Комисията и за използване на възможностите, предоставени от Договора, насилието срещу жени да бъде добавено в каталога на деянията, признавани от ЕС за престъпления;
 18. изисква от Комисията да добави борбата с насилието, основано на пола, като приоритет в следващата европейска стратегия за равенство между половете, като включи подходящи политически мерки и законодателни и незаконодателни мерки в тази област;
 19. призовава Комисията да представи правен акт относно предотвратяването и премахването на всички форми на насилие, основано на пола, включително насилието срещу жени и момичета; във връзка с това се ангажира да проучи всички възможни мерки, включително относно кибернасилието, като използва правото на законодателна инициатива, залегнало в член 225 от ДФЕС;
 20. призовава Комисията и Съвета да активират клаузата за преход, предвидена в член 83, параграф 1 от ДФЕС, за да включат насилието срещу жени и момичета и други форми на насилие, основано на пола, в каталога на деянията, признавани от ЕС за престъпления;
 21. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, правителствата на държавите членки, както и на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа.
-

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0081

Неотдавнашни действия от страна на Руската федерация срещу литовски съдии, прокурори и следователи, участващи в разследването на трагичните събития от 13 януари 1991 г. във Вилнюс

Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно неотдавнашните действия на Руската федерация срещу литовски съдии, прокурори и следователи, участващи в разследването на трагичните събития от 13 януари 1991 г. във Вилнюс (2019/2938(RSP))

(2021/C 232/09)

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Руската федерация,
 - като взе предвид Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи (Европейска конвенция за правата на човека),
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права,
 - като взе предвид Европейската конвенция за взаимопомощ по наказателноправни въпроси,
 - като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз,
 - като взе предвид „Основни принципи за независимостта на съдебната власт“ на ООН,
 - като взе предвид неотдавнашната размяна на мнения в комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи на 12 ноември 2019 г. ⁽¹⁾
 - като взе предвид член 132, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че като пряка последица от пакта „Рибентроп — Молотов“ комунистическият СССР анексира Република Литва, както и други страни;
- Б. като има предвид, че Руската федерация, като пое ангажменти по силата на Всеобщата декларация за правата на човека и Европейската конвенция за правата на човека и в качеството си на пълноправен член на Съвета на Европа и на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа, се е ангажирала да спазва принципите на демокрацията, правовата държава и спазването на основните свободи и права на човека;
- В. като има предвид, че между 11 и 13 януари 1991 г. въоръжените сили на СССР извършиха акт на агресия срещу независимата държава Литва и нейните граждани, които се опитваха с мирни средства да защитят телевизионната кула във Вилнюс, в резултат на което загинаха 14 души, а близо 800 бяха ранени; като има предвид, че потисническите действия на светските въоръжени сили продължиха до опита за преврат, извършен през август 1991 г. в Москва;
- Г. като има предвид, че кръвополитието беше осъдено в световен мащаб, включително от ръководителя на Върховния съвет на Руската съветска федеративна социалистическа република по време на масова демонстрация в Москва няколко дни по-късно;
- Д. като има предвид, че Руската федерация, в подписания на 29 юли 1991 г. Договор между Република Литва и Руската съветска федеративна социалистическа република, уреждащ отношенията между двете държави, призна възстановяването на независимата Република Литва на 11 март 1990 г.;

⁽¹⁾ <https://www.europarl.europa.eu/ep-live/bg/committees/video?event=20191112-0900-COMMITTEE-LIBE>

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- Е. като има предвид, че в качеството си на правопреемник на Съветския съюз Руската федерация пое неговите права и задължения;
- Ж. като има предвид, че на 27 март 2019 г. Окръжният съд на Вилнюс постанови решение по т.нар. дело „13 януари“, в което Дмитрий Язов, бивш министър на отбраната на Съветския съюз, Владимир Усхопчик, бивш командир на Вилнюския гарнизон на Съветската армия, Михаил Головатов, бивш командващ специалните сили на КГБ, и 64 руски, беларуски и украински граждани бяха признати за виновни за военни престъпления и престъпления срещу човечеството заради участието си в акта на агресия срещу държавата Литва;
- З. като има предвид, че всички извършители бяха съдени заедно, с изключение на двама — Юрий Мел и Геннадий Иванов, бивши офицери от съветската армия, и че ответниците получиха присъди лишаване от свобода до 14 години; като има предвид, че съдебните решения, постановени през пролетта на 2019 г., се отнасят до трагичните събития, последвали литовската декларация за независимост от 11 март 1990 г., и до опитите на Съветския съюз да принуди Литва да отмени своята декларация за независимост, които започнаха с икономическа блокада през първата половина на 1990 г. и достигнаха кулминацията си в брутални усилия за сваляне на литовското правителство през януари 1991 г.;
- И. като има предвид, че в рамките на досъдебното производство по делото „13 януари“ органите на Република Литва активно поискаха компетентните органи на Руската федерация да предоставят правна помощ по наказателното производство, но Руската федерация не оказа сътрудничество;
- Й. като има предвид, че се счита, че Руската федерация активно укрива и защитава командирите и извършителите на актовете на въоръжена агресия срещу невинни и невооръжени граждани, като например командира по време на събитията от януари 1991 г. Михаил Головатов, и предприема всички възможни мерки, за да им помогне да избегнат наказателна отговорност;
- К. като има предвид, че първоначалната реакция на Русия във връзка със съдебното решение беше отрицателна, като руската Държавна дума заяви, че съдебният процес е „политически мотивиран“ и е „опит за пренаписване на историята“, а Министерството на външните работи на Русия обяви, че „няма да го остави без по-нататъшен отговор“;
- Л. като има предвид, че между юли 2018 г. и април 2019 г. Следствената комисия на Руската федерация започна наказателни производства срещу прокурорите, следователите и съдиите на Република Литва, участващи в разследването или постановяването на решението по делото „13 януари“, на основание членове 299 и 305 от Наказателния кодекс на Руската федерация, които предвиждат наказателна отговорност за „съзнателно подвеждане на невинен човек под наказателна отговорност“ и за „постановяване от съдия (съдии) на умишлено несправедлива присъда, съдебно решение или друг съдебен акт“;
- М. като има предвид, че това политически мотивирано наказателно производство, образувано от Руската федерация, може да доведе до злоупотреба със системата на Интерпол и други двустранни и многостранни споразумения за сътрудничество, с цел да се ограничат правомощията на прокурорите и съдиите по делото „13 януари“ за извършване на претърсвания, разпити и арести; като има предвид, че Руската федерация може да се опита да поиска международни заповеди за арест на литовските длъжностни лица, които участват в този процес;
- Н. като има предвид, че контролираните от държавата медии на Руската федерация, както и официалните ѝ представители провеждат кампанията за пропаганда и дезинформация, която е част от хибридните заплахи срещу ЕС и срещу демокрацията и има за цел развиването на конспиративни теории във връзка с делото „13 януари“;
- О. като има предвид, че зачитането на принципите на правовата държава, включващи независимостта на съдебната система, е една от общите ценности, на които се основава ЕС; като има предвид, че Комисията, заедно с Парламента и Съвета, носи отговорност съгласно Договорите за гарантиране на зачитането на принципите на правовата държава като основна ценност на Съюза и за осигуряване на спазването на правото, ценностите и принципите на ЕС;
- П. като има предвид, че съдиите на всяка държава членка са и съдии на Европейския съюз като цяло;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- Р. като има предвид, че независимостта на съдебната система е в основата на принципите на правовата държава и е от съществено значение за функционирането на демокрацията и съблюдаването на правата на човека; като има предвид, че независимостта на съдебната система е установена в член 47 от Хартата на основните права и в член 6 от Европейската конвенция за правата на човека;
- С. като има предвид, че „Основни принципи за независимостта на съдебната власт“ на ООН предвиждат, че всички правителствени и други институции имат задължението да зачитат и съблюдают независимостта на съдебната система; като има предвид, че в цитираните актове се посочва също, че не трябва да се допуска неуместна или неоправдана намеса в съдебния процес⁽²⁾;
- Т. като има предвид, че във Всеобщата декларация за правата на човека се установяват по-конкретно принципите на равенство пред закона, презумпция за невинност и правото на справедливо и публично изслушване от компетентен, независим и безпристрастен съд, установен от закона;
- У. като има предвид, че член 1 от Европейската конвенция за взаимопомощ по наказателноправни въпроси, която е ратифицирана от Руската федерация, предвижда, че „страните се задължават своевременно да си оказват в съответствие с разпоредбите на тази конвенция възможно най-широка правна помощ в наказателното производство относно престъпленията, които попадат към момента на искането за оказване на помощ под юрисдикцията на съдебните власти на молещата страна“;
- Ф. като има предвид, че Руската федерация все по-често нарушава международното право и международните ангажменти и заема позиции, които са в разрез с добросъседските отношения, с което уронва всякакви перспективи за бъдещо сътрудничество;
1. изразява солидарност и състрадание със семействата на жертвите на събитията от 13 януари;
 2. отбелязва, че действията на органите на Руската федерация по отношение на литовските съдии и прокурори нарушават основни правни ценности, по-конкретно независимостта на съдебната система, както и принципа, че правата и свободите на човека могат да бъдат законно ограничавани единствено за целите, за които тези ограничения са наложени от международното право;
 3. припомня, че наказателното преследване на прокурори и съдии във връзка с тяхната професионална дейност представлява форма на недопустимо външно влияние, което възпрепятства върховенството на закона;
 4. подчертава, че наказателните производства срещу прокурори и съдии не могат да се считат за законни;
 5. категорично осъжда тези нарушения на основните принципи и норми на международното право, извършени от руските органи, и възразява срещу тези политически мотивирани случаи на наказателно преследване;
 6. изразява солидарност с литовските прокурори, следователи и съдии, срещу които Руската федерация е повдигнала обвинение по този случай, и с усилията на литовското правителство да привлече внимание към случая и да ограничи вредите и опасността, пред които са изправени лицата, незаконно обвинени от руските органи;
 7. подчертава, че общопризнатите гаранции за независимост на съдиите и прокурорите забраняват всякаква намеса в правораздаването или оказване на макар и минимално влияние върху дадено съдебно решение, както и съдебно преследване срещу съдия във връзка с постановено от него решение, или намеса в разследването на случаи от страна на прокуратурата;
 8. призовава публичните органи на Руската федерация да спрат наказателното производство, образувано срещу литовските прокурори, следователи и съдии по делото „13 януари“;
 9. призовава органите на Руската федерация, при прилагането на подписания на 29 юли 1991 г. Договор между Република Литва и Руската съветска федеративна социалистическа република, уреждащ отношенията между двете държави, да извършат оценка на отговорността на лицата, ръководили или участвали в акта на агресия от 11 до 13 януари 1991 г. срещу държавата Литва, и да подпомагат правоприлагащите органи на Република Литва в търсенето на правосъдие в рамките на делото „13 януари“;

⁽²⁾ <https://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/IndependenceJudiciary.aspx>

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

10. призовава органите на Руската федерация и Беларус да удовлетворят исканията на Република Литва за правна взаимопомощ по делото „13 януари“;
 11. призовава руските органи да прекратят безотговорната дезинформация и пропагандни изявления на длъжностни лица на Руската федерация във връзка с делото „13 януари“;
 12. призовава държавите членки, в случай че получат искания за оказване на правна взаимопомощ от страна на Руската федерация във връзка с наказателното преследване в Руската федерация на литовските прокурори и съдии, участващи в делото „13 януари“, да разглеждат случая като политически мотивиран, да сътрудничат тясно с литовските органи и да отказват правна помощ на Руската федерация по този случай;
 13. призовава Комисията за контрол над досиетата на Интерпол, отговаряща за предотвратяването на неправомерни заповеди за арест с политически характер, да бъде бдителна за искания за международни заповеди за арест на обвинените литовски длъжностни лица; призовава всички държави членки и други страни, подписали конституцията на Международната организация на криминалната полиция — Интерпол, да не вземат под внимание каквато и да е международна заповед за арест на обвинените литовски длъжностни лица; призовава Интерпол да игнорира всички руски искания за заповеди, свързани с делото „13 януари“;
 14. призовава всички държави членки да се въздържат от предаване на Русия на каквито и да било лични данни, които могат да бъдат използвани в наказателни производства срещу литовски съдии, прокурори и следователи;
 15. призовава държавите членки да си сътрудничат изцяло на европейско равнище по отношение на политиките си спрямо Русия, тъй като повече последователност и по-добра координация са от съществено значение за постигане на по-ефективна политика на ЕС; призовава държавите членки да полагат по-големи усилия за изграждането на устойчивост и да работят за практически решения в подкрепа и за засилване на демократичните процеси и независимостта на съдебната система;
 16. призовава председателите на Съвета и на Комисията, както и ЗП/ВП и държавите членки, да продължат да следят отблизо подобни случаи, да повдигат тези въпроси в различни формати и срещи с Руската федерация, както и да докладват на Парламента относно размяната на мнения с руските органи, като същевременно дават на руските органи пълна представа за единството и солидарността на Европейския съюз по този случай, както и по други свързани случаи; настоятелно призовава държавите членки да повдигат този въпрос в комуникацията си с руските органи;
 17. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите членки, на Съвета на Европа, на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа, както и на президентите, правителствата и парламентите на Руската федерация и Беларус.
-

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0082

Мерки по отношение на въздействието върху европейското селско стопанство на решението на СТО по спора във връзка с „Airbus“

Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно мерки за преодоляване на въздействието върху европейското селско стопанство на решението на СТО по спора във връзка с „Еърбъс“ (2019/2895(RSP))

(2021/C 232/10)

Европейският парламент,

- като взе предвид решението на арбитра на Световната търговска организация (СТО) по спора за субсидиите за „Еърбъс“ (DS316) от 2 октомври 2019 г., с което се разрешава на САЩ да предприемат ответни мерки спрямо износа от ЕС на стойност 7,5 милиарда щатски долара (6,8 милиарда евро),
- като взе предвид официалното решение на органа за уреждане на спорове на СТО от 14 октомври 2019 г., с което се дава зелена светлина за тези ответни мерки,
- като взе предвид решението на САЩ да въведат ново адвалорно мито в размер на 25 % за някои продукти на хранително-вкусовата промишленост и някои неселскостопански продукти и 10 % за неселскостопанските продукти, считано от 18 октомври 2019 г.,
- като взе предвид съответните членове от Регламент (ЕС) № 1144/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2014 г. за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 3/2008 на Съвета⁽¹⁾ (наричан по-долу „Регламент за насърчаване“), както и решението за изпълнение на Комисията от 18 ноември 2019 г. относно приемането на работната програма за 2020 г. за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави,
- като взе предвид съответните членове от Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти⁽²⁾ (Регламент за единната обща организация на пазара),
- като взе предвид член 132, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,
- A. като има предвид, че САЩ са водещата дестинация за износа на селскостопански продукти от ЕС-28, като през 2018 г. стойността на този износ възлезе на 22,3 милиарда евро (16,2 % от целия износ на продукти на хранително-вкусовата промишленост), и че съответно САЩ представляват незаменяем пазар както по отношение на стойността, така на обема на износа;
- B. като има предвид, че новите мита, равняващи се на 1,1 милиарда евро, ще засегнат износа от ЕС на продукти на хранително-вкусовата промишленост на стойност 4,3 милиарда евро (60 % от общата стойност на ответните мерки);
- B. като има предвид, че Обединеното кралство, Франция, Испания, Италия, Германия и Ирландия са основните страни, засегнати от решението на САЩ, и че хранително-вкусовите сектори в други държави — членки на ЕС, също ще бъдат засегнати по неблагоприятен начин;
- Г. като има предвид, че основните селскостопански продукти, срещу които са насочени санкциите на САЩ, са емблематични продукти на ЕС с много висока добавена стойност, които в много случаи са защитени в рамките на схеми за качество на ЕС (вино и спиртни напитки, например шотландско „single“ малцово уиски, маслиново масло и млечни продукти като масло и сирене);

⁽¹⁾ ОВ L 317, 4.11.2014 г., стр. 56.

⁽²⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- Д. като има предвид, че мерките са насочени, макар и в по-малка степен, и срещу други селскостопански продукти, например трапезни маслини, свинско месо, кафе, бисквити, обработени плодове, цитрусови плодове, миди, ликьори и кашмир;
- Е. като има предвид, че след руското ембарго земеделските стопани и операторите в рамките на агрохранителната верига се оказват още веднъж жертва на търговски конфликт от неселскостопански характер, който е извън техния контрол, и че решението на САЩ е тези мита да се прилагат за неограничено време, докато държавите членки не спазват резолюцията на СТО относно спора за „Еърбъс“;
- Ж. като има предвид, че ответните мерки на САЩ ще увеличат икономическата и правната нестабилност за европейските производители в този сектор, който по своето естество и без друго е променлив, и ще повишат нестабилността на вътрешния пазар на ЕС, който е изправен пред смущения, причинени от руското ембарго, и който трябва да се подготви за икономическите последици от евентуалното оттегляне на Обединеното кралство от ЕС;
- З. като има предвид, че съгласно разпоредбите на своето законодателство САЩ могат да въведат т.нар. „верижни мита“, които биха могли да имат отражение и върху други продукти, да задълбочат икономическите последици от ответните мерки и да окажат непропорционално въздействие върху хранително-вкусовата промишленост;
- И. като има предвид, че спорът относно субсидиите за „Боинг“ все още се разглежда от СТО;
- Й. като има предвид, че за някои сектори, например сектора на трапезните маслини (който вече е засегнат от прилагането на мита от САЩ от ноември 2017 г. насам) и сектора на маслиновото масло, решението на САЩ допълнително ще подкопае и без това вече нестабилното им положение на вътрешния пазар, докато за други сектори, например секторите на виното, уискито и млечните продукти, то рискува да предизвика сериозни смущения на пазара като цяло; като има предвид, че съответно това решение би застрашило растежа, инвестициите и създаването на работни места и би довело до значителна загуба на конкурентоспособност и на пазарен дял, чието равнище е отнело години, за да бъде постигнато, и от чието понижаване ще бъде трудно да се възстановим;
- К. като има предвид, че митата ще доведат до значително увеличение на цените за потребителите и до икономически загуби и загуба на работни места за дружествата и от двете страни на Атлантическия океан, което в крайна сметка ще е в полза на производителите извън ЕС и САЩ;
- Л. като има предвид, че съгласно действащите правила на ЕС кампаниите за насърчаване на износа, които вече са били одобрени и които са насочени към пазара на САЩ, не могат да бъдат препрограмирани, а някои действия, които вече са били предприети за популяризиране на продукти с много висока стойност, могат да се окажат безполезни, ако митата на САЩ бъдат приложени;
- М. като има предвид, че селското стопанство на ЕС, което поради своето естество е особено чувствително, е все по-интегрирано на международните пазари, което подчертава значението на конструктивните търговски отношения като цяло и значението на поддържането на верига за доставки на висококачествени храни, които отговарят на търсенето на клиентите;
1. изразява дълбоката си загриженост относно съпътстващите загуби, пред които е изправена хранително-вкусовата промишленост на ЕС в рамките на цялата агрохранителна верига, вследствие на решението на Съединените американски щати да наложат ответни мерки срещу Европейския съюз в резултат на спора относно „Еърбъс“; счита за неприемливо, че селскостопанският сектор трябва да поеме голяма част от разходите, произтичащи от правен спор, възникнал в съвсем друг сектор; изразява съжаление относно решението за налагане на мита върху толкова много селскостопански продукти;
 2. изразява дълбоко съжаление във връзка с липсата на ангажираност от страна на САЩ по отношение на опитите на ЕС да намери своевременно решение чрез преговори преди прилагането на митата; подчертава загрижеността си във връзка с факта, че досега САЩ са отказвали да работят с ЕС с оглед на намирането на своевременно решение за въздухоплавателните сектори на едните и другите в контекста на дългогодишния спор „Еърбъс“ — „Боинг“;
 3. подкрепя Комисията в нейните усилия и настоятелно я призовава да продължи да се стреми да намери решения по пътя на преговорите с оглед на намаляването на настоящото напрежение в рамките на търговията между двете страни;
 4. подчертава необходимостта от координирана и единна реакция на ЕС, особено като се има предвид, че митата са предназначени да засегнат неравномерно различните държави членки в опит да се предизвика разединение в позицията на Съюза;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

5. призовава Комисията да следи отблизо пазара на продукти на хранително-вкусовата промишленост в ЕС с цел да констатира своевременно възникването на смущения, произтичащи от прилагането на митата, кумулативните ефекти, дължащи се на съчетанието с други събития в рамките на пазара, в т.ч. продължавашото руско ембарго, и верижния ефект върху веригата за доставки на храни от изместването на определени продукти;
6. настоятелно призовава Комисията да проучи въздействието на тези ответни мерки върху засегнатите сектори и вътрешния пазар, както и, когато това е оправдано, в съответствие с правилата на СТО и в рамките на бюджета, да мобилизира своевременна подкрепа за секторите, които са най-силно засегнати от тези мита; в този контекст изразява дълбоко съжаление във връзка с липсата в бюджета за 2020 г. на подходящо финансиране за тези цели;
7. призовава Комисията да разгледа възможността за използване на инструменти в рамките на единната обща организация на пазара, например схеми за частно складиране и изтегляне от пазара, както и всякакви нови или други налични инструменти и подходящи мерки за справяне със смущенията, които възникват на вътрешния пазар;
8. посреща със задоволство изявлението на Комисията, че ще преразгледа действащото вторично законодателство в рамките на единната обща организация на пазара, за да се даде възможност на операторите да увеличат продължителността на кампаниите за насърчаване на износа в САЩ и за да се предостави по-висока степен на гъвкавост при управлението на текущите кампании за насърчаване в трети държави, за да могат операторите да реагират и да активизират действията си в САЩ и да противодействат на въздействието върху потребителите или да пренасочат усилията си, когато това е необходимо, към други пазари, чрез препрограмиране на вече одобрените за пазара на САЩ дейности; отправя искане към Комисията да въведе тези изменения възможно най-скоро и да приеме допълнителни мерки за осигуряване на повече гъвкавост при управлението на кампаниите за насърчаване по линия на Регламента за насърчаване;
9. настоява, че санкциите на САЩ представляват извънредни обстоятелства, които не са могли да бъдат предвидени и управлявани от операторите; съответно призовава Комисията да адаптира правилата за контрол и одит по такъв начин, че операторите да не бъдат санкционирани вследствие на неизбежното приспособяване, което те ще трябва да предприемат, на действията за насърчаване или при неизпълнение на действията за насърчаване, които вече са планирани;
10. призовава Комисията да предприеме хоризонтални мерки за информиране и насърчаване, които могат да бъдат под формата на мисии на високо равнище и участие чрез шандове в търговски панаири и в изложения от международно значение, предназначени да подобрят репутацията на продуктите от Съюза и да активизират популяризирането на съответните продукти в съответствие с членове 2 и 9 от Регламента за насърчаване;
11. отбелязва, че с оглед на този специфичен проблем на пазара Комисията следва да разгледа възможността за използване на разпоредбите, предвидени в членове 15 и 19 от Регламента за насърчаване, за да се подпомогнат операторите, които ще трябва да активизират усилията си за навлизане на пазара на САЩ, и да се спомогне за смекчаване на пречките пред навлизането на пазара;
12. отправя искане към Комисията да одобри, в рамките на наличните възможности, допълнителни покани за участие в търгове, придружени от увеличение на средствата за насърчаване на износа за 2019 г., като се има предвид, че годишният бюджет вече е бил определен, за да се предотврати всякакво забавяне на реакциите в отговор на ответните мерки на САЩ;
13. подкрепя укрепването на хоризонталния Регламент за насърчаване, като същевременно се използва експертният опит на националните бюра за насърчаване на търговията, с цел да се подпомогнат операторите при разширяването и консолидирането на тяхната позиция на трети пазари и при търсенето на нови пазари за продуктите от ЕС с оглед на реформата на общата селскостопанска политика (ОСП) и следващото преразглеждане на Регламента за насърчаване;
14. подчертава, че при тези обстоятелства е от жизнено значение да се избегне по-нататъшното намаляване на бюджета за ОСП и да се продължи реформата на резерва за кризи в рамките на ОСП, тъй като селскостопанският сектор е засегнат във все по-голяма степен от нестабилност и политически мотивирани международни кризи, които изискват силен и ефикасен отговор посредством бюджета;
15. подчертава необходимостта от диверсификация на експортните пазари и от осигуряване на достъп до пазара за засегнатите от митата на САЩ продукти на хранително-вкусовата промишленост чрез премахването на трайните технически пречки, които не позволяват на операторите да се възползват пълноценно от възможностите за износ в рамките на други търговски споразумения;
16. отново заявява своята ангажираност спрямо свободната търговия и отворените пазари, тъй като те предоставят по-широки икономически възможности и възможности за трудова заетост за голям брой малки и средни предприятия в САЩ и ЕС, и подчертава значението на конструктивните търговски отношения, които са от взаимна полза за ЕС и САЩ;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

17. подчертава подкрепата си за съхраняването на една основана на правила система за търговия и за СТО като институция, като същевременно отчита необходимостта от всеобхватна реформа, по-специално що се отнася до Апелативния орган на СТО;
 18. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията.
-

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0083

Криза във връзка с Апелативния орган на СТО

Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно кризата във връзка с Апелативния орган на СТО (2019/2918(RSP))

(2021/C 232/11)

Европейският парламент,

- като взе предвид Маракешкото споразумение от 15 април 1994 г. за създаване на Световната търговска организация (СТО),
 - като взе предвид член 17 от Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове (ДППУС) за създаване на постоянния апелативен орган на Органа за уреждане на спорове на СТО,
 - като взе предвид съобщението на Европейския съюз, Китай, Канада, Индия, Норвегия, Нова Зеландия, Швейцария, Австралия, Република Корея, Исландия, Сингапур, Мексико, Коста Рика и Черна гора от 11 декември 2018 г. до Общия съвет на СТО (WT/GC/W/752/Rev. 2) и съобщението на Европейския съюз, Китай, Индия и Черна гора от 11 декември 2018 г. до Общия съвет на СТО (WT/GC/W/753/Rev.1),
 - като взе предвид временната договореност за арбитраж при обжалване между ЕС и Канада съгласно член 25 от ДППУС от 25 юли 2019 г., както и сходната договореност с Норвегия, за която беше постигнато споразумение на 21 октомври 2019 г.,
 - като взе предвид неофициалната процедура за въпроси, свързани с функционирането на Апелативния орган, под егидата на Общия съвет и докладите, предоставени от посланика на Нова Зеландия Дейвид Уокър на Общия съвет на СТО на 28 февруари 2019 г. (JOB/GC/215), 7 май 2019 г. (JOB/GC/217), 23 юли 2019 г. (JOB/GC/220) и на 15 октомври 2019 г. (JOB/GC/222), както и проекта на решение на Общия съвет относно функционирането на Апелативния орган, представен от посланик Уокър на 15 октомври 2019 г. пред Общия съвет, както е приложен към неговия доклад от същата дата,
 - като взе предвид изявлението на Комисията от 26 ноември 2019 г.,
 - като взе предвид член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид предложението за резолюция на комисията по международна търговия,
- A. като има предвид, че СТО беше създадена с цел задълбочаване на многостранното сътрудничество, насърчаване на приобщаващ световен икономически ред и стимулиране на утвърждаването на отворена, основана на правила и недискриминационна многостранна търговска система;
- B. като има предвид, че благодарение на своя обвързващ характер, две нива на постановяване на решения и независимостта и безпристрастността на съдиите системата на СТО за уреждане на спорове успешно допринесе за гарантиране на спазването на правилата на СТО и за сигурността и предвидимостта на многостранната търговска система, като по този начин се избягва прибягването до едностранни мерки;
- B. като има предвид, че Апелативният орган на СТО играе основна роля в системата на СТО за уреждане на спорове;
- Г. като има предвид, че от 2017 г. насам Съединените щати блокират заместването на седемте членове на Апелативния орган и отхвърлиха множество предложения за започване на процеса на подбор с цел попълване на свободните места;
- Д. като има предвид, че на 10 декември 2019 г. мандатите на двама от останалите трима членове на Апелативния орган ще изтекат и Апелативният орган вече няма да може да разглежда нови обжалвания, тъй като за това са необходими трима членове;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

1. изразява дълбока загриженост, че ако не бъде намерено решение, Апелативният орган ще престане да функционира след 10 декември 2019 г., което може да има много сериозни последици за основаната на правила многостранна търговска система;
2. изразява съжаление във връзка с факта, че текущите дискусии между членовете на СТО все още не са довели до положителни резултати;
3. напълно подкрепя неформалната процедура, за която посредници посланик Уокър, и счита, че неговите предложения са много добра основа за намирането на задоволително решение в отговор на споделената загриженост във връзка с функционирането на Апелативния орган и необходимостта от реформирането му; приканва всички членове на СТО да участват конструктивно в тези дискусии, така че свободните места да могат да бъдат запълнени възможно най-скоро, като същевременно се гарантира, че СТО разполага с финансови и човешки ресурси в съответствие с потребностите си;
4. призовава Комисията да продължи дискусиите с всички членове на СТО, включително Съединените щати, с цел да се осигури провеждането на процедурата по назначаване като въпрос с приоритетно значение, включително след 10 декември 2019 г., ако това е необходимо;
5. подкрепя неотдавнашните инициативи на ЕС за сключване на временни договорености за прилагане на временни решения с основните му търговски партньори, чрез които ще се запази правото на Европейския съюз на разрешаване на търговски спорове в рамките на СТО чрез правно обвързващо, независимо и безпристрастно постановяване на решения на две нива, като същевременно припомня, че наличието на постоянен апелативен орган остава основната цел на стратегията на ЕС;
6. припомня значението на междупарламентарния диалог като начин да се допринесе за текущите дискусии и да се постигне положителен резултат от тях;
7. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите — членки на СТО, и на генералния директор на СТО.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0084

Текущи преговори относно ново споразумение за партньорство между ЕС и АКТБ

Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно текущите преговори за ново споразумение за партньорство между Европейския съюз и Групата на държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (2019/2832(RSP))

(2021/С 232/12)

Европейският парламент,

- като взе предвид Споразумението за партньорство между членовете на Групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. („Споразумението от Котону“) ⁽¹⁾, и преразглежданията му от 2005 г. и 2010 г. ⁽²⁾,
 - като взе предвид препоръката на Комисията от 12 декември 2017 г. за решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за Споразумение за партньорство между Европейския съюз и Групата на държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн ⁽³⁾,
 - като взе предвид своите резолюции от 4 октомври 2016 г. относно бъдещето на отношенията между АКТБ и ЕС след 2020 г. ⁽⁴⁾ и от 14 юни 2018 г. относно предстоящите преговори за ново споразумение за партньорство между Европейския съюз и Групата на държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн ⁽⁵⁾,
 - като взе предвид въпросите до Съвета и до Комисията относно текущите преговори за ново споразумение за партньорство между Европейския съюз и Групата на държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (О-000035/2019 — В9 0057/2019 и О-000036/2019 — В9 0058/2019),
 - като взе предвид член 136, параграф 5 и член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид предложението за резолюция на комисията по развитие,
- А. като има предвид, че преговорите за ново споразумение за партньорство между Европейския съюз и Групата на държавите от АКТБ все още продължават и се очаква да продължат по-дълго от първоначално предвиденото;
- Б. като има предвид, че силата на Споразумението от Котону и достиженията на неговите правни норми се основават на редица уникални характеристики, които трябва да бъдат запазени и подсилени;
- В. като има предвид, че отношенията между АКТБ и ЕС са от голямо значение, особено на този етап, при който многостранната система е подложена на натиск и се поставя под въпрос; като има предвид, че Споразумението от Котону е ключов елемент от нашата многостранна система предвид броя на държавите, които обединява, и съдържанието и структурата на партньорството, и като има предвид, че на партньорството следва да се отдадат по-голямо значение и по-голяма видимост в рамките на ООН и други световни форуми; като има предвид, че през 2015 г. международната общност пое основни глобални ангажменти като част от Програмата до 2030 г. и целите за устойчиво развитие (ЦУР), Парижкото споразумение и Програмата за действие от Адис Абеба, и като има предвид, че сътрудничеството между АКТБ и ЕС ще бъде от съществено значение за постигането на тези глобални цели;
- Г. като има предвид, че ключов елемент от новото партньорство между АКТБ и ЕС следва да бъде засилването на парламентарното измерение на отношенията между ЕС и Групата на държавите от АКТБ чрез осигуряване на по-голяма ефективност и представителност;

⁽¹⁾ ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 3.

⁽³⁾ СОМ(2017)0763.

⁽⁴⁾ ОВ С 215, 19.6.2018 г., стр. 2.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0267.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- Д. като има предвид, че честотата и разнообразието на заседанията на Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ-ЕС даде възможност за последователен диалог през годините, като по този начин допринесе ефективно за укрепването на парламентарната дипломатия; като има предвид, че настоящата международна обстановка следва да действа като стимул за държавите от АКТЬ и ЕС да постигнат напредък по този парламентарен диалог и да повишат неговата ефективност;
1. приветства постигнатия до момента напредък в преговорите по стратегическите приоритети, свързани с основите и работата на регионалните протоколи;
 2. отбелязва, че ще бъде необходимо повече време за договаряне на оставащите части от споразумението и че преговорите няма да бъдат приключени до края на октомври 2019 г., както се очакваше първоначално;
 3. приветства, с оглед на изтичането на срока на действие на Споразумението от Котону през февруари 2020 г., решението на Съвета на министрите на АКТЬ-ЕС да делегира на Комитета на посланиците от АКТЬ-ЕС правомощието да приемат преходни мерки до влизането в сила на новото партньорство между АКТЬ и ЕС;
 4. твърдо потвърждава позицията си, изразена в двете му резолюции относно периода след Споразумението от Котону, приети съответно през октомври 2016 г. и юни 2018 г., и счита, че някои от съществените елементи на Споразумението от Котону трябва да бъдат категорично потвърдени, за да могат да бъдат изцяло взети предвид през оставащата част от преговорите;
 5. отново подчертава значението на укрепването на парламентарното измерение на бъдещото споразумение, което трябва да гарантира демократична отчетност на всички равнища; подчертава, че институционалната рамка следва да включва Съвместна парламентарна асамблея АКТЬ-ЕС; счита, че това искане не подлежи на преговаряне във връзка с одобрението на бъдещото споразумение от страна на Европейския парламент;
 6. припомня, че Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ-ЕС трябва да играе важна роля за гарантиране на демократичния контрол върху бъдещото споразумение, и призовава отново за засилване на нейната консултативна и контролна роля; изразява убеждение, че са необходими редовни срещи на равнището на АКТЬ и ЕС, за да се гарантира силно партньорство;
 7. счита, че Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ-ЕС играе ключова роля за постигането на целите за устойчиво развитие и за оценката на съгласуваността на политиките за развитие; изразява убеждение, че Съвместната парламентарна асамблея насърчава обмена на глобални предизвикателства, като например правата на човека, демокрацията, доброто управление, равенството между половете и мира и сигурността, както и климата, околната среда и биологичното разнообразие;
 8. повтаря ангажимента си към многостранното сътрудничество и призовава за координация, по-специално в рамките на Съвместната парламентарна асамблея, с цел да се приеме съгласувана позиция на АКТЬ и ЕС на международните форуми; подчертава, че в подготовката за многостранни преговори е необходимо по-задълбочено сътрудничество с други международни партньори, както и с гражданското общество;
 9. счита, че Съвместната парламентарна асамблея следва да се състои от равен брой представители на ЕС и на държавите от АКТЬ и да заседава два пъти годишно на пленарна сесия, като заседанията се редуват в Европейския съюз и в държавите от АКТЬ;
 10. подчертава, че парламентарните комисии за регионално партньорство трябва да заседават веднъж годишно във всеки регион и не следва да зависят от свикването на заседания на Съвета на министрите на регионално партньорство; подчертава освен това, че регионализацията на партньорството между ЕС и АКТЬ в рамките на новото споразумение, която има за цел насърчаване на задълбочаването на регионалната интеграция между държавите от АКТЬ, не следва да бъде в ущърб на всеобхватните общи цели на споразумението;
 11. отново заявява, че някои от уникалните характеристики на Споразумението от Котону, а именно зачитането на правата на човека, демокрацията, основните свободи, доброто управление и принципите на правовата държава, трябва да бъдат запазени и укрепени;
 12. подчертава, че новото споразумение следва да укрепі допълнително идеята за партньорство на равни начала, като същевременно се отчетат особеностите на всяка държава и на сътрудничеството между държавите от АКТЬ и ЕС като обединени и взаимно подкрепящи се партньори в рамките на многостранната система; посочва, че поради това новото споразумение трябва да даде възможност за надхвърляне на отношенията между донор и получател;
 13. отново подчертава значението на политическия диалог както за защита на нашите общи ценности и като неразделна част от партньорството и призовава за систематично използване на политическия диалог, както и за неговото по-ефективно и проактивно използване, за да се предотвратяват политическите кризи;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

14. изразява съжаление относно свивашото се пространство за гражданското общество в някои държави и отново заявява, че в бъдещото споразумение следва да се предвиди по-голяма роля на гражданското общество, включително НПО, правата на човека и общностните групи, диаспорите, църквите и религиозните сдружения и общности, както и по-специално представителите на младите хора и на жените, с цел да се защитят интересите на хората с увреждания, както и социалните движения и профсъюзите, коренното население и фондациите, както и представителството на уязвимите и маргинализираните лица, които са обект на дискриминация, и че това следва да бъде постигнато в рамките на политически диалог и на всички равнища;
15. призовава за премахване на бедността и насърчаване на устойчивото развитие като основни цели на сътрудничеството между АКТБ и ЕС в съответствие с принципа „никой да не бъде изоставен“; отново заявява, че в основата на това споразумение трябва да бъде борбата с изключването, дискриминацията и неравенствата;
16. припомня, че посветеният на правата на човека елемент в бъдещото споразумение следва да включва изрична формулировка относно борбата с дискриминацията на каквото и да било основание, включително сексуална ориентация или полова идентичност, или срещу деца, хора в движение, възрастни хора или хора с увреждания;
17. подчертава значението на равенството между половете и овластяването на жените като двигател на развитието и призовава ЕС и държавите от АКТБ да включат в споразумението равенството между половете като хоризонтален въпрос; подчертава колко е важно страните да поемат ангажимент по отношение на сексуалното и репродуктивното здраве и сексуалните и репродуктивните права и за цялостното изпълнение на програмата за действие на Международната конференция за населението и развитието;
18. очаква от ЕС при отпускането на финансова помощ да обърне необходимото внимание на политиките и предизвикателствата, пред които са изправени страните партньори, по-специално като се има предвид фактът, че повечето миграционни движения възникват между самите държави от АКТБ; отново заявява, че бъдещото споразумение трябва да предлага помощ за приемашите общности, които са засегнати от голямо разселено население, и да предприема мерки спрямо първопричините за принудителното разселване по всеобхватен и основан на правата начин;
19. приветства факта, че постигането на целите за устойчиво развитие се счита за ключова цел на бъдещото споразумение, и отново отправя своето искане за създаването на стабилни механизми за наблюдение, за да се гарантира, че прилагането на споразумението ефективно допринася за целите за устойчиво развитие и насърчава тяхното постигане; подчертава необходимостта от интегриране на хоризонтални въпроси, като например устойчивост на околната среда, цели във връзка с изменението на климата, въпроси на равенството между половете и социална справедливост, и включването им във всички политики, планове и интервенции като част от бъдещото споразумение;
20. повтаря основната цел на Споразуменията за икономическо партньорство (СИП) за насърчаване на дългосрочното развитие и регионалната интеграция; подчертава, че търговските споразумения следва да насърчават устойчивото развитие и правата на човека, и настоява те да бъдат неразделна част от бъдещото споразумение;
21. призовава за систематично включване на подлежащи на изпълнение разпоредби относно устойчивото развитие и правата на човека във всички понастоящем договорени и бъдещи СИП, както и за задълбочен анализ на въздействието на СИП върху местните икономики и вътрешнорегионалната търговия, за да се преодолеят опасенията във връзка с прилагането им от гледна точка на регионалната интеграция и индустриализацията;
22. счита, че изпълнението на Програмата до 2030 г. и на целите за устойчиво развитие изисква активното участие на местните органи и недържавните участници с цел засилване на демократичната ангажираност; счита, че от значение за постигането на тази цел е създаването на механизъм за партньорски мониторинг, отчетност и проверки между АКТБ и ЕС, в който да участват представители на националните, регионалните и местните органи, гражданското общество и научните общности и който да има за задача да изготвя годишни заключения и препоръки за последващи действия;
23. припомня, че частният сектор е важен партньор за постигане на устойчиво развитие, насърчаване на икономическия растеж и намаляване на бедността; призовава за предвиждане на ясни разпоредби в бъдещото споразумение относно ролята и отговорностите на предприятията, които участват в партньорства за развитие и насърчават принципите на корпоративната социална отговорност, Глобалния пакт на ООН, Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека, основните трудови стандарти на Международната организация на труда, екологичните стандарти и Конвенцията на ООН срещу корупцията;

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

24. припомня на преговарящите страни да включат в новото споразумение амбициозни разпоредби относно борба с незаконните финансови потоци и данъчните измами и да предоставят финансова и техническа помощ за развиващите се страни, за да се справят с нововъзникващите световни стандарти за борба с данъчните измами, в това число автоматичния обмен на информация, информацията относно действителните собственици на дружества и публичната отчетност на многонационалните дружества по държави, за да се спре свиването на данъчната основа и пренасочването на печалбите, въз основа на моделите на Г-20 и ОИСР;
25. заявява отново, че обвързването на помощта с условие за сътрудничество с ЕС по въпросите на миграцията е несъвместимо с договорените принципи за ефективност на развитието;
26. припомня, че Европейският парламент трябва да бъде незабавно и изцяло информиран на всички етапи от процедурата на преговори в съответствие с член 218, параграф 10 от Договора за функционирането на ЕС, и отново заявява необходимостта от постигане на споразумение за подобряване на практическите условия за сътрудничество и обмен на информация по време на целия жизнен цикъл на международните споразумения;
27. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на Съвета на министрите на АКТЬ, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Комисията на Африканския съюз, на Панафриканския парламент и на Бюрото на Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ-ЕС.
-

Сряда, 27 ноември 2019 г.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P9_TA(2019)0067

Избор на Комисията

Решение на Европейския парламент от 27 ноември 2019 г. за избор на Комисията (2019/2109(INS))

(2021/C 232/13)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 17, параграф 7, втора и трета алинея от Договора за Европейския съюз,
- като взе предвид член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Решение (ЕС) 2019/1136 на Европейския съвет от 2 юли 2019 г. ⁽¹⁾, с което Урсула фон дер Лайен се предлага за кандидат за председател на Комисията,
- като взе предвид изявлението на Урсула фон дер Лайен и представянето на политическите ѝ насоки по време на пленарно заседание на 16 юли 2019 г.,
- като взе предвид своето решение от 16 юли 2019 г. ⁽²⁾, с което избира Урсула фон дер Лайен за председател на Комисията,
- като взе предвид Решение (ЕС) 2019/1330 ⁽³⁾ на Европейския съвет от 5 август 2019 г., взето със съгласието на избрания председател на Комисията, с което се назначава върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,
- като взе предвид Решение (ЕС) 2019/1949 на Съвета от 25 ноември 2019 г., взето по общо съгласие с избрания председател на Комисията, с което се приема списъкът на другите лица, които Съветът предлага да назначи за членове на Комисията, и с което се отменя и заменя Решение (ЕС) 2019/1393 ⁽⁴⁾
- като взе предвид изслушванията на кандидатите за членове на Комисията от парламентарните комисии, проведени от 30 септември до 14 ноември 2019 г., и оценките на кандидатите, изготвени от комисиите вследствие на изслушванията,
- като взе предвид разглеждането, извършено на среща на Съвета на председателите на комисии на 20 ноември 2019 г., и това, извършено на среща на Председателския съвет на 21 ноември 2019 г.,

⁽¹⁾ ОВ L 179 I, 3.7.2019 г., стр. 2.

⁽²⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0002.

⁽³⁾ ОВ L 207, 7.8.2019 г., стр. 36.

⁽⁴⁾ ОВ L 304, 26.11.2019 г., стр. 16.

Сряда, 27 ноември 2019 г.

- като взе предвид изявлението, направено от избрания председател на Комисията на пленарното заседание на 27 ноември 2019 г.,
 - като взе предвид член 125 и приложение VII към своя Правилник за дейността,
1. Дава одобрението си за назначаването на Председателя на Комисията, на Заместник-председателя по външните отношения (Върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност) и на останалите членове на Комисията като цяло, за мандат със срок до 31 октомври 2024 г.;
 2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Европейския съвет, на Съвета на министрите и на избрания председател на Комисията.
-

Вторник, 26 ноември 2019 г.

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P9_TA(2019)0059

Споразумение между ЕС и Украйна за изменение на търговските преференции за месо от домашни птици и продукти от такова месо, предвидени в Споразумението за асоцииране между ЕС и Украйна ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно проекта за решение на Съвета за сключване, от името на Съюза, на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Украйна за изменение на търговските преференции за месо от домашни птици и продукти от такова месо, предвидени в Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна (10720/2019 — C9-0105/2019 — 2019/0132(NLE))

(Одобрение)

(2021/C 232/14)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (10720/2019),
 - като взе предвид проекта на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Украйна за изменение на търговските преференции за месо от домашни птици и продукти от такова месо, предвидени в Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна⁽¹⁾,
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 207, параграф 4, първа алинея и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0105/2019),
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становището на комисията по земеделие и развитие на селските райони,
 - като взе предвид препоръката на комисията по международна търговия (A9-0024/2019),
1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Украйна.

⁽¹⁾ ОВ L 206, 6.8.2019 г., стр. 3.

Вторник, 26 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0060

Изменение на правилата за ДДС и облагането с акциз по отношение на отбранителните дейности в рамките на Съюза *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно предложението за директива на Съвета за изменение на Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност и Директива 2008/118/ЕО относно общия режим на облагане с акциз по отношение на отбранителните дейности в рамките на Съюза (COM(2019)0192 — C9-0003/2019 — 2019/0096(CNS))

(Специална законодателна процедура — консултация)

(2021/C 232/15)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2019)0192),
 - като взе предвид член 113 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C9-0003/2019),
 - като взе предвид член 82 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси (A9-0034/2019),
1. одобрява предложението на Комисията, както е изменено;
 2. приканва Комисията съответно да внесе промени в предложението си в съответствие с член 293, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
 3. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да го информира за това;
 4. призовава Съвета отново да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;
 5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета, на Комисията и на националните парламенти.

Вторник, 26 ноември 2019 г.

Изменение 1
Предложение за директива
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

- (4) Отбранителните дейности, имащи за цел изпълнение на дейност на Съюза в рамките на ОПСО, включват военни мисии **и операции**, дейности на бойни групи, взаимна помощ, проекти по линия на постоянното структурирано сътрудничество (ПСС) и дейности на **Европейска** агенция по отбрана (EDA). Те не следва обаче да включват дейности по клаузата за солидарност, установена в член 222 от Договора за функционирането на Европейския съюз, или други двустранни или многостранни дейности между държавите членки, които не са свързани с отбранителни дейности, имащи за цел изпълнение на дейност на Съюза в рамките на ОПСО.

Изменение

- (4) Отбранителните дейности, имащи за цел изпълнение на дейност на Съюза в рамките на ОПСО, включват военни мисии, дейности на бойни групи **и на други многонационални обединения или структури, създадени от държавите членки, действащи в рамките на ОПСО**, взаимна помощ, проекти по линия на постоянното структурирано сътрудничество (ПСС) и дейности на **Европейската** агенция по отбрана (EDA), **както и дейности, целящи постепенното разработване на обща отбранителна политика на Съюза**. Те не следва обаче да включват дейности по клаузата за солидарност, установена в член 222 от Договора за функционирането на Европейския съюз, или други двустранни или многостранни дейности между държавите членки, които не са свързани с отбранителни дейности, имащи за цел изпълнение на дейност на Съюза в рамките на ОПСО. **Комисията следва да документира всички отбранителни дейности, свързани с изпълнението на дейност на Съюза в рамките на ОПСО, по отношение на които се прилагат изключения.**

Изменение 2
Предложение за директива
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

- (8) Подобно на освобождаването за отбранителните дейности на НАТО, **освобождаването** за отбранителни дейности, имащи за цел изпълнение на дейност на Съюза в рамките на ОПСО, следва да **бъде ограничено** по своя обхват. **На условията за освобождаването следва да отговарят само разходите, възникнали по отношение на задачи, които са пряко свързани с отбранителни дейности. Освобождаването не следва да обхваща задачи, изпълнявани изключително от граждански персонал или изпълнявани изключително чрез използване на граждански способности. Освобождаването не следва да обхваща и елементи като резервни части за военно оборудване или транспортни услуги, които въоръжените сили на дадена държава членка придобиват за ползване в същата държава членка, нито да се разпростира върху изграждането на транспортни или комуникационни и информационни системни инфраструктури.**

Изменение

- (8) Подобно на освобождаването **от ДДС и акцизи** за отбранителните дейности на НАТО, **освобождаванията** за отбранителни дейности, имащи за цел изпълнение на дейност на Съюза в рамките на ОПСО, следва да **бъдат ограничени** по своя обхват. **Освобождаванията следва да се прилагат само в ситуации, при които въоръжените сили изпълняват задачи, пряко свързани с дейности за отбрана по линия на ОПСО. Тези освобождавания не следва да обхващат граждански мисии по линия на ОПСО. Следователно стоки или услуги, доставяни за използване от граждански персонал, могат да попадат в обхвата на освобождаванията само ако гражданският персонал придружава въоръжени сили, изпълняващи задачи, които са пряко свързани с отбранителна дейност по линия на ОПСО, извън своята държава членка. Задачи, изпълнявани изключително от граждански персонал или изпълнявани изключително чрез използване на граждански способности, не следва да се считат за отбранителна дейност. Освен това при никакви обстоятелства освобождаванията не следва да обхващат стоки или услуги, които въоръжените сили придобиват за ползване от тези сили или от придружаващия ги граждански персонал на територията на своята държава членка.**

Вторник, 26 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0061

Назначаване на член на Сметната палата — Жоел Елвингер**Решение на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно предложението за назначаване на Жоел Елвингер за член на Сметната палата (С9-0122/2019 — 2019/0815(NLE))****(Консултация)**

(2021/С 232/16)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 286, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с него (С9-0122/2019),
 - като взе предвид член 129 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А9-0030/2019),
- А. като има предвид, че комисията по бюджетен контрол направи оценка на квалификацията на предложения кандидат, по-специално по отношение на условията, посочени в член 286, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
- Б. като има предвид, че на своето заседание на 12 ноември 2019 г. комисията по бюджетен контрол проведе изслушване на предложения от Съвета кандидат за член на Сметната палата;
1. изказва положително становище относно предложението на Съвета за назначаване на Жоел Елвингер за член на Сметната палата;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и за сведение, на Сметната палата, както и на другите институции на Европейския съюз и на институциите за одит на държавите членки.

Вторник, 26 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0062

Назначаване на член на Сметната палата — Франсоа-Роже Казала

Решение на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно предложението за назначаване на Франсоа-Роже Казала за член на Сметната палата (C9-0121/2019 — 2019/0814(NLE))

(Консултация)

(2021/C 232/17)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 286, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C9-0121/2019),
 - като взе предвид член 129 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A9-0031/2019),
- А. като има предвид, че комисията по бюджетен контрол направи оценка на квалификацията на предложения кандидат, по-специално по отношение на условията, посочени в член 286, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
- Б. като има предвид, че на своето заседание от 12 ноември 2019 г. комисията по бюджетен контрол проведе изслушване на предложения от Съвета кандидат за член на Сметната палата;
1. изказва положително становище относно предложението на Съвета за назначаване на Франсоа-Роже Казала за член на Сметната палата;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и, за сведение, на Сметната палата, както и на другите институции на Европейския съюз и на институциите за одит на държавите членки.

Вторник, 26 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0063

Назначаване на член на Сметната палата — Алекс Бренинкмейер**Решение на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно предложението за назначаване на Алекс Бренинкмейер за член на Сметната палата (С9-0126/2019 — 2019/0813(NLE))****(Консултация)**

(2021/С 232/18)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 286, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с него (С9-0126/2019),
 - като взе предвид член 129 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А9-0028/2019),
- А. като има предвид, че комисията по бюджетен контрол направи оценка на квалификацията на предложения кандидат, по-специално по отношение на условията, посочени в член 286, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
- Б. като има предвид, че на своето заседание от 12 ноември 2019 г. комисията по бюджетен контрол проведе изслушване на предложения от Съвета кандидат за член на Сметната палата;
1. изказва положително становище относно предложението на Съвета за назначаване на Алекс Бренинкмейер за член на Сметната палата;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и, за сведение, на Сметната палата, както и на другите институции на Европейския съюз и на институциите за одит на държавите членки.
-

Вторник, 26 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0064

Назначаване на член на Сметната палата — Николаос Милионис

Решение на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно предложението за назначаване на Николаос Милионис за член на Сметната палата (C9-0125/2019 — 2019/0812(NLE))

(Консултация)

(2021/C 232/19)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 286, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C9-0125/2019),
 - като взе предвид член 129 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A9-0027/2019),
- А. като има предвид, че комисията по бюджетен контрол направи оценка на квалификацията на предложения кандидат, по-специално по отношение на условията, посочени в член 286, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
- Б. като има предвид, че на своето заседание от 12 ноември 2019 г. комисията по бюджетен контрол проведе изслушване на предложения от Съвета кандидат за член на Сметната палата;
1. изказва положително становище относно предложението за назначаване на Николаос Милионис за член на Сметната палата;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и, за сведение, на Сметната палата, както и на другите институции на Европейския съюз и на институциите за одит на държавите членки.

Вторник, 26 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0065

Назначаване на член на Сметната палата — Клаус-Хайнер Лене**Решение на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно предложението за назначаване на Клаус-Хайнер Лене за член на Сметната палата (C9-0124/2019 — 2019/0811(NLE))****(Консултация)**

(2021/C 232/20)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 286, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C9-0124/2019),
 - като взе предвид член 129 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A9-0029/2019),
- А. като има предвид, че комисията по бюджетен контрол направи оценка на квалификацията на предложения кандидат, по-специално по отношение на условията, посочени в член 286, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
- Б. като има предвид, че на своето заседание от 12 ноември 2019 г. комисията по бюджетен контрол проведе изслушване на предложения от Съвета кандидат за член на Сметната палата;
1. изказва положително становище относно предложението на Съвета за назначаване на Клаус-Хайнер Лене за член на Сметната палата;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и, за сведение, на Сметната палата, както и на другите институции на Европейския съюз и на институциите за одит на държавите членки.
-

Сряда, 27 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0068

Мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз за оказване на помощ на Гърция

Резолюция на Европейския парламент от 27 ноември 2019 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз с цел предоставяне на помощ на Гърция (COM(2019)0496 — C9-0144/2019 — 2019/2137(BUD))

(2021/C 232/21)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2019)0496 — C9-0144/2019),
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета от 11 ноември 2002 г. за създаване на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз ⁽¹⁾,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014 — 2020 ⁽²⁾, и по-специално член 10 от него,
 - като взе предвид Междуйнституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление ⁽³⁾, и по-специално точка 11 от него,
 - като взе предвид писмото на комисията по регионално развитие,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A9-0040/2019),
1. приветства решението като знак за солидарността на Съюза с гражданите и регионите на Съюза, засегнати от природни бедствия;
 2. припомня, че Фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (наричан по-долу „Фондът“) има за цел да реагира бързо и ефективно на извънредни ситуации като израз на солидарност; във връзка с това подчертава, че вътрешните процедури за окончателното отпускане на финансовата помощ по линия на Фонда не следва да водят до каквито и да било закъснения, тъй като природните бедствия обикновено причиняват значителни щети, които засягат сериозно всекидневния живот на хората и местните икономики;
 3. отбелязва, че според обяснителния меморандум на Комисията през 2018 г. са останали неусвоени средства за Фонда в размер на 265 252 381 EUR, които са били пренесени и че за 2019 г. остават 557 530 278 EUR;
 4. подчертава спешната необходимост от предоставяне на финансова помощ чрез Фонда на всички региони, засегнати от природни бедствия в Съюза през 2019 г.;
 5. одобрява приложеното към настоящата резолюция решение;
 6. подчертава необходимостта от освобождаване на оставащата сума възможно най-скоро и в разумен срок, тъй като операциите по възстановяване в Крит следва да бъдат приключени незабавно поради тежките метеорологични условия, които се наблюдават все по-често в Крит и други региони на Гърция;
 7. възлага на своя председател да подпише настоящото решение заедно с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 8. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително и приложението към нея, съответно на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ ОВ L 311, 14.11.2002 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

⁽³⁾ ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

Сряда, 27 ноември 2019 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз с цел предоставяне на помощ на Гърция

(Текстът на това приложение не е възпроизведен тук, тъй като той съответства на окончателния акт, Решение (ЕС) 2020/28.)

Сряда, 27 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0069

Мобилизиране на средства по линия на Инструмента за гъвкавост за финансиране на незабавни бюджетни мерки за справяне с текущите предизвикателства на миграцията, притоците на бежанци и заплахите за сигурността

Резолюция на Европейския парламент от 27 ноември 2019 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно мобилизирането на средства по линия на Инструмента за гъвкавост за финансиране на незабавни бюджетни мерки за справяне с текущите предизвикателства на миграцията, притоците на бежанци и заплахите за сигурността (COM(2019)0251 — C9-0007/2019 — 2019/2026(BUD))

(2021/C 232/22)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2019)0251 — C9-0007/2019),
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014 — 2020 ⁽¹⁾ (Регламента за МФР), и по-специално член 11 от него,
 - като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление ⁽²⁾, и по-специално точка 12 от него,
 - като взе предвид проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, приет от Комисията на 5 юли 2019 г. (COM(2019)0400) и изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2020 (COM(2019)0487),
 - като взе предвид позицията относно проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, приета от Съвета на 3 септември 2019 г. и предадена на Парламента на 13 септември 2019 г. (11734/2019 — C9-0119/2019),
 - като взе предвид своята резолюция от 23 октомври 2019 г. относно позицията на Съвета относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година ⁽³⁾,
 - като взе предвид общия проект, одобрен от помирителния комитет на 18 ноември 2019 г. (A9-0035/2019),
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A9-0039/2019),
- А. като има предвид, че Инструментът за гъвкавост е предназначен да позволи финансирането за дадена финансова година на ясно определени разходи, които не могат да бъдат финансирани в рамките на наличните тавани за една или повече функции;
- Б. като има предвид, че Комисията предложи да се мобилизира Инструментът за гъвкавост, за да се допълни финансирането в общия бюджет на Съюза за финансовата 2020 година, над тавана по функция 3, със сумата от 778 074 489 EUR за финансиране на мерки в областта на миграцията, притоците на бежанци и заплахите за сигурността;
- В. като има предвид, че помирителният комитет, свикан във връзка с бюджета на Съюза за 2020 г., постигна съгласие относно мобилизирането на средства, предложено от Комисията;
1. изразява съгласие за мобилизирането на средства от Инструмента за гъвкавост в размер на 778 074 489 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения;
 2. заявява отново, че мобилизирането на средства по този инструмент, както е предвидено в член 11 от Регламента за МФР, показва още веднъж жизненоважната необходимост от по-голяма гъвкавост на бюджета на Съюза;

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

⁽²⁾ ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

⁽³⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0038.

Сряда, 27 ноември 2019 г.

3. изразява отново своята дългогодишна позиция, че плащанията във връзка с поети задължения, които са били мобилизирани предварително чрез Инструмента за гъвкавост, могат да бъдат отчитани само над таваните на МФР;
 4. одобрява приложеното към настоящата резолюция решение;
 5. възлага на своя председател да подпише настоящото решение заедно с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 6. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително и приложението към нея, съответно на Съвета и на Комисията.
-

Сряда, 27 ноември 2019 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно мобилизирането на средства по линия на Инструмента за гъвкавост за финансиране на незабавни бюджетни мерки за справяне с текущите предизвикателства на миграцията, притоците на бежанци и заплахите за сигурността

(Текстът на това приложение не е възпроизведен тук, тъй като той съответства на окончателния акт, Решение (ЕС) 2020/265.)

Сряда, 27 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0070

Мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз за извършване на авансови плащания в рамките на общия бюджет на Съюза за 2020 г.

Резолюция на Европейския парламент от 27 ноември 2019 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз за извършване на авансови плащания в рамките на общия бюджет на Съюза за 2020 г. (COM(2019)0252 — C9-0008/2019 — 2019/2027(BUD))

(2021/C 232/23)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2019)0252 — C9-0008/2019),
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета от 11 ноември 2002 г. за създаване на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз ⁽¹⁾,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014 — 2020 ⁽²⁾, и по-специално член 10 от него,
 - като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление ⁽³⁾, и по-специално точка 11 от него,
 - като взе предвид общия проект, одобрен от помирителния комитет на 18 ноември 2019 г. (A9-0035/2019),
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A9-0036/2019),
- A. като има предвид, че в съответствие с член 4а, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 2012/2002, сума в размер на 50 000 000 EUR се предоставя за извършването на авансови плащания посредством бюджетни кредити в общия бюджет на Съюза;
1. одобрява приложеното към настоящата резолюция решение;
 2. възлага на своя председател да подпише настоящото решение заедно с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 3. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително и приложението към нея, съответно на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ ОВ L 311, 14.11.2002 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

⁽³⁾ ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

Сряда, 27 ноември 2019 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз за извършване на авансови плащания в рамките на общия бюджет на Съюза за 2020 г.

(Текстът на това приложение не е възпроизведен тук, тъй като той съответства на окончателния акт, Решение (ЕС) 2020/264.)

Сряда, 27 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0071

Бюджетна процедура за 2020 г.: общ проект**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 27 ноември 2019 г. относно общия проект на проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, одобрен от Помирителния комитет в рамките на бюджетната процедура (14283/2019 — C9-0186/2019 — 2019/2028(BUD))**

(2021/C 232/24)

Европейският парламент,

- като взе предвид общия проект, одобрен от Помирителния комитет, и съответните изявления на Парламента, Съвета и Комисията (14283/2019 — C9-0186/2019),
- като взе предвид проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, приет от Комисията на 5 юли 2019 г. (COM(2019)0400),
- като взе предвид позицията относно проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, приета от Съвета на 3 септември 2019 г. и предадена на Парламента на 13 септември 2019 г. (11734/2019 — C9-0119/2019),
- като взе предвид Писмо за внасяне на корекции № 1/2020 в проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, представено от Комисията на 15 октомври 2019 г.,
- като взе предвид своята резолюция от 23 октомври 2019 г. относно позицията на Съвета относно проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година ⁽¹⁾ и съдържащите се в нея изменения по бюджета,
- като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Решение 2014/335/ЕС, Евратом на Съвета от 26 май 2014 г. относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз ⁽²⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 ⁽³⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014 — 2020 ⁽⁴⁾,
- като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление ⁽⁵⁾,
- като взе предвид членове 95 и 96 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид доклада на своята делегация в Помирителния комитет (A9-0035/2019),

⁽¹⁾ Приети текстове от тази дата, P9_TA(2019)0038.

⁽²⁾ ОВ L 168, 7.6.2014 г., стр. 105.

⁽³⁾ ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

⁽⁵⁾ ОВ C 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

Сряда, 27 ноември 2019 г.

1. одобрява общия проект;
 2. потвърждава съвместните изявления на Парламента, Съвета и Комисията, приложени към настоящата резолюция;
 3. отчита изявленията на Комисията, приложени към настоящата резолюция;
 4. възлага на своя председател да обяви, че общият бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година е окончателно приет и да осигури неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 5. възлага на своя председател да предаде настоящата законодателна резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на другите институции и заинтересовани органи и на националните парламенти.
-

Сряда, 27 ноември 2019 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОКОНЧАТЕЛНА ВЕРСИЯ

Бюджет за 2020 г. — Елементи за съвместните заключения

Настоящите съвместни заключения обхващат следните раздели:

1. Бюджет 2020
2. Изявления

Обобщен преглед

Съгласно елементите за съвместни заключения:

- Общото равнище на бюджетните кредити за поети задължения в бюджета за 2020 г. се определя на 168 688,1 милиона евро, което остава марж под таваните на МФР за 2020 г. в размер на 1 492,3 милиона евро.

Това съответства на общо увеличение с 400,0 милиона евро в сравнение с проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020.

- Общото равнище на бюджетните кредити за плащания в бюджета за 2020 г. се определя на 153 566,2 милиона евро.

Това съответства на общо намаление с 49,1 милиона евро в сравнение с проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020.

	Поети задължения	Плащания
Окончателно равнище на бюджетните кредити (в млн. евро)	168 688,1	153 566,2
като % от БНД на ЕС-28	0,99 %	0,90 %

От Инструмента за гъвкавост за 2020 г. се мобилизират бюджетни кредити за поети задължения в размер на 778,1 милиона евро за функция 3 *Сигурност и гражданство*.

- Общият марж за поетите задължения се използва на равнище 269,6 милиона евро за функции 1а *Конкурентоспособност за растеж и работни места* и функция 1б *Икономическо, социално и териториално сближаване*.
- Маржът за непредвидени обстоятелства, мобилизиран през 2017 г., се компенсира с 252,0 милиона евро чрез неразпределените маржове по функция 5 *Администрация*.
- Комисията изчислява бюджетните кредити за плащания за 2020 г. във връзка с мобилизирането на Инструмента за гъвкавост през 2017 г., 2018 г., 2019 г. и 2020 г. на 849,8 милиона евро.
- Останалите налични средства за 2020 г. са представени в обобщен вид в следната таблица:

	в млн. EUR (по цени от 2019 г.)
Марж на поетите задължения под таваните на МФР за 2020 г.	1 492,3
Специални инструменти на разположение в момента	1 216,9
<i>Инструмент за гъвкавост</i>	141,3
<i>Общ марж за поетите задължения (от 2018 г.)</i>	1 075,6

Сряда, 27 ноември 2019 г.

<i>в млн. EUR (по цени от 2019 г.)</i>	
Допълнителни специални инструменти, на разположение през 2020 г.	1 463,5
<i>Инструмент за гъвкавост</i>	
<i>От суми с изтичащ срок за усвояване (2019 г.) на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията</i>	173,5
<i>От суми с изтичащ срок за усвояване (2018 г.) на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз</i>	—
<i>Общ марж за поетите задължения (от 2019 г.)</i>	1 290,0
Общо	4 172,7

1. Бюджет 2020

1.1. „Затворени“ бюджетни редове

Освен ако не е посочено друго по-долу в настоящите заключения, всички бюджетни редове, които не са били изменени от Съвета или от Парламента, както и бюджетните редове, за които Парламентът е приел измененията на Съвета по време на съответното им четене, се потвърждават.

За останалите бюджетни редове Помирителният комитет прие заключенията, посочени в раздели 1.2 — 1.7 по-долу.

1.2. Хоризонтални въпроси

Децентрализирани агенции

Средствата от ЕС (в бюджетни кредити за поети задължения и за плащания) и броят на длъжностите за всички децентрализирани агенции се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, с изключение на средствата за:

— по функция 1а:

- Европейската агенция по химикали (ECHA, бюджетна статия 02 03 03), за която равнището на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания се намалява с 1 000 000 EUR;
- Европейската агенция за ГНСС (GSA, бюджетна статия 02 05 11), на която се разпределят пет допълнителни длъжности и за която равнището на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 370 000 EUR;
- Европейския център за развитие на професионалното обучение (Cedefop, бюджетна статия 04 03 13), за който равнището на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания се намалява с 300 000 EUR;

— по функция 2:

- Европейската агенция за околна среда (EAOC, бюджетна статия 07 02 06), на която се разпределят пет допълнителни длъжности и за която равнището на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 1 300 000 EUR;

— по функция 3:

- Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол, бюджетна статия 18 02 04), на която се разпределят десет допълнителни длъжности и за която равнището на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 13 000 000 EUR;
- Европейската агенция по лекарствата (EMA, бюджетна статия 17 03 12 01), на която се разпределят пет допълнителни длъжности и за която равнището на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 2 000 000 EUR;
- Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO, бюджетна статия 18 03 02), за която равнището на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания в резерва се намалява с 24 685 306 EUR;

Сряда, 27 ноември 2019 г.

- Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст, бюджетна статия 33 03 04), на която се разпределят пет допълнителни длъжности и за която равнището на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 1 700 000 EUR;
- Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници (Frontex, бюджетна статия 18 02 03), за която равнището на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания се намалява с 8 734 813 EUR;
- Европейската прокуратура, (EPPO, бюджетна статия 33 03 05), на която се разпределят 5 допълнителни длъжности.

Изпълнителни агенции

Средствата от ЕС (в бюджетни кредити за поети задължения и за плащания) и броят на длъжностите за изпълнителните агенции се определят на равнището, предложено от Комисията в проектбюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020.

Пилотни проекти/подготвителни действия

Постигна се споразумение по цялостен пакет от 78 пилотни проекта/подготвителни действия (ПП/ПД) за обща сума от 140,0 милиона евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения.

Когато пилотни проекти или подготвителни действия са обхванати от действащо правно основание, Комисията може да предложи трансфер на бюджетни кредити към съответното правно основание с цел да се улесни изпълнението на действието.

Този пакет е напълно съобразен с определените във Финансовия регламент тавани за пилотните проекти и подготвителните действия.

1.3. Разходни функции във финансовата рамка — бюджетни кредити за поети задължения

След като взе под внимание горните заключения относно „затворените“ бюджетни редове, агенциите и пилотните проекти и подготвителните действия, Помирителният комитет одобри следното:

Функция 1a — Конкурентоспособност за растеж и заетост

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектбюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, но с корекциите, приети от Помирителния комитет и посочени в таблицата по-долу:

в евро

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за поети задължения		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
1.1.31	„Хоризонт 2020“			302 000 000
02 04 03 01	Постигане на ресурсно ефективна и устойчива на изменението на климата икономика, както и на устойчиво снабдяване със суровини	93 815 989	131 326 358	37 510 369
05 09 03 01	Осигуряване на достатъчно доставки на безопасни храни с високо качество и други продукти на биологична основа	322 162 041	358 411 695	36 249 654
06 03 03 01	Създаване на европейска транспортна система, щадяща ресурсите и околната среда и осигуряваща безопасни и безпрепятствени връзки	82 293 876	102 593 682	20 299 806
08 02 02 02	Подобряване на достъпа до рисков капитал за инвестиции в научни изследвания и иновации	463 764 801	390 264 801	- 73 500 000

Сряда, 27 ноември 2019 г.

в евро

Бюджетен ред/ Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за поети задължения		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
08 02 03 01	Подобряване на здравето и благосъстоянието през целия живот	648 685 745	675 046 838	26 361 093
08 02 03 03	Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система	378 723 375	437 834 269	59 110 894
08 02 03 04	Постигане на трансевропейска транспортна система, която е ефективна откъм използване на ресурсите, екологична, безопасна и работи гладко	266 184 054	291 118 104	24 934 050
08 02 03 05	Постигане на ресурсно ефективна и устойчива на изменението на климата икономика, както и на устойчиво снабдяване със суровини	335 790 132	357 285 003	21 494 871
08 02 04	Разпространяване на високите научни постижения и разширяване на участието	133 166 041	138 566 660	5 400 619
08 02 07 32	Съвместно предприятие на Инициативата за иновативни лекарства 2 (ИИП2)	249 947 970	243 447 970	- 6 500 000
08 02 08	Инструмент за МСП	587 742 199	659 742 199	72 000 000
09 04 01 01	Засилване на изследванията в областта на бъдещите и нововъзникващите технологии	446 952 871	453 036 200	6 083 329
09 04 02 01	Водещи позиции в информационните и комуникационните технологии	877 375 691	893 597 902	16 222 211
09 04 03 01	Подобряване на здравето и благосъстоянието през целия живот	179 751 775	187 862 880	8 111 105
09 04 03 02	Насърчаване на отворени, иновативни и сигурни европейски общества	53 632 314	54 632 314	1 000 000
09 04 03 03	Насърчаване на сигурни европейски общества	78 153 053	68 153 053	- 10 000 000
15 03 01 01	Действия по инициативата „Мария Склодовска-Кюри“ — генериране, развитие и прехвърляне на нови умения, знания и иновации	1 024 532 312	1 032 643 417	8 111 105
18 05 03 01	Насърчаване на сигурни европейски общества	195 504 220	185 504 220	- 10 000 000
32 04 03 01	Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система	397 880 594	456 991 488	59 110 894

Сряда, 27 ноември 2019 г.

в евро

Бюджетен ред/ Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за поети задължения		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
1.1.32	Програма на Евратом за научни изследвания и обучение			- 2 200 000
08 03 01 02	Евратом — ядрено делене и радиационна защита	74 754 023	73 354 023	- 1 400 000
10 03 01	Дейности на Евратом в областта на преките изследвания	13 701 830	12 901 830	- 800 000
1.1.4	Програма за конкурентоспособност на предприятията и за малките и средните предприятия (COSME)			5 000 000
02 02 02	Подобряване на достъпа до финансиране на малките и средните предприятия (МСП) под формата на капиталови и дългови инструменти	264 160 000	269 160 000	5 000 000
1.1.5	Образование, обучение и спорт („Еразъм+“)			50 000 000
15 02 01 01	Насърчаване на високите постижения и сътрудничеството в областта на европейското образование и обучение и тяхното значение за пазара на труда	2 497 651 602	2 538 161 453	40 509 851
15 02 01 02	Насърчаване на високите постижения и сътрудничеството в областта на европейската младеж и участието на младите хора в европейския демократичен живот	187 211 158	194 795 054	7 583 896
15 02 02	Насърчаване на високите постижения в преподаването и научноизследователската дейност в областта на европейската интеграция чрез дейностите „Жан Моне“ по целия свят	47 056 540	48 962 793	1 906 253
1.1.6	Заетост и социални иновации (EaSI)			- 2 000 000
04 03 02 01	„Прогрес“ — Подкрепа за разработването, изпълнението, мониторинга и оценката на политиката на Съюза в областта на заетостта и социалната политика и на законодателството в областта на условията на труд	78 400 000	77 900 000	- 500 000
04 03 02 03	Микрофинансиране и социално предприемачество — подобряване на наличното финансиране и достъпа на физически и юридически лица до него, особено за най-откъснатите от пазара на труда и за социалните предприятия	15 735 000	14 235 000	- 1 500 000

Сряда, 27 ноември 2019 г.

в евро

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за поети задължения		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
1.1.81	Енергетика			95 800 000
32 02 01 01	По-нататъшно интегриране на вътрешния енергиен пазар и оперативната съвместимост на трансграничните електроенергийни и газови мрежи	394 706 000	450 506 000	55 800 000
32 02 01 02	Повишаване на сигурността на енергийните доставки в Съюза	394 528 000	414 528 000	20 000 000
32 02 01 03	Принос за устойчиво развитие и опазване на околната среда	394 498 586	414 498 586	20 000 000
1.1.82	Транспорт			37 000 000
06 02 01 01	Премахване на пречките, повишаване на оперативната съвместимост на железопътната система, изграждане на липсващите връзки и подобряване на трансграничните участъци	1 732 979 805	1 764 429 805	31 450 000
06 02 01 02	Осигуряване на устойчив и ефикасен транспорт в дългосрочен план	333 547 370	339 097 370	5 550 000
1.1. ДАГ	Децентрализирани агенции			- 930 000
02 03 03	Европейска агенция по химикалите — законодателство по отношение на химикалите	59 827 657	58 827 657	- 1 000 000
02 05 11	Европейска агенция за ГНСС	34 232 619	34 602 619	370 000
04 03 13	Европейски център за развитие на професионалното обучение (Cedefop)	18 115 490	17 815 490	- 300 000
1.1. Други	Други дейности и програми			- 200 000
26 02 01	Процедури за възлагане и публикуване на обществени поръчки за доставки, строителство и услуги	7 200 000	7 000 000	- 200 000
1.1. ПП/ПД	Пилотни проекти и подготвителни действия			85 365 000
1.1. Специфични правомощия	Действия, финансирани съгласно прерогативите на Комисията и специфичните правомощия, предоставени на Комисията			- 1 500 000
02 03 01	Функциониране и развитие на вътрешния пазар за стоки и услуги	32 027 000	31 027 000	- 1 000 000
09 02 01	Определяне и изпълнение на политиката на Съюза в областта на електронните комуникации	3 815 000	3 315 000	- 500 000
	Общо			568 335 000

Сряда, 27 ноември 2019 г.

В резултат на това договореното равнище на бюджетни кредити за поети задължения се определя на 25 284,8 млн. евро, без да се оставя марж под тавана на разходите по функция 1а и като се използва общият марж за поети задължения за сума в размер на 93,8 млн. евро.

Помирителният комитет също се договори да не се предоставят отново бюджетни кредити за поети задължения в съответствие с член 15, параграф 3 от Финансовия регламент.

Функция 16 — Икономическо, социално и териториално сближаване

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, но с корекцията, приета от Помирителния комитет и посочена в таблицата по-долу:

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за поети задължения		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
1.2.5	Инициатива за младежка заетост (специално отпускна-ти допълнителни средства)			28 333 333
04 02 64	Инициатива за младежка заетост	116 666 667	145 000 000	28 333 333
1.2. ПП/ПД	Пилотни проекти и подготвителни действия			5 600 000
	Общо			33 933 333

в евро

В резултат на това договореното равнище на бюджетни кредити за поети задължения се определя на 58 645,8 млн. евро, без да се оставя марж под тавана на разходите по подфункция 1б и като се използва общият марж за поетите задължения за сума в размер на 175,8 млн. евро.

Функция 2 — Устойчив растеж: Природни ресурси

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, но с корекциите, приети от Помирителния комитет и посочени в таблицата по-долу:

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за поети задължения		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
2.0.10	Европейски фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) — Разходи, свързани с пазара, и преки плащания			- 72 000 000
05 03 01 10	Схема за основно плащане	16 189 000 000	16 117 000 000	- 72 000 000
2.0.4	Програма за околната среда и действията по климата (LIFE)			10 000 000
34 02 01	Намаляване на емисиите на парникови газове в Съюза	80 328 388	85 883 944	5 555 556
34 02 02	Увеличаване устойчивостта на Съюза на изменението на климата	44 350 000	47 524 603	3 174 603

в евро

Сряда, 27 ноември 2019 г.

в евро

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за поети задължения		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
34 02 03	По-добро управление на всички равнища на дейността в областта на климата и осведомяване за нея	16 298 500	17 568 341	1 269 841
2.0. ДАГ	Децентрализираните агенции			1 300 000
07 02 06	Европейска агенция за околната среда	40 418 782	41 718 782	1 300 000
2.0. ПП/ПД	Пилотни проекти и подготвителни действия			22 514 881
	Общо			- 38 185 119

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 59 907,0 милиона евро, при което остава марж от 514,0 милиона евро под тавана на разходите по функция 2.

Функция 3 — Сигурност и гражданство

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектбюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, но с корекциите, приети от Помирителния комитет и посочени в таблицата по-долу:

в евро

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за поети задължения		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
3.0.11	Творческа Европа			7 500 000
09 05 01	Подпрограма „МЕДИА“ — действия на транснационално и международно равнище и насърчаване на транснационалното разпространение и мобилност	115 923 000	120 923 000	5 000 000
15 04 01	Засилване на финансовия капацитет на МСП и на малките и много малките организации в европейските сектори на културата и творчеството и насърчаване на развитието на политиката и новите бизнес модели	38 241 000	39 241 000	1 000 000
15 04 02	Подпрограма „Култура“ — подкрепа за трансгранични мерки и насърчаване на транснационалното разпространение и мобилност	75 246 000	76 746 000	1 500 000
3.0.5	Права, равенство и гражданство			1 200 000
33 02 01	Осигуряване на защитата на правата и предоставяне на гражданите на възможност за действие	28 605 000	29 805 000	1 200 000

Сряда, 27 ноември 2019 г.

в евро

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за поети задължения		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
3.0.6	Механизъм за гражданска защита на Съюза			- 15 000 000
23 03 01 01	Предотвратяване и готовност за бедствия в рамките на Съюза	137 788 000	122 788 000	- 15 000 000
3.0.7	„Европа за гражданите“			1 000 000
18 04 01 01	„Европа за гражданите“ — укрепване на историческата памет и повишаване на капацитета за гражданско участие на равнището на Съюза	25 959 000	26 959 000	1 000 000
3.0.8	Храни и фуражи			- 1 500 000
17 04 01	Осигуряване на по-висок здравен статус на животните и висока степен на защита на животните в Съюза	171 000 000	169 500 000	- 1 500 000
3.0. ДАГ	Децентрализирани агенции			- 16 720 119
17 03 12 01	Средства от Съюза за Европейската агенция по лекарствата (ЕМА)	32 285 000	34 285 000	2 000 000
18 02 03	Европейска агенция за гранична и брегова охрана (Frontex)	420 555 842	411 821 029	- 8 734 813
18 02 04	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол)	139 964 760	152 964 760	13 000 000
18 03 02	Европейска служба за подкрепа в областта на убежището (EASO)	133 012 725	108 327 419	- 24 685 306
33 03 04	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст)	39 640 496	41 340 496	1 700 000
3.0. ПП/ПД	Пилотни проекти и подготвителни действия			22 520 119
3.0. Специфични правомощия	Действия, финансирани съгласно прерогативите на Комисията и специфичните правомощия, предоставени на Комисията			1 000 000
09 05 05	Мултимедийни действия	20 732 000	21 732 000	1 000 000
	Общо			0

Сряда, 27 ноември 2019 г.

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 3 729,1 милиона евро, без марж под тавана на разходите по функция 3, и се мобилизират средства в размер на 778,1 милиона евро чрез Инструмента за гъвкавост.

Функция 4 — Глобална Европа

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектбюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, но с корекциите, приети от Помирителния комитет и посочени в таблицата по-долу:

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за поети задължения		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
4.0.1 Инструмент за предприемчивостна помощ (ИПП II)				- 85 000 000
05 05 04 02	Турция — Подкрепа за икономическото, социалното и териториалното развитие и свързаното с тях постепенно привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС	28 178 364	18 178 364	- 10 000 000
22 02 03 01	Турция — Подкрепа за политическите реформи, както и за постепенното привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС	160 000 000	150 000 000	- 10 000 000
22 02 03 02	Турция — Подкрепа за икономическото, социалното и териториалното развитие и свързаното с тях постепенно привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС	65 000 000	0	- 65 000 000
4.0.10 Макрофинансово подпомагане (МФП)				- 7 000 000
01 03 02	Макрофинансова помощ	27 000 000	20 000 000	- 7 000 000
4.0.2 Европейски инструмент за съседство (ЕИС)				25 000 000
22 04 01 03	Средиземноморски страни — Укрепване на доверието, сигурност, предотвратяване и уреждане на конфликти	401 220 115	421 220 115	20 000 000
22 04 02 01	Източно партньорство — Права на човека, добро управление и мобилност	251 379 012	252 879 012	1 500 000
22 04 02 02	Източно партньорство — Намалване на бедността и устойчиво развитие	385 828 623	389 328 623	3 500 000
4.0.3 Инструмент за сътрудничество за развитие (ИСП)				20 000 000
21 02 07 01	Околна среда и изменение на климата	216 473 403	222 473 403	6 000 000
21 02 07 02	Устойчива енергетика	96 210 401	110 210 401	14 000 000

Сряда, 27 ноември 2019 г.

в евро

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за поети задължения		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
4.0.5	Европейски инструмент за демократия и права на човека (ЕИДПЧ)			- 5 000 000
19 04 01	Повишаване на надеждността на изборните процеси, по-специално чрез мисии за наблюдение на избори	48 442 462	43 442 462	- 5 000 000
4.0. Други	Други дейности и програми			2 000 000
13 07 01	Финансова подкрепа за насърчаване на икономическото развитие на турската кипърска общност	33 762 000	35 762 000	2 000 000
4.0. ПП/ПД	Пилотни проекти и подготвителни действия			4 000 000
	Общо			- 46 000 000

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 10 261,6 милиона евро, при което остава марж от 248,4 милиона евро под тавана на разходите по функция 4.

Функция 5 — Администрация

Броят на длъжностите в щатните разписания на институциите и бюджетните кредити, предложени от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2020, се одобряват от Помирителния комитет със следните изключения:

— В раздела за Парламента, за който са одобрени следните увеличения на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания, произтичащи от Устава на членовете на ЕП и отлагането на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз, за което беше взето решение от Европейския съвет на 28 октомври 2019 г.: 410 000 EUR за бюджетен ред 1 0 0 0 *Възнаграждения*, 408 000 EUR за бюджетен ред 1 0 0 4 *Обикновени пътни разходи*, 12 000 EUR за бюджетен ред 1 0 0 5 *Други пътни разходи*, 900 000 EUR за бюджетен ред 1 0 0 6 *Надбавка за общи разходи*, 6 050 000 EUR за бюджетен ред 1 0 2 *Преходни надбавки*, 12 000 EUR за бюджетен ред 3 2 2 *Разходи за документация*, 68 000 EUR по бюджетен ред 3 2 4 *Организация и посрещане на групи посетители, програма Eurocola и покани на представители от трети страни, формиращи общественото мнение*, и 1 463 000 EUR по бюджетен ред 4 2 2 *Разходи, свързани със сътрудниците на членовете на ЕП*;

— В раздела за Съвета се одобрява неговото четене.

Освен това отражението върху бюджета за 2020 г. на автоматичната актуализация на заплатите, приложима от 1 юли 2019 г. (2.0 % вместо 3,1 %) е включено във всички раздели на институциите както следва:

в EUR

Парламент	- 10 922 000
Съвет	- 3 627 000
Комисия (в т.ч. пенсии)	- 52 453 000
Съд	- 3 393 000
Сметна палата	- 1 380 000
Европейски икономически и социален комитет	- 819 672

Сряда, 27 ноември 2019 г.

в EUR	
Комитет на регионите	- 610 000
Омбудсман	- 111 000
Европейски надзорен орган по защита на данните	- 64 000
Европейска служба за външна дейност	- 3 529 000
Общо	- 76 908 672

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 10 272,1 милиона евро, при което остава марж от 729,9 милиона евро под тавана на разходите по функция 5, след като са използвани 252,0 милиона евро от маржа за компенсиране на мобилизирането на маржа за непредвидени обстоятелства през 2017 г.

Специални инструменти: Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ), Резерв за спешна помощ (РСП) и Фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ФСЕС)

Бюджетните кредити за поети задължения за ЕФПГ, за РСП и за ФСЕС се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета.

1.4. Бюджетни кредити за плащания

Общото равнище на бюджетните кредити за плащания в бюджета за 2020 г. се определя на равнището от проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, като се внасят следните корекции, приети от Помирителния комитет:

1. Първо, взема се под внимание договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения за едногодишни разходи, за които равнището на бюджетните кредити за плащания е равно на равнището на бюджетните кредити за поети задължения. Това включва допълнителното намаляване на разходите за селското стопанство с 72,0 милиона евро. Същият подход се прилага по аналогия и към средствата от ЕС за децентрализираните агенции. Комбинираният ефект е намаление в размер на 156,4 милиона евро.
2. Бюджетните кредити за плащания за всички *нови* пилотни проекти и подготвителни действия, предложени от Парламента, се определят на 25 % от съответните бюджетни кредити за поети задължения или на предложеното от Парламента равнище, ако то е по-ниско. В случай на удължаване на *съществуващи* пилотни проекти и подготвителни действия равнището на бюджетните кредити за плащания съответства на определеното в проектобюджета равнище плюс 25 % от съответните нови бюджетни кредити за поети задължения или на предложеното от Парламента равнище, ако то е по-ниско. Комбинираният ефект е увеличение в размер на 35,0 милиона евро.
3. Корекциите по следните бюджетни редове се договарят с оглед на тенденциите, отчетени по отношение на бюджетните кредити за поети задължения за многогодишните разходи:

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за плащания		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
1.1.31	„Хоризонт 2020“			87 754 856
02 04 03 01	Постигане на ресурсно ефективна и устойчива на изменението на климата икономика, както и на устойчиво снабдяване със суровини	68 500 000	79 753 000	11 253 000
05 09 03 01	Осигуряване на достатъчно доставки на безопасни храни с високо качество и други продукти на биологична основа	246 618 066	257 493 066	10 875 000

в евро

Сряда, 27 ноември 2019 г.

в евро

Бюджетен ред/ Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за плащания		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
06 03 03 01	Създаване на европейска транспортна система, шадяща ресурсите и околната среда и осигуряваща безопасни и безпрепятствени връзки	72 392 254	78 482 254	6 090 000
08 02 02 02	Подобряване на достъпа до рисков капитал за инвестиции в научни изследвания и иновации	120 856 938	98 806 938	- 22 050 000
08 02 03 01	Подобряване на здравето и благосъстоянието през целия живот	597 667 007	605 575 007	7 908 000
08 02 03 03	Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система	371 904 517	389 637 517	17 733 000
08 02 03 04	Постигане на трансевропейска транспортна система, която е ефективна откъм използване на ресурсите, екологична, безопасна и работи гладко	281 336 863	288 816 863	7 480 000
08 02 03 05	Постигане на ресурсно ефективна и устойчива на изменението на климата икономика, както и на устойчиво снабдяване със суровини	270 375 566	276 823 566	6 448 000
08 02 04	Разпространяване на високите научни постижения и разширяване на участието	134 355 325	135 975 325	1 620 000
08 02 07 32	Съвместно предприятие на Инициативата за иновативни лекарства 2 (ИИП2)	184 313 342	179 520 198	- 4 793 144
08 02 08	Инструмент за МСП	532 049 827	553 649 827	21 600 000
09 04 01 01	Засилване на изследванията в областта на бъдещите и нововъзникващите технологии	466 500 000	468 325 000	1 825 000
09 04 02 01	Водещи позиции в информационните и комуникационните технологии	711 700 000	716 567 000	4 867 000
09 04 03 01	Подобряване на здравето и благосъстоянието през целия живот	147 200 000	149 633 000	2 433 000
09 04 03 02	Насърчаване на отворени, иновативни и сигурни европейски общества	47 700 000	48 000 000	300 000
09 04 03 03	Насърчаване на сигурни европейски общества	55 400 000	52 400 000	- 3 000 000
15 03 01 01	Действия по инициативата „Мария Склодовска-Кюри“ — генериране, развитие и прехвърляне на нови умения, знания и иновации	862 725 632	865 158 632	2 433 000

Сряда, 27 ноември 2019 г.

в евро

Бюджетен ред/ Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за плащания		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
18 05 03 01	Насърчаване на сигурни европейски общества	168 549 256	165 549 256	- 3 000 000
32 04 03 01	Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система	398 861 189	416 594 189	17 733 000
1.1.32	Програма на Евратом за научни изследвания и обучение			- 1 100 000
08 03 01 02	Евратом — ядрено делене и радиационна защита	92 297 374	91 597 374	- 700 000
10 03 01	Дейности на Евратом в областта на преките изследвания	12 000 000	11 600 000	- 400 000
1.1.4	Програма за конкурентоспособност на предприятията и за малките и средните предприятия (COSME)			5 000 000
02 02 02	Подобряване на достъпа до финансиране на малките и средните предприятия (МСП) под формата на капиталови и дългови инструменти	210 000 000	215 000 000	5 000 000
1.1.5	Образование, обучение и спорт („Еразъм+“)			50 000 000
15 02 01 01	Насърчаване на високите постижения и сътрудничеството в областта на европейското образование и обучение и тяхното значение за пазара на труда	2 375 000 000	2 415 509 851	40 509 851
15 02 01 02	Насърчаване на високите постижения и сътрудничеството в областта на европейската младеж и участието на младите хора в европейския демократичен живот	180 000 000	187 583 896	7 583 896
15 02 02	Насърчаване на високите постижения в преподаването и научноизследователската дейност в областта на европейската интеграция чрез дейностите „Жан Моне“ по целия свят	46 000 000	47 906 253	1 906 253
1.1.6	Заетост и социални иновации (EaSI)			- 2 000 000
04 03 02 01	„Прогрес“ — Подкрепа за разработването, изпълнението, мониторинга и оценката на политиката на Съюза в областта на заетостта и социалната политика и на законодателството в областта на условията на труд	59 400 000	58 900 000	- 500 000
04 03 02 03	Микрофинансиране и социално предприемачество — подобряване на наличното финансиране и достъпа на физически и юридически лица до него, особено за най-откъснатите от пазара на труда и за социалните предприятия	23 000 000	21 500 000	- 1 500 000

Сряда, 27 ноември 2019 г.

в евро

Бюджетен ред/ Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за плащания		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
1.1.81	Енергетика			28 740 000
32 02 01 01	По-нататъшно интегриране на вътрешния енергиен пазар и оперативната съвместимост на трансграничните електроенергийни и газови мрежи	131 500 000	148 240 000	16 740 000
32 02 01 02	Повишаване на сигурността на енергийните доставки в Съюза	128 200 000	134 200 000	6 000 000
32 02 01 03	Принос за устойчиво развитие и опазване на околната среда	128 300 000	134 300 000	6 000 000
1.1.82	Транспорт			11 100 000
06 02 01 01	Премахване на пречките, повишаване на оперативната съвместимост на железопътната система, изграждане на липсващите връзки и подобряване на трансграничните участъци	980 000 000	989 435 000	9 435 000
06 02 01 02	Осигуряване на устойчив и ефикасен транспорт в дългосрочен план	95 000 000	96 665 000	1 665 000
1.1. Други	Други дейности и програми			- 200 000
26 02 01	Процедури за възлагане и публикуване на обществени поръчки за доставки, строителство и услуги	7 200 000	7 000 000	- 200 000
1.1. Специфични правомощия	Действия, финансирани съгласно прерогативите на Комисията и специфичните правомощия, предоставени на Комисията			- 1 200 000
02 03 01	Функциониране и развитие на вътрешния пазар за стоки и услуги	26 610 000	25 810 000	- 800 000
09 02 01	Определяне и изпълнение на политиката на Съюза в областта на електронните комуникации	3 000 000	2 600 000	- 400 000
1.2.5	Инициатива за младежка заетост (специално отпуснати допълнителни средства)			3 000 000
04 02 64	Инициатива за младежка заетост	600 000 000	603 000 000	3 000 000
2.0.4	Програма за околната среда и действията по климата (LIFE)			5 000 001
34 02 01	Намаляване на емисиите на парникови газове в Съюза	42 000 000	44 777 778	2 777 778
34 02 02	Увеличаване устойчивостта на Съюза на изменението на климата	22 500 000	24 087 302	1 587 302

Сряда, 27 ноември 2019 г.

в евро

Бюджетен ред/ Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за плащания		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
34 02 03	По-добро управление на всички равнища на дейността в областта на климата и осведомяване за нея	15 000 000	15 634 921	634 921
3.0.11	Творческа Европа			6 000 000
09 05 01	Подпрограма „МЕДИА“ — действия на транснационално и международно равнище и насърчаване на транснационалното разпространение и мобилност	99 200 000	103 200 000	4 000 000
15 04 01	Засилване на финансовия капацитет на МСП и на малките и много малките организации в европейските сектори на културата и творчеството и насърчаване на развитието на политиката и новите бизнес модели	29 200 000	30 000 000	800 000
15 04 02	Подпрограма „Култура“ — подкрепа за трансгранични мерки и насърчаване на транснационалното разпространение и мобилност	66 000 000	67 200 000	1 200 000
3.0.5	Права, равенство и гражданство			1 200 000
33 02 01	Осигуряване на защитата на правата и предоставяне на гражданите на възможност за действие	28 800 000	30 000 000	1 200 000
3.0.6	Механизъм за гражданска защита на Съюза			- 15 000 000
23 03 01 01	Предотвратяване и готовност за бедствия в рамките на Съюза	63 000 000	48 000 000	- 15 000 000
3.0.7	„Европа за гражданите“			1 000 000
18 04 01 01	„Европа за гражданите“ — укрепване на историческата памет и повишаване на капацитета за гражданско участие на равнището на Съюза	25 000 000	26 000 000	1 000 000
3.0. Специфични правомощия	Действия, финансирани съгласно прерогативите на Комисията и специфичните правомощия, предоставени на Комисията			1 000 000
09 05 05	Мултимедийни действия	22 000 000	23 000 000	1 000 000
4.0.1	Инструмент за предприемчивостна помощ (ИПП II)			- 75 000 000
22 02 03 01	Турция — Подкрепа за политическите реформи, както и за постепенното привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС	58 772 300	48 772 300	- 10 000 000
22 02 03 02	Турция — Подкрепа за икономическото, социалното и териториалното развитие и свързаното с тях постепенно привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС	463 786 099	398 786 099	- 65 000 000

Сряда, 27 ноември 2019 г.

в евро

Бюджетен ред/ Програма	Наименование	Промени в бюджетните кредити за плащания		
		ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет 2020	Разлика
4.0.3	Инструмент за сътрудничество за развитие (ИСР)			20 000 000
21 02 07 01	Околна среда и изменение на климата	157 900 000	163 900 000	6 000 000
21 02 07 02	Устойчива енергетика	50 250 000	64 250 000	14 000 000
4.0.5	Европейски инструмент за демократия и права на човека (ЕИДПЧ)			- 5 000 000
19 04 01	Повишаване на надеждността на изборните процеси, по-специално чрез мисии за наблюдение на избори	42 000 000	37 000 000	- 5 000 000
4.0. Други	Други дейности и програми			2 000 000
13 07 01	Финансова подкрепа за насърчаване на икономическото развитие на турската кипърска общност	35 000 000	37 000 000	2 000 000
9.0.3	Фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ФСЕС)			- 50 000 000
13 06 01	Подпомагане на държавите членки в случай на мащабно природно бедствие със сериозно отражение върху условията на живот, околната среда или икономиката	100 000 000	50 000 000	- 50 000 000
	Общо			72 294 857

1.5. Резерви

Резервите в бюджета за 2020 г. се определят в съответствие с проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, с изключение на бюджетни статии 13 06 01 (Фонд за солидарност на Европейския съюз) и 18 03 02 (Европейска служба за подкрепа в областта на убежището, EASO), за които съответните резерви се отменят.

1.6. Бюджетни забележки

Освен ако изрично е посочено друго в предходните параграфи, измененията, внесени от Европейския парламент или от Съвета в текста на бюджетните забележки, се одобряват, с изключение на забележките по бюджетните редове, изброени в таблиците по-долу:

- Бюджетни редове, за които измененията, внесени от Европейския парламент, се одобряват с корекцията, предложена от Комисията в нейното писмо относно изпълнимостта.

Бюджетен ред	Наименование
15 02 01 01	Насърчаване на високите постижения и сътрудничеството в областта на европейското образование и обучение и тяхното значение за пазара на труда
19 05 01	Сътрудничество с трети държави, за да се благоприятстват и защитават европейските и взаимните интереси

Сряда, 27 ноември 2019 г.

Бюджетен ред	Наименование
21 02 07 03	Човешко развитие
21 02 08 01	Гражданското общество в процеса на развитие
21 07 01	Сътрудничество с Гренландия

- Бюджетни редове, за които се одобряват съответните бюджетни забележки, предложени в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020.

Бюджетен ред	Наименование
02 04 03 01	Постигане на ресурсно ефективна и устойчива на изменението на климата икономика, както и на устойчиво снабдяване със суровини
06 01 04 01	Разходи за подкрепа на Механизма за свързване на Европа (МСЕ): транспорт
07 02 06	Европейска агенция за околната среда
08 02 03 03	Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система
08 02 03 05	Постигане на ресурсно ефективна и устойчива на изменението на климата икономика, както и на устойчиво снабдяване със суровини
08 02 07 33	Съвместно предприятие „Биотехнологични производства“ (БП) — разходи за подкрепа
09 02 01	Определяне и изпълнение на политиката на Съюза в областта на електронните комуникации
13 04 61 01	Кохезионен фонд — оперативна техническа помощ
21 01 04 05	Разходи за подкрепа за Инструмента за сътрудничество в областта на ядрената безопасност (INSC)
32 04 03 01	Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система

- Бюджетни редове, за които съответните бюджетни забележки, предложени в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020 се одобряват със следните изменения.

Бюджетен ред	Наименование
04 03 02 01	„Прогрес“ — Подкрепа за разработването, изпълнението, мониторинга и оценката на политиката на Съюза в областта на заетостта и социалната политика и на законодателството в областта на условията на труд
	<i>Текстът се изменя, както следва: — насърчаване на създаването на достойни работни места, които предвиждат стабилни трудови правоотношения и социални права, и стимулиране на приемлива заетост за младите хора и борба с бедността чрез подкрепа на социалното сближаване. по-голямо социално сближаване чрез Социалния знак.</i>

Сряда, 27 ноември 2019 г.

Бюджетен ред	Наименование
08 02 03 01	<p>Подобряване на здравето и благосъстоянието през целия живот</p> <p><u>Текстът се изменя, както следва:</u> Целите на тази дейност са постигнати на здраве и благосъстояние за всички през целия живот, на висококачествени и икономически устойчиви системи за здравеопазване и социални грижи, в които с цел по-висока ефикасност се залага в по-голяма степен на личния подход в здравеопазването, и създаване на възможности за нови работни места и растеж в здравния сектор и свързаните с него сектори. В това отношение дейностите ще са с акцент върху ефективно насърчаване на здравословен начин на живот и превенцията на заболяванията (напр. разбиране на определящите за здравето фактори, разработване на по-добри профилактични ваксини). Специално внимание ще се обърне на свързаните с пола и с възрастта здравни особености. В допълнение ще се обърне особено внимание на справянето, лечението и излекуването на заболяванията (по-специално чрез по-голям личен подход в медицината), включително борбата с раковите заболявания, уврежданията и намалената функционалност (например чрез трансфер на знания в клиничната практика и новаторски дейности със съобразен с потребностите мащаб, подобряване на използването на здравни данни, независимо и подполагане на ежедневие). Освен това ще бъдат положени усилия за подобряване на вземането на решения относно достъпа до профилактика и лечение, за идентифициране и подполагане на разпространението на най-добри практики в сектора на здравеопазването и за подкрепа на интегрираните грижи и използването на технологични, организационни и социални иновации, позволяващи по-специално на по-възрастните лица, както и на лицата с увреждания да останат активни и независими. И накрая, при осъществяването на дейностите ще се прилага съобразен с пола подход, който признава, наред с другото, позицията на жените в неформалния и във формалния сектор на грижите.</p>
08 02 03 03	<p>Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система</p> <p><u>Побавя се следният текст:</u> Следва да се положат усилия, за да се спомогне за преодоляването на разликите в Европа в областта на изследванията и иновациите, без да се нарушават критериите за високи постижения.</p>
08 02 08	<p>Инструмент за МСП</p> <p><u>Текстът се изменя, както следва:</u> В съответствие с член 15, параграф 3 от Финансовия регламент сумата от 72 000 000 EUR под формата на бюджетни кредити за постни задължения е налична по тази бюджетна статия вследствие на отменени бюджетни кредити през 2018 г. поради пълно или частично неизпълнение на научноизследователски проекти.</p>
09 04 02 01	<p>Водещи позиции в информационните и комуникационните технологии</p> <p><u>Побавя се следният текст:</u> Това би могло да покрие разходите за по-нататъшна изследователска дейност в областта на разработването на европейски търсачки в интернет.</p>
09 04 03 02	<p>Насърчаване на отворени, иновативни и сигурни европейски общества</p> <p><u>Текстът се изменя, както следва:</u> Целта на второто предизвикателство е „да се допринесе за разбирането на интелектуалната основа и на културното наследство на Европа — нейната история и множеството европейски и неевропейски влияния, които ни вдъхват в съвременния ни живот“, както и да се улеснят достъпът до това културно наследство, включително към бъдещия „Европейски облак за културно наследство“, и неговото използване.</p>
32 04 03 01	<p>Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система</p> <p><u>Побавя се следният текст:</u> Следва да се положат усилия, за да се спомогне за преодоляването на разликите в Европа в областта на изследванията и иновациите, без да се нарушават критериите за високи постижения.</p>

Сряда, 27 ноември 2019 г.

Бюджетен ред	Наименование
32 02 77 12	<p>Подготвително действие — Установяване на цялостна подкрепа за регионите с високо потребление на въглища и високи въглеродни емисии в преход</p> <p><u>Побавя се следният текст:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — създаде екип от представители на различни ГД за: а) определяне на областите, в които са възможни полезни взаимодействия между политиките/програмите на Съюза с оглед на гарантиране на възможно най-ефективна финансова и политическа подкрепа за периода след 2020 г.; б) подпомагане на регионите (централните и местните органи) при разработването на стратегии за устойчив преход чрез предоставяне на по-целенасочени инструменти за вътрешнорегионален обмен на най-добри практики, включително във връзка с цялостни пътни карти за повторна индустриализация с ниски емисии; — пренасочи съществуващите форуми на заинтересовани страни, включително социалния диалог и диалога с гражданското общество като цяло, към изготвяне на икономически стратегии и стратегии за справедлив преход; — предостави допълнителна финансова подкрепа в допълнение към съществуващите схеми за финансиране, без преразпределяне от други програми, за създаването на регионални/местни пътни карти за справедлив преход към въглеродна неутралност до 2050 г. в най-засегнатите региони и общности. Допълнителното финансиране следва също така да подкрепя съществуващи или бъдещи териториални/общностни проекти, които се основават на участието на засегнатите работници и общности, чрез консултации и овластяване. — укрепи „Платформата за въгледобивните региони в преход“ и на нейния секретариат (създаден чрез подготвително действие през 2018 г. и продължил работата си и през 2019 г.), за да се постигнат целите на ЕС в областта на климата и да се изпълнят ангажиментите на ЕС по Парижкото споразумение, като същевременно се гарантира справедлив енергиен преход, при който въгледобивните региони да не бъдат „изоставени“, като се осигури увеличен бюджет за подготвителното действие през 2020 г. и обхватът на действието се разшири, така че да обхваща: — допълнителна техническа помощ и изграждане на капацитет в регионите на ЕС с високо потребление на въглища и високи въглеродни емисии в области, като изготвяне на стратегии, разработване на проекти, финансиране на проекти и улесняване на частните инвестиции (броят на пилотните региони, участващи в инициативата на ЕС, достигна 20 към март 2019 г., спрямо четири през 2017 г.); — работа с членовете и наблюдателите от Енергийната общност по въпроса за въгледобивните региони в преход чрез организиране на регионални информационни дейности в сътрудничество с международни финансови институции и международни партньори; — развитие на социалното излечение на Платформата за въгледобивните региони в преход, като се използват най-добрите практики за социални иновации: преквалификация и повишаване на квалификацията на работниците и програми за младите хора и пенсионираните миньори.
34 02 01	<p>Намаляване на емисиите на парникови газове в Съюза</p> <p><u>Побавя се следният текст:</u></p> <p>Що се отнася до интегрираните проекти, при избора на проекти се взема под внимание елемент на разпределение, така че да се улесни географският баланс. Горепосоченото е с прилерен характер и не следва да води до заключението за гарантирани или разпределени финансови средства по държави членки.</p>

Сряда, 27 ноември 2019 г.

Бюджетен ред	Наименование
34 02 02	Увеличаване устойчивостта на Съюза на изменението на климата <i>Добавя се следният текст: Що се отнася до интегрираните проекти, при избора на проекти се взема под внимание елемент на разпределение, така че да се улесни географският баланс. Горепосоченото е с приптерен характер и не следва да води до заключението за гарантирани или разпределени финансови средства по държави членки.</i>
34 02 03	По-добро управление на всички равнища на дейността в областта на климата и осведомяване за нея <i>Добавя се следният текст: Що се отнася до интегрираните проекти, при избора на проекти се взема под внимание елемент на разпределение, така че да се улесни географският баланс. Горепосоченото е с приптерен характер и не следва да води до заключението за гарантирани или разпределени финансови средства по държави членки.</i>

Това става с разбирането, че измененията, внесени от Европейския парламент или от Съвета, не могат да променят или разширят обхвата на съществуващо правно основание, нито засягат административната автономност на институциите, и че действието може да бъде покрито с наличните ресурси.

1.7. Бюджетна номенклатура

Бюджетната номенклатура, предложена от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, е одобрена с включването на новите пилотни проекти и подготвителни действия, като се имат предвид следните корекции.

Бюджетен ред по време на четенето в ЕП	Функция	Наименование / Ново наименование	Нов бюджетен ред	Ново заглавие
02 04 77 08	1a	Пилотен проект — Устойчивост на въздухоплаването по отношение на заглушаване и „спуфинг“ киберзаплахи на глобални навигационни спътникови системи (ГНСС)	02 04 77 08	1a
06 02 77 25	1a	Пилотен проект — Екомаркировка за въздухоплаването / Демонстрационен проект за въвеждане на доброволна система за екомаркировка във въздухоплаването въз основа на екопортала на Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз.	06 02 77 25	1a
06 02 77 26	2	Пилотен проект — Взаимно свързване на градската мобилност с инфраструктурата на въздушния транспорт	06 02 77 26	1a
06 02 77 27	2	Пилотен проект — Съживяване на трансграничните нощни влакове	06 02 77 27	1a
06 02 77 28	2	Пилотен проект — Капацитет за екологизиране на европейските морски пристанища	06 02 77 28	1a
09 02 77 15	2	Пилотен проект — Интелигентна градска мобилност, включваща автономни превозни средства	09 02 77 15	1a
13 03 77 30	16	Пилотен проект — BEST „Култура“ — Програма в подкрепа на културното многообразие в отвъдморските региони на ЕС	13 03 77 30	16
14 03 77 05	1a	Пилотен проект — Проучване на възможностите за създаване на европейски регистър на активите в контекста на борбата с изпирането на пари и данъчните измами	12 02 77 11	1a

Сряда, 27 ноември 2019 г.

Бюджетен ред по време на четенето в ЕП	Функция	Наименование / Ново наименование	Нов бюджетен ред	Ново заглавие
15 04 77 22	1a	Подготвително действие — Финансиране, учене, иновации и патентоване за културните и творческите индустрии	15 04 77 22	3
15 04 77 23	1a	Подготвително действие — Опазване на еврейските гробища в Европа: процес на цялостно картографиране, придружен от научни изследвания, наблюдение и остойностени индивидуални предложения за опазване на гробищата	15 04 77 23	3
32 02 77 16	1a	Подготвително действие — Установяване на цялостна подкрепа за регионите с високо потребление на въглища и високи въглеродни емисии в преход	32 02 77 12	1a
32 02 77 17	1a	Подготвително действие — Обучение на органите и общностите от островните държави за участие в тръжни процедури за проекти за енергия от възобновяеми източници	32 02 77 16	1a
32 02 77 18	1a	Подготвително действие — Засилване на сътрудничеството в действията в областта на климата между селата във и извън ЕС чрез създаване на идентичност на селските райони в рамките на Конвента на кметовете	32 02 77 17	1a
32 02 77 19	16	Пилотен проект — Регистър на енергийните общности — Мониторинг и подкрепа за енергийните общности в ЕС	32 02 77 18	1a
32 02 77 20	2	Пилотен проект — Ангажиране на дружествата за осъществяване на енергиен преход	32 02 77 19	1a
33 04 77 07	3	Пилотен проект — Приобщаващ достъп до интернет за лица с когнитивни увреждания (уеб приобщаване: достъп за всички)	09 04 77 29	3
33 04 77 08	2	Подготвително действие — Оценяване на предполагаемите различия в качеството на продуктите, продавани на единния пазар	33 04 77 07	1a

2. Изявления

2.1 Съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно финансирането за EASO

Европейският парламент и Съветът вземат под внимание намерението на Комисията да преразгледа изискванията за финансиране на Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището (EASO) за финансовата 2020 година, след като бъде прието законодателното предложение от 12 септември 2018 г. за укрепване на капацитета на Агенцията за оперативна подкрепа

Европейският парламент и Съветът се ангажират да разгледат евентуалното искане за увеличаване на средствата от ЕС за EASO през 2020 г., което може да наложи трансфер от бюджетния орган или проект за коригиращ бюджет, при надлежно отчитане на неговата спешност.

2.2. Съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетните кредити за плащания

Европейският парламент и Съветът припомнят необходимостта, с оглед на изпълнението, да се осигури редовно извършване на плащанията по бюджетните кредити за поети задължения, така че да се избегнат нежелани равнища на неизплатените сметки в края на годината.

Европейският парламент и Съветът призовават Комисията да продължи да следи активно и отблизо през 2020 г. изпълнението на програмите за периода 2014—2020 г. (по-специално по подфункция 16 и Развитие на селските райони). За тази цел те приканват Комисията да представи своевременно актуализирани данни относно състоянието на изпълнението и прогнози по отношение на бюджетните кредити за плащания през 2020 г.

Сряда, 27 ноември 2019 г.

Ако данните показват, че вписаните в бюджета за 2020 г. бюджетни кредити са недостатъчни за покриване на нуждите, Европейският парламент и Съветът приканват Комисията да представи възможно най-скоро подходящо решение и, наред с другото, коригираш бюджет, с цел да се даде възможност на бюджетния орган да вземе навреме всички необходими решения за обосноваване потребности. Когато е приложимо, Европейският парламент и Съветът ще вземат под внимание спешността на въпроса. За Съвета това би могло да означава скъсяване на осемседмичния срок за вземане на решение, ако бъде преценено за необходимо.

2.3 Съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно Инициативата за младежка заетост

Европейският парламент, Съветът и Комисията припомнят, че намаляването на младежката безработица продължава да бъде водещ и споделен политически приоритет и във връзка с това потвърждават решимостта си да използват по най-добрия начин наличните бюджетни ресурси за нейното преодоляване и по-конкретно посредством инициативата за младежка заетост.

Европейският парламент и Съветът приканват Комисията да следи отблизо тенденциите в изпълнението на тази инициатива и да представи доклад до 30 юни 2020 г.

Ако оценката на Комисията потвърди необходимостта от увеличение на средствата за Инициативата за младежка заетост, Комисията ще представи успоредно с това проект за коригираш бюджет, с който специално разпределените средства за тази инициатива се увеличават с 50 млн. евро.

Съветът и Европейският парламент се ангажират да придвижат бързо предложения от Комисията проект за коригираш бюджет за 2020 г.

2.4. Едностранно изявление на Комисията относно Инициативата за младежка заетост

За увеличаването на специално разпределените средства за Инициативата за младежка заетост е необходимо техническо изменение на Регламента за общоприложимите разпоредби.

Както и през предходните години, това изменение ще бъде строго ограничено до нужните поправки, които да дадат възможност за допълнителния пакет за Инициативата за младежка заетост, и няма да окаже въздействие върху изпълнението на политиката на сближаване.

2.5. Едностранно изявление на Комисията относно доближаването до целта за 20 % разходи, свързани с климата, в периода 2014—2020 г.

Комисията ще следи отблизо изпълнението на бюджета в хода на 2020 година. В случай на непълно усвояване на средствата по съответните функции Комисията ще внесе подходящи бюджетни предложения за увеличаване на свързаните с климата разходи по целесъобразност.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0075

Споразумение между ЕС и САЩ за разпределението на дял от тарифната квота за внос на висококачествено говеждо месо ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението между Съединените американски щати и Европейския съюз за разпределението в полза на Съединените американски щати на дял от тарифната квота за висококачествено говеждо месо съгласно Преработения меморандум за разбирателство относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от Европейския съюз (2014 г.) (10681/2019 — C9-0107/2019 — 2019/0142(NLE))

(Одобрение)

(2021/C 232/25)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (10681/2019),
 - като взе предвид проекта на споразумение между Съединените американски щати и Европейския съюз за разпределението в полза на Съединените американски щати на дял от тарифната квота за висококачествено говеждо месо съгласно преработения Меморандум за разбирателство относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от Европейския съюз (2014 г.) (10678/2019),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 207, параграф 4, първа алинея, както и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0107/2019),
 - като взе предвид своята незаконодателна резолюция от 28 ноември 2019 г.⁽¹⁾ относно проекта на решение,
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становището на комисията по земеделие и развитие на селските райони,
 - като взе предвид препоръката на комисията по международна търговия (A9-0038/2019),
1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Съединените американски щати.

⁽¹⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0076.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

P9_TA(2019)0076

Споразумение между ЕС и САЩ за разпределението на дял от тарифната квота за внос на висококачествено говеждо месо (резолюция)

Незаконодателна резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението между Съединените американски щати и Европейския съюз за разпределението в полза на Съединените американски щати на дял от тарифната квота за висококачествено говеждо месо съгласно Преработения меморандум за разбирателство относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от Европейския съюз (2014 г.) (10681/2019 — C9-0107/2019 — 2019/0142M(NLE))

(2021/C 232/26)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (10681/2019),
 - като взе предвид проекта на споразумение между Съединените американски щати и Европейския съюз за разпределението в полза на Съединените американски щати на дял от тарифната квота за висококачествено говеждо месо съгласно преработения Меморандум за разбирателство относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от Европейския съюз (2014 г.) (10678/2019),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 207, параграф 4, първа алинея, както и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0107/2019),
 - като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 12 септември 2018 г. относно актуалното състояние на отношенията между ЕС и САЩ ⁽¹⁾, резолюцията на Европейския парламент от 3 юли 2018 г. относно дипломатията по въпросите на климата ⁽²⁾ и резолюцията на Европейския парламент от 14 март 2019 г. относно изменението на климата — европейска стратегическа дългосрочна визия за просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика в съответствие с Парижкото споразумение ⁽³⁾,
 - като взе предвид съвместното изявление на САЩ и ЕС от 25 юли 2018 г. след посещението на председателя на Комисията Жан-Клод Юнкер в Белия дом („съвместното изявление“) ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид Доклада за напредъка относно прилагането на съвместното изявление на ЕС и САЩ от 25 юли 2018 г. ⁽⁵⁾,
 - като взе предвид своята законодателна резолюция от 28 ноември 2019 г. ⁽⁶⁾ относно проекта на решение,
 - като взе предвид член 105, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по международна търговия (A9-0037/2019),
- A. като има предвид, че в световен мащаб двустранните търговски и инвестиционни отношения между ЕС и САЩ са с най-голям размер, а икономическите отношения — най-интегрирани, както и че ЕС и САЩ споделят важни ценности и политически и икономически интереси въпреки настоящите напрежения в областта на търговията;

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0342.

⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0280.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0217.

⁽⁴⁾ http://europa.eu/rapid/press-release_STATEMENT-18-4687_en.htm

⁽⁵⁾ https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/july/tradoc_158272.pdf

⁽⁶⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0075.

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

- Б. като има предвид, че през 2009 г. ЕС и САЩ сключиха меморандум за разбирателство („МР“, преработен през 2014 г. ⁽⁷⁾), в който се предвижда временно решение на отдавнашен спор в Световната търговска организация (СТО) относно мерките, наложени от ЕС през 1989 г. върху износа от САЩ на говеждо месо, което съдържа изкуствени хормони на растежа ⁽⁸⁾; като има предвид, че с МР се създаде тарифна квота („тарифната квота“) в размер на 45 000 тона за месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани хормони, достъпна за всички отговарящи на условията доставчици в държавите — членки на СТО;
- В. като има предвид, че през 2019 г. Комисията договори ново разпределение на тарифната квота със САЩ (35 000 тона за САЩ от общо 45 000 тона), като другите доставчици (Австралия, Уругвай и Аржентина) се съгласиха да си разделят останалата част от квотата;
- Г. като има предвид, че това споразумение трябва да се разглежда в контекста на намаляването на напрежението в търговията между ЕС и САЩ, договорено в съвместното изявление на ЕС и САЩ от 25 юли 2018 г.;
- Д. като има предвид, че САЩ, като се позовават на съображения за националната сигурност, наложиха през март 2018 г. допълнителни тарифи върху вноса на стомана и алуминий и заплашват да приложат подобни тарифи върху вноса на моторни превозни средства и автомобилни части от ЕС (съгласно член 232 от Закона за разширяване на търговията на САЩ от 1962 г.);
- Е. като има предвид, че ЕС оспорва в рамките на СТО налагането от страна на САЩ на антидъмпингови и изравнителни мита върху испанските маслини ⁽⁹⁾;
- Ж. като има предвид, че въз основа на арбитражното решение на СТО, публикувано на 2 октомври 2019 г. ⁽¹⁰⁾, САЩ наложиха на 18 октомври 2019 г. като ответна мярка за неправомерните субсидии, предоставени от ЕС на производителя на въздухоплавателни средства „Еърбъс“, тарифи върху внос от ЕС на стойност 7,5 милиарда щатски долара, като повечето от селскостопанските сектори в ЕС са застрашени от прилагането на тарифи в размер на 25 %, вместо промишления, в това число сектора на въздухоплаването с тарифа в размер на 10 %;
3. като има предвид, че Европейският парламент многократно е насърчавал ЕС да обмисли начини за допълнително повишаване на равнището на амбиция на Парижкото споразумение и да интегрира амбициите по отношение на климата във всички политики на ЕС, включително в търговската политика, и настоятелно призовава Комисията да гарантира, че всички търговски споразумения, подписани от ЕС, са в пълно съответствие с Парижкото споразумение;
1. приветства въпросното споразумение със САЩ относно разпределението на дял от тарифната квота за висококачествено говеждо месо като решение на отдавнашен търговски спор, тъй като то дава положителен пример за постигнато чрез преговори решение между ЕС и САЩ;
2. приветства и отчита факта, че другите членове на СТО, които изнасят за ЕС месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани хормони, са се съгласили да подкрепят това споразумение, като са приели, че по-голямата част от квотата ще бъде разпределена в полза на САЩ; отчита факта, че според Комисията тези членове на СТО не са получили никаква компенсация за това, че подкрепят споразумението;
3. отбелязва, че споразумението не засяга настоящите равнища на достъп до пазара на говеждо месо на ЕС и че общата квота на ЕС за достъп до пазара на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани хормони, не трябва да се увеличава; отчита, че споразумението не следва да засяга техническите характеристики на квотата, определени в приложение 2 към Регламент (ЕС) № 481/2012 ⁽¹¹⁾, включително качеството и проследимостта на продуктите, за да се гарантира възможно най-високото равнище на защита на потребителите в ЕС; отбелязва, че споразумението не засяга забраната на ЕС за внос на говеждо месо от животни, третираны с определени хормони на растежа;

⁽⁷⁾ Преработен Меморандум за разбирателство със Съединените американски щати относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от Европейския съюз (ОВ L 27, 30.1.2014 г., стр. 2).

⁽⁸⁾ Съвместно съобщение на Европейския съюз и Съединените щати относно мерките по отношение на месото и месните продукти (хормони) от 17 април 2014 г. (WT/DS26/29).

⁽⁹⁾ Антидъмпингови и изравнителни мита върху зрели маслини от Испания: искане на Европейския съюз от 17 май 2019 г. за формиране на експертна група (Anti-Dumping and Countervailing Duties on Ripe Olives from Spain: Request for the establishment of a panel by the European Union of 17 May 2019, WT/DS577/3).

⁽¹⁰⁾ Европейските общности и определени държави членки — мерки, засягащи търговията с големи граждански въздухоплавателни средства: прилагане от страна на Съединените щати на член 7.9 от Споразумението за субсидиите и изравнителните мерки и член 22.7 от Договореността за уреждане на спорове, 4 октомври 2019 г. (European Communities and Certain Member States — Measures Affecting Trade in Large Civil Aircraft: Recourse to Article 7.9 of the SCM Agreement and Article 22.7 of the DSU by the United States of 4 October 2019, WT/DS316/42).

⁽¹¹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 481/2012 на Комисията от 7 юни 2012 г. за определянето на правила за управление на тарифна квота за внос на висококачествено говеждо месо (ОВ L 148, 8.6.2012 г., стр. 9).

Четвъртък, 28 ноември 2019 г.

4. подкрепя Комисията в усилията ѝ да намери справедливо и балансирано решение за намаляване на настоящото напрежение в областта на търговията, включително чрез това споразумение; подчертава значението на намирането на решения чрез преговори; отбелязва, че ЕС е направил всичко, което е по силите му, за облекчаване на настоящото напрежение в областта на търговията; призовава САЩ да работят заедно с ЕС в това отношение; изразява съжаление във връзка с официалното уведомление, направено от страна на САЩ на 4 ноември 2019 г., относно оттеглянето на САЩ от Парижкото споразумение; припомня, че общата търговска политика на ЕС трябва да допринася за насърчаване на прилагането на практика на Парижкото споразумение;
 5. подчертава, че е важно настоящото споразумение да не бъде обвързано с други текущи търговски преговори между САЩ и Европейския съюз, в които селскостопанският сектор не следва да бъде включен;
 6. отбелязва липсата на напредък при прилагането на съвместното изявление, въпреки че ЕС изпълнява целите за намаляване на напрежението в областта на търговията, определени в него;
 7. изразява съжаление поради факта, че досега САЩ са отказали да работят с ЕС за справедливо и балансирано решение за нашите съответни въздухоплавателни индустрии в контекста на дългогодишния спор „Еърбъс“/„Боинг“ и призовава САЩ да започнат преговори за разрешаването му; изразява загриженост относно мерките, предприети от САЩ, които засягат европейския сектор на въздухоплаването и многобройни селскостопански хранителни продукти; призовава Комисията да въведе мерки за подкрепа на европейските производители;
 8. призовава САЩ да отменят наложените едностранно от тях допълнителни мита върху стоманата и алуминия, както и върху маслините, и да оттеглят заплахата си за налагане на допълнителни мита върху автомобилите и автомобилните части;
 9. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на Съединените американски щати.
-

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG